大公報 星期版
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬二千四百五十二號
經中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
社址：香港軒尼詩道三四二號 電話：七二八二一一一
今日出紙三大張 零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

中國阿爾巴尼亞聯合聲明發表
兩國共同反美反修到底
國際一片大好形勢 一個新的偉大反美風暴即將到來
赫修日子越來越不好過 它們在蘇統治是一種暫時現象

【中國新聞社北京十四日電】此間今天公佈了中國阿爾巴尼亞聯合聲明。聲明說，以阿爾巴尼亞勞動黨中央委員會政治局委員、部長會議主席謝胡為首的阿爾巴尼亞黨政代表團訪問中國期間，毛主席會見了黨政代表團。以劉少奇、周恩來為首的中國黨政代表團，就當前國際形勢和國際共產主義運動中的重大問題，兩國社會主義革命和社會主義建設的經驗以及進一步發展兩黨、兩國的團結友好和互助合作[illegible]會談。雙方在所討論的問題上，立場和觀點都是完全一致的。

聯合聲明說，中阿革命友誼，近幾年來有了全面的、巨大的發展。雙方決心為進一步加強中阿兩黨、兩國和兩國人民的友誼和團結而努力。

採取重要革命措施 防止資本主義復辟
縮小工農差別城鄉差別體力勞動差別，為逐步過渡到共產主義創造條件

中阿兩國黨政代表團交換了兩國社會主義革命和社會主義建設的經驗。[illegible]為防止修正主義和復辟資本主義，逐步向共產主義過渡的系統具體條件，採取了重要的革命化措施，並且決心繼續作出自己的貢獻。

分析當前國際形勢 重申兩國對外政策
支持各國人民正義鬥爭，不斷堅決揭露美在赫修支持下所玩弄的「和談」陰謀

聯合聲明分析了當前的國際形勢和兩國的對外政策。國際形勢發展的趨勢有利於社會主義和各國人民的革命鬥爭，而不利於帝國主義、修正主義和各國反動派。帝國主義和各國反動派掀起的一股反革命逆流，是暫時的現象，它不表明他們的強大，而只表明他們的虛弱。[illegible]將到來。[illegible]越南人民的抗美救國鬥爭，是當前世界人民反美鬥爭的焦點。全世界人民對美帝國主義和赫魯曉夫修正主義者同美帝國主義侵略者狼狽為奸的揭露。必須徹底揭露赫魯曉夫修正主義者支持下玩弄的「和談」陰謀，必須不斷地以堅決的鬥爭[illegible]。

聯合聲明對老撾、朝鮮、日本、印度尼西亞、巴基斯坦、阿拉伯和亞洲、非洲、拉丁美洲其他各國人民的正義鬥爭，對德國人民，對西歐、北美、大洋洲各國人民的鬥爭表示支持。

聯合聲明譴責美蘇在日內瓦裁軍會議上就「防止核擴散」問題進行的交易，認為聯合國必須糾正錯誤[illegible]。

聯合聲明關於國際共產主義運動的部分包括如下主要內容：馬克思列寧主義反對以蘇共領導集團為中心的現代修正主義的鬥爭在勝利發展。蘇共領導集團是現代修正主義的中心[illegible]在復辟資本主義、投降美帝國主義、對兄弟國家和兄弟黨實行分裂主義和大國沙文主義方面，比赫魯曉夫走得還遠。蘇共領導集團目前正處在矛盾重重、內外交困的境地，他們的日子越來越不好過。全世界[illegible]把反對以蘇共領導集團為中心的現代修正主義的鬥爭進行到底[illegible]。

廖承志設宴歡迎松村等
讚松村態度不同於佐藤
中國在日本人民中的朋友日益增多
松村指出核武器非美蘇專利品豈能指摘中國

【據新華社北京十三日電】廖承志今晚舉行宴會，歡迎日本自由民主黨顧問松村謙三和他的隨行人員。陳毅副總理出席了宴會。

廖承志在宴會上講話。他說，今天我們在這裏舉行宴會，對松村先生以八十高齡，不遠千里親率代表團，為增進中日兩國人民友誼、商談備忘錄貿易，第四次來到北京，表示熱烈的歡迎。

他說，像諸位所知道的一樣，我國於五月九日成功地進行了一次含有熱核材料的核爆炸，並就此發表了新聞公報。同一天，我國新聞機關發表了周恩來總理四月十日對巴基斯坦「黎明報」記者談的關於中國對美國政策的四句話。最近十多天以來，我國黨政領導人在歡迎以謝胡同志為首的阿爾巴尼亞黨政代表團的歷次講話中，闡明了我國政府和人民對一系列重大國際問題的立場，表示了我國人民堅決支持越南人民抗美救國鬥爭的態度。目前，我國人民正處在社會主義建設和社會主義文化大革命的高潮中。在美帝國主義和東北亞各國反動派力圖拼湊抵制中國的軍事同盟並將侵略矛頭對準中國的時候，我們能夠在北京接待松村先生，感到十分高興。

廖承志說，我們高興地聽到，松村先生在香港對記者說，美國和蘇聯有核武器，在他們試驗的時候，人們都不吭氣，而在中國試驗核武器的時候，就出來責難，這是不通情理的。松村先生的這一態度，是同佐藤政府、佐藤本人以及橋本登美三郎的正式發言是很不同的。五月十一日，我們又從日本廣播中聽到古井喜實先生在中國問題意見聽取會上說，不要顧慮到日本政府、自由民主黨內一部分人的反動活動，日本和中國應該積極地進行人員往來。同時，我們注意到藤山愛一郎先生也出席了這個意見聽取會。我們應該指出，古井喜實先生所說的話，同佐藤政府遷就無道理地阻撓胡愈之、趙安博同志率領的中國外交學會代表團訪日的態度，也是很不同的。由此可以看出，中國在日本人民中的朋友，不是日漸減少，而是日益增多。

松村謙三在講話中說，我這次訪問中國，是來商談有關廖承志高碕達之助備忘錄貿易問題的。我衷心希望日中兩國貿易關係進一步加強，希望通過貿易關係來發展兩國的友好關係。同時，還希望發展日中兩國體育界的友好往來。

松村謙三說，中國進行核試驗，日本許多報紙的記者來問我，我說，日本和中國離得很近，兩國之間如果發生我來我去的現象就不妙了。但是同時，我們認為，關於核試驗的問題，不應該光指責中國。核武器不應該僅僅是蘇聯和美國的專利品。如果光指責中國，我認為這是沒有道理的。

他說，日中兩國的政治形態是各不相同的，但有一點是共同的，人民的力量壓倒一切。我來中國訪問，就受到日本人民強烈的支持。許多報紙為我的訪問中國發表社論。而我並不是任何當權的人，只不過是普通一個人。從這些報紙發表的社論來看，並不是歡送我，而是有着這樣一個願望：日中關係不應該像現在這樣下去，而應該納上正途。我相信，我國民眾的這一希望，是一定可以得到實現的。

中國製成二十五噸自動卸車載重汽車

中國汽車工業公司重慶分公司長江齒輪廠最近試製成功二十五噸自動卸車載重汽車，為中國採礦工業提供了一種大型新設備。這種載重汽車經過鑒定證明，它具有結構[illegible]、車箱舉升快、[illegible]性能良好等優點。（新華社傳真照片）

北越擊落三美機

【新華社河內十四日電】據這裏十四日公布，越南北方軍民十日和十一日兩天共擊落入侵的美國強盜飛機三架。

河靜省軍民十日擊落敵機一架，廣平省和永靈區的民兵分別在十日和十一日用輕武器各擊落敵機一架。

紐約等城學生示威 抗議美加緊搜砲灰
美兵源枯竭強使成績「較差」學生先入伍

【新華社北京十四日電】紐約消息：美國紐約和芝加哥這兩個城市的大學生，這幾天舉行示威，抗議美國在侵越戰爭中兵力的不足，以強制美國在校大學生入伍。

紐約市立學院約四百名學生十三日在學校辦公樓靜坐示威，反對學校當局把學生的「學業成績」報告給徵兵局，以便把成績「較差」的學生徵召入伍。

芝加哥大學約四百名學生為了同一目的，從十一日起，在學校的辦公樓裏白天黑夜進行靜坐示威，舉行會議等活動，抗議學校當局協助徵兵局搜羅砲灰。到十三日為止，他們仍然堅持示威。他們的行動得到了八十多名教職員的支持。

美國政府由於侵略戰線太長，兵力不足，而國內兵源又告枯竭，最近又要出新的花招，要徵更多的學生入伍。據報道，美國當局已經決定在十四日對全國九十萬名適齡大學生進行「智力測驗」，以便把測驗成績「較差」的學生首先徵召入伍。

大家知道，在「財可通神」的美國，所謂「學業成績」、「智力測驗成績」是完全可以用錢來買的。因此，美國政府這種做法，將使有錢有勢人家的子弟可以「合法」地躲避兵役，而窮苦學生，特別是黑人學生，將被驅進作砲灰。

工人抗議僞警察肆意捕人 西貢明天有總罷工
另一工會今天組織群眾示威遊行

【路透社西貢十四日電】南越工會今天號召十六日實行總罷工，以抗議警察機構蠻橫和肆意捕人的行為。

工會方面人說，[illegible]立即釋放[illegible]，則今天發出的總罷工令可以收回。總罷工令是由南越總工會在西貢理事會發出的。據稱，該會在西貢共有會員五萬人。此次總罷工將做一九六四年總罷工的做法，所有西貢的公用事業將陷於停頓，而且對外交通也將斷絕。罷工令要求從十六日當地時間早上六時起開始罷工，但並未規定罷工期間之長短。

另有一個工人組織的群眾計劃明天遊行示威，抗議他們的領袖因在五一節組織在美國大使館門前示威被捕。

【路透社西貢十四日電】駐南越美軍部隊目前的兵力同南越正規陸軍數量差不多相等。這一事實是從最近透露的一項消息得出的。該消息說，上星期美軍傷亡總數，是他們南越盟軍傷亡人數的三倍。

駐西貢美軍的兵力，計至四月底是二十五萬五千人。南越陸軍正規軍人數是三十一萬六千人，不過加上民衛隊和其他非正規部隊，才總共有七十萬人。這些非正規部隊在小規模衝突中的死傷，一般是不報道的。在另方面，美國部隊只參加大規模的戰役。

在最近幾星期中，有一種趨勢是美軍的[illegible]調得更遠，他們第一次深入接近柬埔寨邊境的有名的「C戰區」的根據地，並且通過[illegible]的中越沿海地向南北兩個方向推進。

日本群眾反美集會 斥佐藤僞作幫兇

【據新華社北京十三日電】東京消息：日本東京、名古屋、大阪、橫濱等地的工人和市民舉行抗議集會，憤怒譴責美帝國主義擴大對越南的侵略，譴責佐藤政府協助美國進行侵略。

十二日，東京的工人和市民大約五百人舉行集會，譴責美帝國主義擴大對越南的侵略和侵犯柬埔寨。

中國電影代表團訪問日本後回國

【新華社東京十三日電】由長春電影製片廠廠長亞馬、林杉為領導的中國電影代表團在結束了對日本的訪問後，在十三日離開東京回國。

十二日晚上，中國電影代表團舉行盛大的告別酒會，感謝日本朋友對代表團的熱情接待。

日中文化交流協會理事長中島健藏、社會黨國會議員帆足計等以及文化界和主張中日友好的人士等三百多人出席了酒會。

中國電影代表團是應日中文化交流協會的邀請，四月十九日到達日本的。

日自民黨議員古井說 中國擁有最大潛力
美「遏制」政策必失敗
促佐藤重新制訂對華外交政策

【新華社北京十四日電】東京消息：日本執政黨自由民主黨議員古井喜實在十一日抨擊美國和日本佐藤政府對中國的政策，他說：「美國『遏制』中國的政策必將遭到失敗的下場。」

古井說，他曾對美國硬說中國在五年到十年中會發生某種變化和「變得溫和」，但是並不存在這樣的條件。他指出，由於受到蘇聯的虐待，中國對自力更生更有信心，由於受到美國的「遏制」，中國內部更加團結一致和進行建設。

他認為，有六億五千萬人口的中國將有成為世界上最大國家的潛力，日本應該從中國會強大起來的觀點來制訂它的外交政策。

古井是在自由民主黨亞非研究會十一日舉行的「中國問題意見聽取會」上發言時講這番話的。

古井指出，日本的安全和發展離開了中國就無法討論，所有日本的政黨、政界人士和人民都必須嚴肅考慮中國問題。他表示反對佐藤政府屈從美國的政策，他說：「且看看目前的情況。流行的想法是日本只能蹲在某個國家後面，等它去解決中國問題。」他說：「在佐藤政府之下，北京和日本政府的關係是冷淡下來了。」

古井說，儘管目前的形勢要求同中國進行盡可能頻繁的接觸，但是，「某些人」卻企圖盡可能地阻撓兩國之間的交往。他強調指出，那些把注意力集中於同共產主義對抗的人走上了戰爭的道路。

僑中國貨公司
臨時商場開幕
（總面積26,000呎）
大減價
最後2天 早請惠顧
地址：旺角彌敦道新興大廈（新址斜對面）
電話：851046

雞仔線衫
爽身耐用
適銷美觀

中安國貨公司 慶祝開幕
九龍城聯合道一六零至一六二號（巴士總站）

謹訂一九六六年五月十五日（星期日）為本公司開幕誌慶敬備酒會恭請
光臨指導
（恕東不週）
中安國貨公司敬約
酒會時間：上午十一時至下午二時
酒會地點：九龍城聯合道一六〇至一六二號（巴士總站）

賀 敬 同 （排名不分先後）

一周綴語

迎頭趕上 意義宏遠

這一周，在中國西部地區上空，隆然一聲熱核爆炸，鼓舞得中國人民以及全世界愛好和平主張正義的人士心花怒放，也炸得美帝及其狗腿們爪亂龍目出。

中國從試驗第一顆原子彈，到這次熱核爆炸，只花了短短不到兩年的光景。這種發展速度，遠遠超乎任何現在擁有核武器的國家之上。它說明中國物質基礎更雄厚，也說明了中國在科技方面大步飛躍，向尖端，迎頭趕上。中國人民取得這一標榜的成功，其意義絕不限於本國的範圍，它的影響及於全世界和全人類。

正如五大洲公正的輿論所反映，中國的熱核爆炸，打破了美蘇勾結進行核壟斷的迷夢，打擊了美帝的核訛詐和核威脅，鼓舞了全世界革命人民的正義鬥爭，這無疑地是對保衛世界和平一種新的偉大貢獻。

中國有更偉大的力量

隆然一聲，四驚四座，這不僅在於它所顯示的科技上的實力，而更在於它所發揮的道義上的威力。

中國在宣布這一爆炸成功時，再一次申明「在任何時候、任何情況下，都不會首先使用核武器」。中國人民真心希望核戰爭永遠不會發生」；決心「同全世界一切愛好和平的人民和國家一道，堅定不移地為全面禁止和徹底銷毀核武器的崇高目標而共同奮鬥。」

這一立場光明磊落之極。

美蘇一直自封做核霸主，要「合作主宰世界」；美帝更不斷揮舞核武器威脅中國。美國的戰爭狂人曾揚言要用核彈炸毀中國的工業城市，要炸死五千萬中國人民。他們已經把軍事侵略的矛頭指向中國。最近美機還公然闖入我國上空，[illegible]就是為了防衛自己，中國還能夠不進行「必要而有限制的」核試驗，發展核武器？

和美帝等武器拜物教徒們根本不同，中國人民從來不迷信武器，並且早就認定「原子彈也是紙老虎」。中國有比原子彈厲害千萬倍的力量，這就是七億勤勞勇敢有智慧的人民，在中國共產黨的正確領導下，尤其用毛澤東思想武裝起來，在搞社會主義建設和革命的大道上，成為歷史上從來沒有過的偉大隊伍，它是無堅不克，無敵不摧的。今天活學活用毛主席著作，已在全國掀起壯闊的運動，文化革命正向前向前，全國工農兵都要自覺地掌握科學和科學，新事物湧現，一片蓬勃氣象，今後必將更飛快躍進，對世界正義事業和人類前途會作出更大更多的貢獻。什麼奇蹟都可能創造出來，更不要說製造核武器了。

隆然一聲，反動派醜態紛呈

呂章

美帝折穿自己的西洋鏡

最近美國國務院發言人承認，美國拒絕了中國在第一顆原子彈爆炸時所提出的，召開全世界大小各國首腦會議，討論全面禁止與徹底銷毀核武器，以及彼此承擔義務，相互不使用核武器的建議。

這個發言人說，用交換聲明來保證互不使用核武器，這種辦法不可靠，因為沒有實際管制。這是十足的廢話。美國連發表一個聲明來表明態度都不肯幹，這就證明它的所謂實際管制只是一種搪塞的口實。如果美國有意從事任何有效的辦法，它為什麼不贊成召開全世界首腦會議，討論全面禁止和徹底銷毀核武器呢？中國所提的建議非常明確徹底，而且中國還敢於單方面聲明不首先使用核武器。對比之下，美國在禁止核武器問題上所採取的見不得人的立場完全暴露無遺了。

語無倫次 慌張失措

日本記者曾報道，中國熱核爆炸的消息傳到華盛頓時，美國官員驚惶不已。參院外委會主席富布賴特在作證公聽會上，接到一個條子，面上立刻現出緊張之色；臘斯克也匆匆離開會場而去，進發說，「將對局勢產生極其嚴重的反響」。他還連忙給美國的僕從國家打氣，大談美國「對亞洲承擔的防禦義務」，說要用核子傘保護它們。

與此同時，美國官員又不怕自打嘴巴，大放厥詞，企圖縮小中國這次熱核爆炸的威力及其意義。他們就是這樣語無倫次，暴露出他們慌亂失措。

美國的追隨者也跟著它在出醜。當全世界包括美國在內的報紙都在驚呼這個消息之時，蘇共機關報「真理報」僅僅在內頁用了四行字的塔斯社電來報道。蘇修叛徒通過南斯拉夫通訊社表示：「我們反對核子爆炸」。英國和日本官方也照樣表示「遺憾」。印度和印尼右派則肆意詆毀中國。台北和這裏的一小撮美蔣匪幫更照例像是「遺憾」一般嘶啞地亂叫一番。他們有的還叫美國趕快去轟炸中國大陸。這些美蔣分子都是十足的可憐蟲。他們為了幾張美鈔，便對中國人民以至全世界人民，表現出這樣狠毒的態度，除了證明他們是人類的渣滓之外，難道中國的成就和影響會受到一絲一毫的損害嗎？

讓它們自己去「遺憾」吧！

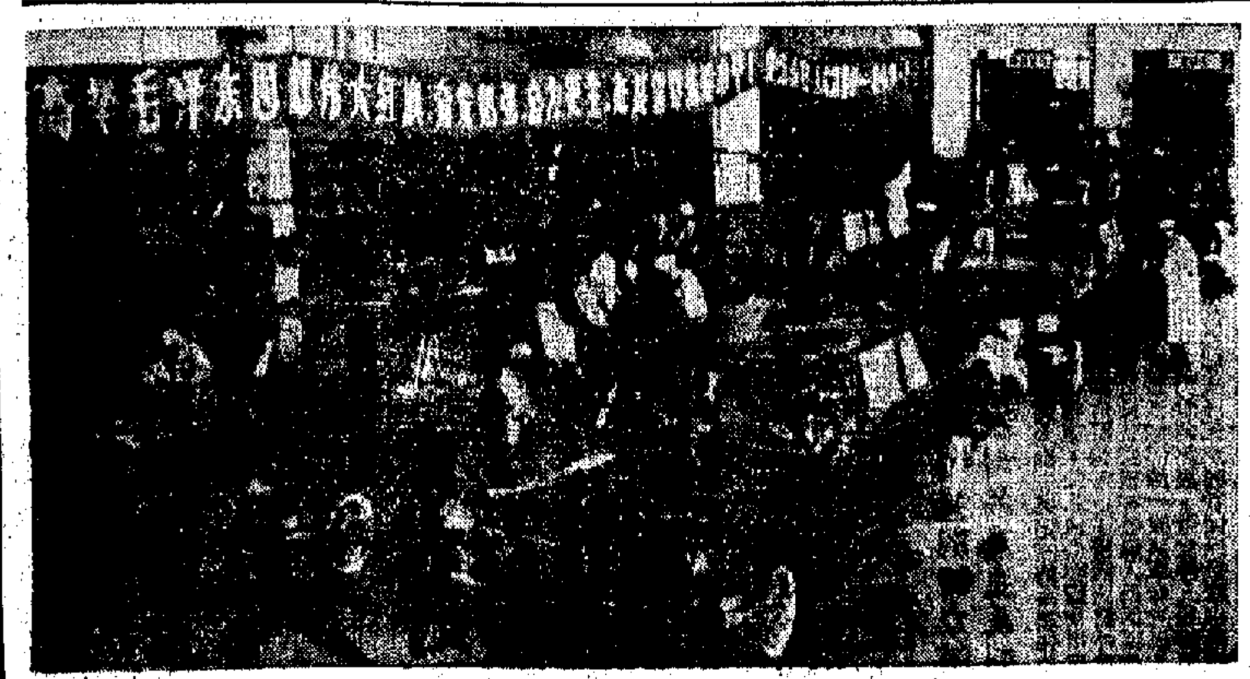
日來國際上許多公正的人士不值美帝爪牙之所為，紛紛加以斥責。例如比利時阿拉男爵就這樣說：「正是由於美國的緣故，其他各國人民都不得不進行武裝，因為他們不是受到全面毀滅的威脅，就是要永受美國的統治，而這是誰也不能接受的。」

又如柬埔寨報紙在譴責那些充當美帝走卒的亞洲人時說：「當他們的主子進行核試驗的時候，他們默不作聲；而現在當同是亞洲人的中國人進行核試驗以保衛和平的時候，他們就慌了手，並且大叫大嚷起來了。從這裏我們就看到，這些亞洲人已經屈從於美元，現在甚至無恥地背叛亞洲的和平。」

日本自民黨元老松村也說：「核武器不是美蘇的專利品，沒有理由去指摘中國」。

中國人民所做的事情，絕不是為了要討美帝及其大小走狗的歡心的，剛剛相反，美帝越是難過，越是惱火，就愈證明中國人民所做的事是好事，是正確的事，是全世界人民所歡迎的事，更值得中國人民加倍努力去大做特做。

核戰爭已經救不了美帝之命，也救不了蔣幫和其他反動派之命。不管它們怎樣去「遺憾」，去「憤怒」，去亂罵亂吠，都挽回不了它們自己要為美帝陪葬的命運的了。



國產「紅旗牌」三排座高級轎車　長春第一汽車製造廠最近在短時間內製成了國產第一批新型「紅旗」三排座高級轎車。這種車採用了液壓變速器，裝有平型和V型八缸發動機等新結構、新技術。馬力大、速度快、行駛平穩。

各國續歡呼中國核爆
中國核爆對世界解放運動作出重大貢獻
西歐報紙說中國提高了在全世界的威望

【本報綜合報道】亞洲各國許多報紙和電台，繼續紛紛發表評論，熱烈祝賀中國第三次核爆炸成功，認為它鼓舞了我反對美帝國主義而鬥爭的各國人民。

南越　越南南方解放通訊社十一日發表評論指出，中國擁有核武器不僅是為著保衛中國人民，鼓舞着正在進行解放鬥爭的各國人民，鼓舞着在抗美救國鬥爭中的越南南方人民，而且也是對保衛世界和平事業作出的一個巨大貢獻。

評論說，從過去到現在，中國政府和人民一向不斷地在政治、精神和物質上對越南南方人民的抗美救國鬥爭給予巨大和有效的援助，現在，第三次成功地進行含有熱核材料的核爆炸，是對越南南方人民的有力的鼓舞。

老撾　巴特寮電台十二日發表評論指出，面對着美帝國主義的核訛詐，中國人民在中國共產黨和毛澤東主席的領導下，成功地進行了第三次核爆炸。這一成就增強了中國的國防力量，同時對加強世界民族解放運動的力量作出了重大貢獻，這一成就也具有效地反對了美帝國主義的核威脅。

巴基斯坦　巴基斯坦「建設報」十二日發表社論說，中國最近的核爆炸加強了世界愛好和平和反對帝國主義國家的力量，並增強了它們的信心。

社論還說：「中國的實力增長和更加繁榮是亞非和全世界一切貧困的被壓迫國家得到拯救和力量的源泉。」

緬甸　民族有核武器是對正在為自己的解放英勇鬥爭的各國人民的巨大的鼓舞，也是對保衛世界和平的新貢獻。」

社論指出，目前的世界事務成了兩個最大的核國家美國和蘇聯手中的玩物，它們正在努力增強它們之間的諒解。因此，「中國為了它自己的防務和支持其他國家的解放鬥爭，不得不努力製造核武器。」

「戰鬥報」十二日發表社論說：「在美國擁有大量原子武器的世界裏，對於愛好和平的人民說來，中國聚積起這種武器肯定是一件令人高興的事。」

「山指報」十二日發表社論說，大國建立了它們的核壟斷，在這種壟斷的基礎上在世界上進行侵略。這種壟斷現在被粉碎了。巴基斯坦人民對中國成為原子大國和進行核爆炸成功的反應是：「它使和平的前景變得光明起來了。」

緬甸「人民報」十三日發表社論說：「中國人民擁有核武器是對正在為自己的解放英勇鬥爭的各國人民的巨大的鼓舞……

【據新華社北京十四日電】西歐一些國家的資產階級報界承認，中國第三次核爆炸成功，打破了美蘇核壟斷，引起了「世界和平的震動」，提高了中國在全世界的威望。西德「世界報」十一日在社論中指出，中國的核爆炸，「使防止核擴散、保持美蘇核壟斷地位的努力越來越不能奏效了」。這家報紙認為，中國第三次爆炸「引起了世界範圍的震動」，表明了中國在這方面的「迅速的進步」。

英海員今夜罷工
內閣正面臨危機
五十五年來首次商輪停擺
兩千輪船受影響　新經濟政策臨考驗

【美聯社倫敦十四日電】全國卅萬五十五年以來首次的全國海員工會領袖說，從下星期一（十六日）起，六萬五千海員將進行罷工，以支持他們提出的增加工資的要求。英國海員平均每週工資二十鎊，他們要求將每週工作時間由五十六小時減為四十小時，並且要求每一年加工資百分之十七之福利。船主方面允立即增加工資百分之五，其他一則要求在兩年內實現。

威爾遜政府希望推行增加生產和產品出口的計劃，以支持英鎊。受罷工影響的第一艘巨輪將為星期一入港的「伊利沙伯女王」號。

工會領袖說，海員罷工的希望已失，而貨物已經開始在英國各口岸堆集起來。全國海員工會……一千八百艘商船正在海上航行。它們將次第回國，到時亦受到影響。

……我和你們是在一起的，但你們必須了解，罷工一開始，我們便要和你們作對了。

英今秋開徵薪金稅
全國掀起抗議浪潮
要求豁免信件雪飛湧向財政部

【路透社倫敦十四日電】英國推行的新新金稅，目的在於把一些像理髮和美容業等「奢侈」服務行業的工作人員吸引到有利於出口的製造工業去。但是，這種新稅已掀起了一場抗議的風波。

這種新稅不僅使主婦吃驚，使會計人員害怕，甚至使到貴族們不安。

英國財政大臣卡拉漢在他的五月四日的年度預算報告中，宣布了這種帶有「革新性」的新稅。這種新稅規定每一個僱用的，就是給國家一年增加一億四百萬鎊的稅收。

從五月四日新預算宣布之日起，要求豁免的信件如雪片一般飛湧到英國財政部。據悉，這種新稅將從今年九月開始徵收。從九月份起，所有僱主都得為僱員納稅，一名男工每週付稅二十五先令；每一名女工和男童工每週付稅十二先令六便士；每一名女童工付稅八先令。……折和少量退稅金。英國全國五千二百……製造廠則將獲得回……

英地方選舉
工黨受挫折
英輿說此事證明工黨不得人心

【據新華社倫敦十三日電】執政的英國工黨在十二日舉行的地方議會選舉中遭到嚴重失敗。

據十三日公佈的結果，在三百二十三個舉行選舉的地方議會中，工黨共丟失了二百三十七個席位，並且失去了十七個地方議會的控制權，其中包括英國第二大城市伯明翰以及曾經是工黨的堅強據點的普利茅斯。

這裏的報紙認為，工黨的失敗反映了英國選民對威爾遜政府內外政策的不滿。

……社會主義國家之間的關係，以及對……帝國主義國家和無產階級國際主義的相互支持和相互援助的原則的基礎上。

雙方一致指出，目前全世界革命人民正在同美帝國主義及其走狗進行着激烈的大搏鬥。世界各種矛盾日益尖銳化。全世界正處在一個大動盪、大分化、大改組的過程之中。這是人民革命鬥爭深入發展的必然結果。

雙方指出，各國人民的民族解放運動，國際共產主義運動，資本主義國家的無產階級的鬥爭……

蘇修自封為核霸王
公然反對中國核試
蘇報只用一句話報道中國核試

【新華社北京十三日電】蘇修叛徒集團繼續公開反對中國的核試驗。據南斯拉夫通訊社報道，蘇聯外交部發言人評論中國進行核試驗說，「我們反對核試驗」，我們通過在莫斯科締約的三國條約證明了這一點」。他還說，「蘇聯對類似爆炸的態度是眾所周知的」。

蘇聯報紙只用一句話報道了中國第三次核試驗的新聞公報。「紅星報」十一日在簡單地刊登中國核試驗的消息的時，還西道地報道說，「日本社會黨的聲明譴責了」這一事件。

……這是政府……收入政策」所受的首次考驗……的最終……

「共青團真理報」十三日在第一版「世界報」……中談到外國報紙對印度的評論中國的核試驗時，引印度的一些報紙的話說，「這次核爆炸鼓勵了印度的那些要求印度同樣也要製造核武器的政治集團的代表。」

……萬人口，除了普遍要受到某大程度上多老國所頂調的物價上漲百分之五的影響之外，或多或少還受到這項新稅的影響。

甚至家庭主婦請一位清潔工作助手的話，……這……雙方也要付稅……

……職業會計師早已因為一年前宣布的兩項新……人大多數要被……

日各界讚中國核爆
是毛澤東思想勝利

……國防中國核計劃的期限（所謂由於技術要求而必須的期限）的假設被事態的演變所否定了」。

【據新華社東京十四日電】日本各界人士最近紛紛發表談話，熱烈祝賀中國第三次核試驗的成功，並且指出這是毛澤東思想的偉大勝利，它打破了美蘇的核壟斷，對保衛亞洲與世界和平作出了巨大的貢獻。

日本社會黨國會議員岡田春夫說，中國第三次核試驗的成功，對保衛和平，防止核戰爭具有重大意義，對美蘇英爲了保持核壟斷正在搞的「防止核擴散」是一個打擊。

大阪外國語大學校長、日中友好協會大阪府聯合會會長金子二郎說，美蘇合作，企圖通過壟斷核武器來威脅和壓迫人民，但是現在行不通了。中華人民共和國進行了核試驗，打破了美蘇核壟斷。這是日本人民值得大為慶賀的事情，因為它是保衛世界和平的力量。

關西中小企業聯友會事務局局長岸俊雄說，他聽到中國第三次核試驗的消息，首先突出地感到這是毛澤東思想的偉大勝利，也是中國在各方面突出政治的結果。

他說，中國的核試驗打破了美蘇的核壟斷，對於保衛亞洲和世界和平作出了不可估量的貢獻。

印反飢餓鬥爭發展
大多數邦飢民均掀起反抗行動
外電透露飢民以草根為生結果大批死亡
矛頭指向中央及地方政府

【據新華社北京十四日電】新德里消息：印度人民反飢餓求生存的鬥爭目前繼續在全國大多數的邦內激烈進行，鬥爭的矛頭指向印度的中央和地方政府機構。

據印度報紙報道，從今年年初以來，在喀拉拉、西孟加拉、馬德拉斯、中央邦、北方邦、安得拉、比哈爾、馬哈拉施特拉和旁遮普等十個邦先後爆發了大大小小的幾十次反抗……

……拉邦的加爾各答，就舉行示威時，不止一次地襲擊了當地的國大黨和政府辦事處。在加爾各答郊區的克里希納加爾，示威群眾包圍了許多政府機構的房子，憤怒地焚燒了十座政府機關的辦公室。

西方通訊社最近的一些報道，透露了印度政府的反動政策所造成的飢荒的嚴重程度。……這是由於……印度人民不得不用樹皮……來一直吃草根和樹葉的……

據報道，在奧里薩邦，目前大約有六百萬人沒有飯吃的危機。印度政府計劃委員會的報告承認，在今年三、四兩個月中，這個邦的一些地區，餓死的人……

在北方邦，人們看到一些飢餓的人，從牛糞和人糞中揀取沒有消化掉的穀粒……

侵越偽兵大量運往
駐日美軍醫院滿瀉
中國新聞社

【據新華社東京十二日電】據此間報道……越南南方戰場美國侵略軍在……的失敗，使駐日美軍醫院……

目前，這一地區的……醫院……

紐約股市連跌一週
汽車生產上週又減
人心疲軟　認為股票獵會下跌

【美聯社紐約十四日電】紐約股市經過一周的下降，今天收市時沒有顯示出什麼地步跌勢。

道瓊斯工業平均數本周已下跌二十六點七二，達到八十六點二一，是自去年七月二十九日以來的最低點。

本周交投顯得旺盛，成交了四千三百〇二萬兩千六百六十二股，上周成交四千八百股。

本周中，汽車工業的減產和紐約州可能於加稅的說法，此外，又有一些關於加稅的說法，有人預測今後一個時期中有關公司紐約股市本周中除了星期二之外，股市出現回顯局面，經紀人認爲是一種……的調漲」。

【美聯社底特律十四日電】美國汽車生產數量……關係，估計為一八八、七三二架，比上週期減少一萬七千多架。

不畏印尼暴徒威脅拷打
堅貞不屈的黃沐和

中國新聞社記者

暴華傳向雅加達中華總會……

印度尼西亞右派反動勢力……的騷亂……四月八日，印度尼西亞右派軍人和暴徒糾合……

……一批暴徒衝入會所大肆搶掠

四月八日清晨六時多，剛滿三十歲的出生在印度尼西亞的黃沐和……

黃沐和挺身而出責斥暴徒

站在當時工作人員中間的黃沐和，這時挺身而出，厲聲質問暴徒：「你們到這裏來幹什麼？」

全都拒絕暴徒的……

……

暴徒又要缺的花招

……

認出暴徒人的……

……

（上）

穗中小茶樓再降價
減價食品達三百種
今年來飲食業已減價兩次

……

美又搞地下核試
今年來第十九次

【新華社北京十四日電】華盛頓消息：美國原子能委員會宣布，美國十三日又在內華達試驗場進行了一次地下核武器試驗。這是今年以來美國進行的第十九次核試驗……

德一億六千萬馬克
聯邦德國貸款以色列

【新華社波恩十二日電】西德同以色列十二日在波恩簽訂了一項協定，規定西德向以色列提供一億六千萬西德馬克的長期貸款。這是兩國今年二月二十三日開始的經濟談判的結果。

西德政府一直在美國的策劃下加強同以色列的勾結。它在去年五月宣佈同以色列建立外交關係以後，又向以色列……

德里公務員五千人示威

【據新華社北京十三日電】新德里消息：大約五千名印度政府的職員十二日在新德里舉行了示威，要求增加工資和物價津貼。

這些公務員……

中國阿爾巴尼亞聯合聲明（全文）

分類廣告

遺失聲明

鋼琴 $1400

潘柏

風景

中國阿爾巴尼亞聯合聲明（全文）

〔新華社北京十四日電〕中國阿爾巴尼亞聯合聲明

以阿爾巴尼亞勞動黨中央委員會政治局委員、阿爾巴尼亞人民共和國部長會議主席穆罕默德·謝胡同志爲首的阿爾巴尼亞黨政代表團，應中國共產黨中央委員會和中華人民共和國政府的邀請，從一九六六年四月二十六日至一九六六年五月十一日，在中華人民共和國進行了友好訪問。

阿爾巴尼亞黨政代表團在中國期間，訪問了北京、上海、哈爾濱、昆明和杭州等城市，參觀了工廠企業、人民公社、文教機構等，會見了中國各界人民，了解了中國人民在社會主義建設中的巨大成就和高度的戰鬥精神，到處受到了中國人民的熱烈歡迎和極爲親切的、兄弟般的接待。這生動地體現了中阿兩黨、兩國和兩國人民的偉大友誼和戰鬥團結。

中國共產黨中央委員會主席毛澤東同志會見了阿爾巴尼亞黨政代表團全體同志，同他們進行了極爲親切友好的談話。

在訪問期間，以中國共產黨中央委員會副主席、中華人民共和國主席劉少奇同志和中國共產黨中央委員會副主席、中華人民共和國國務院總理周恩來同志爲首的中國黨政代表團同以穆罕默德·謝胡同志爲首的阿爾巴尼亞黨政代表團，就當前國際形勢和國際共產主義運動中的重大問題，兩國社會主義革命和社會主義建設的經驗以及進一步鞏固和發展兩黨、兩國的團結友好和互助合作關係問題，進行了會談。會談是在極其親切友好的氣氛中進行的。雙方在所討論的問題上，立場和觀點都是完全一致的。

中國方面參加會談的有：中國共產黨中央委員會副主席、中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會委員長朱德同志，中國共產黨中央委員會總書記、中華人民共和國國務院副總理鄧小平同志，中國共產黨中央委員會政治局委員、中華人民共和國國務院副總理兼外交部長陳毅同志，中國共產黨中央委員會政治局委員、中華人民共和國國務院副總理李富春同志、譚震林同志，中國共產黨中央委員會政治局候補委員、中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會副委員長康生同志，中國共產黨中央委員會政治局候補委員、中華人民共和國國務院副總理薄一波同志，中國共產黨中央委員會委員[illegible]劍英同志、伍修權同志，中華人民共和國外交部副部長王炳南同志，中華人民共和國駐阿爾巴尼亞人民共和國特命全權大使許建國同志等。

阿爾巴尼亞方面參加會談的有：阿爾巴尼亞勞動黨中央委員會政治局委員、中央委員會書記希斯尼·卡博同志，阿爾巴尼亞中國友好協會主席阿卜杜[illegible]同志，阿爾巴尼亞勞動黨中央委員會候補委員、阿爾巴尼亞人民共和國外交部長奈斯蒂·納塞同志，阿爾巴尼亞人民共和國駐中華人民共和國特命全權大使瓦西里·納塔奈利同志等。

在會談中，雙方十分滿意地指出，以毛澤東同志爲首的中國共產黨和以恩維爾·霍查同志爲首的阿爾巴尼亞勞動黨所締造的中阿革命友誼，近幾年來，有了全面的、巨大的發展。中阿兩黨、兩國和兩國人民，在反對以美國爲首的帝國主義、各國反動派和以蘇共領導集團爲中心的現代修正主義的共同鬥爭中，在兩國社會主義革命和社會主義建設的共同鬥爭中，不斷地加强了彼此之間的友好團結和真誠的互助合作。中阿兩黨、兩國和兩國人民之間的偉大友誼和戰鬥團結，是完全建立在馬克思列寧主義和無產階級國際主義的基礎上的，是經受過一切考驗的，是牢不可破的。中阿友誼和團結的不斷鞏固和發展，符合兩國人民的根本利益，也符合國際共產主義運動和全世界人民的利益。雙方決心爲進一步加强中阿兩黨、兩國和兩國人民的友誼和團結而努力，在爲共同事業而進行的鬥爭中，相互支援，相互鼓舞，相互學習，並肩前進。

中國方面熱烈讚揚英雄的阿爾巴尼亞人民在阿爾巴尼亞勞動黨領導下，在社會主義革命和社會主義建設中，在反對帝國主義和現代修正主義的鬥爭中取得的輝煌勝利和巨大成就。中國方面高度評價阿爾巴尼亞勞動黨和阿爾巴尼亞人民共和國政府最近在政治、經濟、軍事、文化等戰線上採取的革命化措施。這些措施表現了以恩維爾·霍查同志爲首的阿爾巴尼亞勞動黨中央的馬克思列寧主義的遠見，表現了阿爾巴尼亞人民自力更生、發奮圖强地建設社會主義的革命精神，把社會主義革命進行到底的不可動搖的決心。這是阿爾巴尼亞勞動黨創造性地把馬克思列寧主義的普遍真理同本國具體實踐相結合的又一個光輝的範例。

中國方面認爲，這些措施具有重大的理論意義和實踐意義，不但將大大推進阿爾巴尼亞的社會主義革命和社會主義建設事業，而且將豐富無產階級專政的經驗，從而發生深遠的國際影響。

中國方面認爲，阿爾巴尼亞勞動黨、阿爾巴尼亞人民共和國政府和阿爾巴尼亞人民高舉馬克思列寧主義和無產階級國際主義的革命旗幟，一貫堅決反對以美國爲首的帝國主義及其走狗，一貫站在反對以蘇共領導集團爲中心的現代修正主義鬥爭的前列，爲捍衛馬克思列寧主義的純潔性，爲支援各國人民的革命鬥爭，爲維護世界和平的事業，作出了卓越的貢獻。

中國方面認爲，阿爾巴尼亞勞動黨、阿爾巴尼亞人民共和國和阿爾巴尼亞人民在反對帝國主義和現代修正主義的鬥爭中，爲全世界馬克思列寧主義者和一切革命人民樹立了一個無所畏懼地頂住帝國主義者、修正主義者和各種反動勢力的壓力和敵對行動，勇敢地克服重重困難，堅持革命路線的光輝榜樣。阿爾巴尼亞在生活的一切領域內所取得的勝利和成就，是以阿爾巴尼亞人民敬愛的領袖恩維爾·霍查同志爲首的阿爾巴尼亞勞動黨正確領導的結果。

中國方面認爲，阿爾巴尼亞勞動黨在帝國主義和現代修正主義重重包圍的歐洲，高舉馬克思列寧主義的革命旗幟，照亮了革命人民前進的道路。歐洲無產階級和全世界革命人民將永遠銘記着社會主義的阿爾巴尼亞的歷史性的功勛。

在會談中，中國方面對於阿爾巴尼亞勞動黨、阿爾巴尼亞人民共和國政府和阿爾巴尼亞人民在社會主義革命和社會主義建設中，在反對帝國主義、各國反動派和現代修正主義的鬥爭中，給予中國的重大支持，表示衷心的感謝。

不管世界上發生什麼大風大浪，中國共產黨、中華人民共和國政府和中國人民都將堅決站在堅持反對以美國爲首的帝國主義、以蘇共領導集團爲中心的現代修正主義和各國反動派鬥爭路線的阿爾巴尼亞勞動黨、阿爾巴尼亞人民共和國政府和阿爾巴尼亞人民一邊，給予他們一切可能的支援。

阿爾巴尼亞方面對中國人民在社會主義革命和社會主義建設中所取得的光輝勝利，表示極大的喜悅。偉大的中國革命的勝利，從根本上動搖了世界帝國主義和殖民主義，使世界力量的對比發生了有利於社會主義的根本變化。

在中國共產黨和毛澤東主席的英明領導下，英勇勤勞的中國人民，高舉毛澤東思想紅旗，堅持馬克思列寧主義的正確路線，忠實地遵循自力更生的革命道路，不斷地發展作爲國民經濟基礎的社會主義農業和作爲國民經濟主導的社會主義工業，堅決地向意識形態領域內的資產階級立場、觀點和思想表現進行毫不動搖的鬥爭，開展階級鬥爭、生產鬥爭和科學實驗三大革命運動，取得了光輝的成就。

阿爾巴尼亞勞動黨、阿爾巴尼亞人民共和國政府和全體阿爾巴尼亞人民向兄弟的中國人民、他們的黨和政府，熱烈祝賀中國第三次核爆炸的圓滿成功。這是偉大的中國人民具有高度科學技術水平和創造力量的生動的例證，是支援各國人民反對美帝國主義者和赫魯曉夫修正主義者的核訛詐、威脅和共同陰謀的鬥爭的極其重要的積極因素，是國際和平和安全的强有力的因素。

阿爾巴尼亞方面認爲，中華人民共和國反對帝國主義，首先是反對美帝國主義，同它進行針鋒相對鬥爭的堅定不渝的馬克思列寧主義政策，最大限度地符合社會主義陣營各國人民的根本利益，符合爲自由、民族獨立、民主、社會主義和世界和平而鬥爭的各國人民反對帝國主義和殖民主義鬥爭的根本利益。阿爾巴尼亞人民完全支持中華人民共和國具有遠見的馬克思列寧主義的和愛好和平的對外政策。

阿爾巴尼亞方面重申，中國共產黨以其保衛馬克思列寧主義的純潔性，反對現代修正主義，首先是反對蘇聯修正主義領導集團的堅定不渝的鬥爭，過去和現在都作出了有利於國際共產主義和工人運動的極其寶貴的貢獻。今天，中國共產黨是反對帝國主義在共產主義運動中的代理人現代修正主義鬥爭的主要力量，是全世界共產黨人爭取社會主義和共產主義勝利的革命鬥爭的强有力的支持者。阿爾巴尼亞勞動黨完全支持以毛澤東同志爲首的中國共產黨的馬克思列寧主義立場，並決心同中國共產黨和其他馬克思列寧主義政黨一起，把反對以赫魯曉夫修正主義者爲中心的現代修正主義的鬥爭進行到底。

阿爾巴尼亞方面指出，中華人民共和國在社會主義革命和社會主義建設中，在反對帝國主義、各國反動派和現代修正主義，支援一切被壓迫人民和被壓迫民族的鬥爭中所取得的一切偉大勝利和成就的根源，是在於光榮的中國共產黨的正確的馬克思列寧主義的路線，是在於毛澤東同志的偉大學說和思想。毛澤東同志的學說和思想是馬克思列寧主義普遍真理同中國革命和中國社會主義建設的實踐的創造性結合，是馬克思列寧主義理論在當代的進一步發展。

阿爾巴尼亞方面對偉大的中國人民、光榮的中國共產黨和中華人民共和國政府過去和現在所給予阿爾巴尼亞人民共和國的兄弟般的國際主義援助，表示衷心的感謝。

雙方交流了兩國社會主義革命和社會主義建設的經驗。

雙方指出，在偉大的十月革命的故鄉，在具有幾十年建設社會主義歷史的蘇聯，發生了赫魯曉夫修正主義集團篡奪黨和國家領導的事件，使蘇聯走上了資本主義復辟的道路，給世界馬克思列寧主義者應當從中吸取重要的教訓。

雙方認爲，在整個社會主義社會的歷史時期，存在着階級、階級矛盾和階級鬥爭，存在着社會主義和資本主義兩條道路的鬥爭，存在着資本主義復辟的危險。爲了防止修正主義篡奪黨和國家的領導，復辟資本主義，並保證將來過渡到共產主義，必須堅持馬克思列寧主義的革命路線，堅持無產階級專政，在經濟戰線上、政治戰線上、思想戰線上、文化戰線上把社會主義革命進行到底，並且培養和造就忠於馬克思列寧主義的無產階級革命事業的接班人。

雙方認爲，社會主義社會存在着兩種性質不同的社會矛盾，即敵我矛盾和人民內部矛盾，對於鞏固無產階級專政和發展社會主義事業，具有重大的意義。爲了保衛和鞏固社會主義社會，必須不斷維護和加强以工人階級爲領導的、以工農聯盟爲基礎的無產階級專政，必須對反抗社會主義革命和破壞社會主義建設的被推翻的剝削階級、反動派和各種壞分子實行專政，並且根據民主集中制的原則，對工人、農民、革命知識分子和其他勞動人民實行人民民主。必須十分重視不斷鞏固和加强國防，在加强正規軍現代化建設的同時，實行全民皆兵的制度，隨時準備粉碎帝國主義及其走狗的任何可能的武裝侵略。

雙方認爲，爲在我們兩國勝利地建設社會主義，必須不斷發展生產力，特別重視發展農業，並發展工業。雙方指出，我們兩個社會主義國家在社會主義建設中，實行自力更生的方針。在社會主義革命和社會主義建設中，堅持羣衆路線，有力地依靠羣衆，開展羣衆的革命運動。歷史經驗表明，在黨內和人民羣衆中進行馬克思列寧主義、辯證唯物主義和歷史唯物主義的教育，進行階級教育、革命傳統教育和共產主義教育，突出無產階級政治，促進人的思想革命化，是沿着社會主義道路前進的必需的和根本的條件。人的覺悟提高了，馬克思列寧主義的理論一旦爲羣衆所掌握，就會變成改造社會、改造世界的强大的物質力量。

雙方認爲，必須通過文化戰線上的不斷革命，徹底摧毀在一切文化領域內的資產階級意識形態和觀點，加强爲社會主義服務的工人階級知識分子隊伍，發展爲勞動羣衆服務的社會主義新文化。

建設社會主義的目的是爲了過渡到共產主義。因此，在社會主義階段，除了擴大地發展社會主義生產力和不斷提高人們的共產主義覺悟外，兩黨還認爲，必須根據馬克思列寧主義的學說，按照本國具體的歷史條件和特點，採取革命化措施，正確地發展社會主義生產關係，逐步縮小工農差別、城鄉差別、體力勞動和腦力勞動的差別，爲逐步過渡到共產主義創造條件。

雙方指出，作爲無產階級先鋒隊的共產黨，必須同無產階級專政一起存在。兩黨遵循下述原則，即在社會主義革命和社會主義建設的一切工作中，必須加强黨的領導，實行黨內民主生活，實行批評和自我批評原則；加强黨和廣大勞動羣衆的聯系，堅持馬克思列寧主義普遍真理同本國具體實踐相結合的原則。

雙方指出，在社會主義國家裏，對於如何防止產生修正主義和復辟資本主義，逐步向共產主義過渡，還沒有創造出一套系統完整的經驗。創造這個經驗的歷史任務，落在當代真正的馬克思列寧主義者的肩上。在這方面，中國共產黨和阿爾巴尼亞勞動黨已經根據本國的具體條件，採取了重要的革命化措施，並且決心繼續作出自己的貢獻。

雙方指出，在對外政策方面，中華人民共和國和阿爾巴尼亞人民共和國堅持無產階級國際主義，堅決反對帝國主義和各國反動派，堅決支持全世界被壓迫人民和被壓迫民族的革命鬥爭，堅決反對大國沙文主義和民族利己主義。雙方認爲，社會主義國家之間的關係，必須建立在獨立自主、完全平等和無產階級國際主義的相互支持和相互援助的原則的基礎上。

雙方一致指出，目前全世界革命人民正在同美帝國主義及其走狗進行着激烈的大搏鬥。世界各種矛盾日益尖銳化。全世界正處在一個大動蕩、大分化、大改組的過程之中。這是人民革命鬥爭深入發展的必然結果。

雙方指出，各國人民的民族解放運動，國際共產主義運動，資本主義國家的無產階級的鬥爭，使帝國主義遭受了失敗。國際形勢發展的趨勢有利於社會主義和各國人民的革命鬥爭，而不利於帝國主義、修正主義和各國反動派。堅持馬克思列寧主義革命路線的社會主義國家日益强大。亞洲、非洲、拉丁美洲的民族民主運動蓬勃發展。西歐、北美和大洋洲資本主義國家的工人階級和勞動人民反對美帝國主義和本國壟斷資本的鬥爭正在廣泛展開。美國人民反對約翰遜政府侵略越南和美國黑人反對種族歧視的鬥爭此伏彼起。世界人民的反美陣線日益擴大和加强。馬克思列寧主義的隊伍不斷壯大，現代修正主義集團不斷削弱。帝國主義國家之間的矛盾，達到了第二次世界大戰後空前激烈的程度。美帝國主義的處境從來沒有像現在這樣孤立和困難。種種迹象預示着，一個新的偉大的反美革命風暴即將到來。美帝國主義和各國反動派向各國人民進行瘋狂的反撲，掀起一股反革命逆流。但是，這是暫時的現象，它不表明他們的强大，而只表明他們的虛弱。他們這種垂死掙扎，絕不能改變歷史發展的方向，而只會使世界人民的革命鬥爭更加洶湧澎湃地向前發展。

雙方指出，越南人民的抗美救國鬥爭，是當前世界人民反美鬥爭的焦點。在那裏，人民戰爭的戰略正在戰勝帝國主義的全球戰略。越南人民的勝利粉碎了美帝國主義不可戰勝的神話，再次證明美帝國主義是外强中乾的紙老虎。越南人民的抗美鬥爭，有力地牽制和削弱着美帝國主義的侵略力量，大大地支援了世界各國人民的革命鬥爭。

雙方指出，美帝國主義爲了挽救它在越南的徹底失敗命運，正在竭力地施展反革命的兩手策略。它一面加緊戰爭升級，企圖把侵略戰爭逐步擴大到越南民主共和國，擴大到整個印度支那和中國；一面大肆玩弄「和談」騙局，妄圖取得它在戰場上得不到的東西。

雙方號召，全世界人民對美帝國主義擴大侵略越南戰爭的陰謀，必須保持高度的警惕；對美國帝國主義政府在赫魯曉夫修正主義者的支持下玩弄的「和談」陰謀，必須不斷予以堅決的揭露。

雙方重申，堅決支持越南民主共和國政府的四項主張和越南南方民族解放陣線的五點聲明。美國必須停止對整個越南的侵略。美國必須從越南南方撤出它的一切武裝力量。美國必須承認越南南方民族解放陣線是越南南方人民的唯一的真正代表。

雙方全力支援越南人民打敗美帝、解放南方、保衛北方、從而統一祖國的正義的、英勇的鬥爭，直到最後勝利。雙方指出，對待越南人民鬥爭的態度，是反帝戰士同帝國主義的幫兇之間，爲革命和社會主義事業而鬥爭的支持者同破壞者之間，各國人民解放鬥爭的真正的戰士同叛徒之間的分水嶺之一。必須徹底揭露赫魯曉夫修正主義者的態度，他們口頭上裝成是越南人民的朋友和支持者，行動上却同美帝國主義侵略者狼狽爲奸。

雙方强烈譴責美帝國主義不斷擴大對老撾的侵略，堅決支持老撾愛國戰線黨和老撾人民反對美帝國主義及其走狗的愛國正義鬥爭。

雙方强烈譴責美帝國主義對柬埔寨進行侵略和挑釁活動，堅決支持柬埔寨人民反對美帝國主義侵略、維護國家主權和領土完整的正義鬥爭。

雙方堅決支持朝鮮人民反對美帝國主義侵略、爭取祖國和平統一的正義鬥爭，堅決支持朝鮮人民反對「日韓條約」的鬥爭立場。

雙方堅決支持日本人民反對日美安全條約和「日韓條約」、要求撤除美國軍事基地、反對美國核潛艇進駐日本的英勇鬥爭，堅決支持日本人民反對日本壟斷資本勾結美帝國主義，復活日本軍國主義的正義鬥爭。

雙方强烈譴責印度尼西亞右派將領集團在帝國主義支持下，血腥屠殺印度尼西亞共產黨人和進步人士的法西斯暴行，强烈譴責印度尼西亞右派勢力瘋狂反華和迫害華僑的野蠻行爲。雙方對在白色恐怖下艱苦鬥爭的印度尼西亞共產黨人、革命人民和進步人士表示深切的關懷和支持。雙方堅信，具有光榮革命傳統的印度尼西亞人民，在印度尼西亞共產黨的正確領導下，一定能夠取得最後的勝利。

雙方堅決支持巴基斯坦人民維護民族獨立和國家主權的正義鬥爭。雙方認爲，克什米爾問題應該按照克什米爾人民的願望加以解決。雙方重申支持克什米爾人民爭取自決權的鬥爭。

雙方一致支持阿拉伯各國人民對帝國主義的侵略和壓迫，爭取和維護民族獨立的鬥爭，支持巴勒斯坦阿拉伯人民恢復他們的合法權利。

雙方堅決支持剛果（利）、「葡屬」幾內亞、莫三鼻給、安哥拉、南羅得西亞人民的[illegible]鬥爭。雙方堅決支持幾內亞、馬里、坦桑尼亞和剛果（布）人民反對帝國主義[illegible]、維護國家主權和獨立的正義鬥爭。

雙方堅決支持多米尼加、秘魯、哥倫比亞、危地馬拉、委內瑞拉人民爭取民族解放的武裝鬥爭。

雙方一致支持亞洲、非洲、拉丁美洲人民反對帝國主義和新老殖民主義，爭取和維護民族獨立的正義鬥爭。

雙方一致認爲，復活西德軍國主義和美國政府的擴張主義政策，是對歐洲和平與安全的嚴重威脅。

雙方强烈譴責美帝國主義積極扶植西德軍國主義、企圖把核武器交給西德復仇主義者，縱容和支持西德軍國主義者的[illegible]的罪惡活動。雙方重申，支持德意志民主共和國反對西德軍國主義、維護國家主權的正義鬥爭，並且認爲，必須簽訂對德和約，並在此基礎上解決西柏林問題。

雙方堅決支持美國人民反對約翰遜政府侵略政策的鬥爭，堅決支持美國黑人反對種族歧視、爭取自由和平等權利的鬥爭。

雙方一致支持西歐、北美、大洋洲資本主義國家的工人階級和勞動人民反對美帝國主義、反對本國壟斷資本、爭取國家主權、爭取民主權利和社會進步、爭取改善生活條件的鬥爭。

雙方指出，目前美蘇在日內瓦裁軍會議上就「防止核擴散」問題進行的交易，是企圖鞏固他們的核壟斷地位，剝奪其他國家發展核武器進行自衛的權利的大陰謀。全世界一切愛好和平的國家和人民應該堅決加以反對。雙方重申，必須全面禁止和徹底銷毀核武器，首先是禁止使用核武器。阿爾巴尼亞方面重申，完全支持中國政府關於召開世界各國政府首腦會議來討論全面禁止和徹底銷毀核武器問題的建議。

雙方指出，美帝國主義不顧阿爾巴尼亞和其他一系列愛好和平的國家的反對，日益把聯合國變成它推行侵略政策的工具；蘇聯修正主義集團爲了實現「蘇美合作主宰世界」的迷夢，竭力把聯合國變成蘇美進行政治交易的場所。雙方一致認爲，聯合國必須糾正錯誤，徹底改組。

雙方一致指出，在當前國際共產主義運動中，馬克思列寧主義者反對以蘇共領導集團爲中心的現代修正主義的鬥爭正在勝利發展。赫魯曉夫修正主義的大破產、大失敗[illegible]。

雙方指出，蘇共領導集團實行沒有赫魯曉夫的赫魯曉夫修正主義。他們在[illegible]方面，比赫魯曉夫走得更遠。他們幫助美帝國主義，力圖撲滅越南人民的革命烈火。他們同美帝國主義勾結在一起，組織反對中國的包圍圈。他們配合美帝國主義，[illegible]亞洲、非洲、拉丁美洲和世界各國人民的革命利益。他們適應美帝國主義的需要，召開了一九六五年莫斯科三月會議，公開分裂國際共產主義運動。他們支持形形色色的叛徒分子，破壞和顛覆馬克思列寧主義的兄弟黨和各國革命派。蘇共領導集團已經墮落成爲馬克思列寧主義的叛徒，美帝國主義的幫兇。

雙方指出，最近召開的蘇共第二十三次代表大會表明，蘇共領導集團實行的仍然是他們從蘇共二十大到二十二大形成的修正主義路線。在這次大會上，他們竭力玩弄兩面手法，回避一切重大問題，掩蓋各種矛盾。這是蘇共新領導比赫魯曉夫更加虛弱的表現。蘇共領導集團目前正處在矛盾重重、內外交困的境地，他們的日子越來越不好過。

雙方認爲，對以蘇共領導集團爲中心的現代修正主義，必須揭露到底，把反對以蘇共領導集團爲中心的現代修正主義的鬥爭進行到底，絕不讓他們有喘息的機會。對於這些馬克思列寧主義的叛徒，必須進行毫不調和的原則性的鬥爭，絕不能同他們講什麼團結，必須繼續堅決地對他們進行徹底的揭露和批判，絕不能同他們「停止公開論戰」；必須旗幟鮮明地支持各國馬克思列寧主義者反對現代修正主義的鬥爭，絕不能同他們搞所謂「停止派別活動」；必須同他們在政治上、思想上和組織上劃清界線，絕不能同他們搞什麼「聯合行動」。

雙方指出，真正的馬克思列寧主義者和無產階級革命戰士是無所畏懼的。現代修正主義者攻擊中國共產黨、阿爾巴尼亞勞動黨和其他馬克思列寧主義者是「教條主義」、「冒險主義」、「宗派主義」，其實他們攻擊的不是別的，而恰恰是馬克思列寧主義的原則性和大無畏的勇氣，是勝利地通向革命的必不可少的條件，而[illegible]的態度，必將給革命事業帶來失敗。只有在任何情況下都毫不動搖，才能夠達到最後勝利。

中國共產黨和阿爾巴尼亞勞動黨重申，在對國際現代修正主義的中心赫魯曉夫修正主義集團進行堅決的、毫不妥協的鬥爭的同時，必須對南斯拉夫鐵托修正主義叛徒集團進行堅決的鬥爭。南斯拉夫鐵托叛徒集團是社會主義國家中最早出現的修正主義集團。它使南斯拉夫的黨和國家蛻化變質，使資本主義完全復辟。它是美帝國主義的別動隊，對亞洲、非洲和拉丁美洲各國民族民主革命運動起着破壞者的作用。

雙方重申，中國共產黨和阿爾巴尼亞勞動黨把徹底揭露蘇聯現代修正主義者的背叛行爲，從而幫助兄弟的蘇聯人民，當作是自己崇高的國際主義義務。中國共產黨和阿爾巴尼亞勞動黨深信偉大的蘇聯人民具有取之不盡的革命力量，相信偉大的蘇聯人民[illegible]。中國人民和阿爾巴尼亞人民將一如既往，維護[illegible]偉大的牢不可破的戰鬥友誼。

雙方强調指出，在目前有利於革命的形勢下，全世界人民爲了最大限度地孤立和打擊美帝國主義，必須建立一個最廣泛的反對美帝國主義及其走狗的、真實的而不是虛偽的、國際統一戰線。這條統一戰線應當包括一切反對美帝國主義侵略、控制、干涉、欺侮的國家和人民[illegible]，但是絕對不能包括美帝國主義的幫兇和走狗。以蘇共領導集團爲中心的現代修正主義，早已同美帝國主義勾結在一起，早已置身於國際反美統一戰線之外。反對以美國爲首的帝國主義及其走狗和反對以蘇共領導集團爲中心的現代修正主義，是兩項不可分割的任務。只有堅決反對以蘇共領導集團爲中心的現代修正主義，才能把反對美帝國主義的鬥爭進行到底。

雙方確信，佔世界人口絕大多數的人民羣衆[illegible]。

雙方認爲[illegible]。

一九六六年五月十一日於北京

中國共產黨中央委員會副主席
中華人民共和國國務院總理
周恩來
（簽字）

阿爾巴尼亞勞動黨中央委員會政治局委員
阿爾巴尼亞人民共和國部長會議主席
穆罕默德·謝胡
（簽字）

蘇共新領導已成工賊 決不能與他們搞「團結」

澳共主席希爾認爲，馬列主義者對全世界革命運動負責，決不能同他們搞「和解」；甚至提出「和解」這個問題都是一種背叛行爲。

〔據新華社北京十三日電〕澳大利亞共產黨（馬克思列寧主義者）機關報「先鋒報」五日發表黨主席希爾的文章：「爲什麼馬克思列寧主義者和現代修正主義者之間不能存在任何團結」。

文章指出，蘇共領導是工賊，是馬克思列寧主義的叛徒，是美帝國主義者反對全世界革命的同盟者，馬克思列寧主義者決不能同他們搞「和解」、「團結」。

文章一開始就明確指出：「十分清楚，同被我們稱爲現代修正主義者的人是決不能和解的。」文章說：「這個問題是一個理論問題，也是一個具體的實際問題。」「據說，情況有了改變：新的領導人要好一些，赫魯曉夫已經下台，在某種程度上存在着團結、和解的可能性。但我們必須聲明，情況沒有改變：它變化了嗎？當然不。」

文章指出：「事實是，赫魯曉夫及其伙伴（他們現在是他的繼承人）代表着蘇聯的資產階級份子。事實上，在蘇聯存在着資產階級階層。高薪階層是靠剝削人民生活的。」

「那是他們的經濟基礎，就像資本主義社會裏一樣。……蘇聯修正主義者所幹的一切都是爲了他們的階級利益——資產階級（的利益）。所以，他們同全世界的資本家實行階級團結。……他們同在他們看來是另一個强大的資本主義國家——美國——的資本家謀求共同的立場。」

文章揭露了赫魯曉夫及其繼承者蘇共領導集團的叛徒行徑。它說：「你會同一個你已經確知是叛徒的人一道進行一場決定性的鬥爭，以便贏得他的背叛行爲嗎？」

「我們從許許多多的事實中知道蘇聯領導人的背叛行爲以及他們同美帝國主義者實際的聯盟。有『塔什干精神』，同印度反動派公開勾結，企圖同日本帝國主義者達成協議，同美帝國主義互相配合採取一致行動。」

「只是由於蘇聯領導人的實際的（而不是臆想的）行動，美帝國主義才能夠從歐洲撤出對他們在越南來說是有決定意義的軍隊。」

「蘇聯領導人干涉日本共產黨、印度尼西亞共產黨、新西蘭共產黨以及包括澳洲和歐洲共產黨在內的其他一切共產黨的內部事務，試圖把他們的和平過渡、和平共處和經濟競賽的路線强加於它們。這條路線是要不惜一切代價換取和平：不惜一切代價同帝國主義達成協議。」

文章在談到所謂同蘇聯修正主義集團「和解」的問題時强調指出：「對中國人和我們來說，甚至提出這個問題都是一種背叛行爲。這樣做將暗示這些人還有可取之處。這只會助長他們的背叛行爲，這將是對世界勞動人民的背叛。蘇聯修正主義者或者我國的修正主義者沒有一點好的地方。」

中聯搬屋公司
日夜服務 港708973 九631288
收費最平・服務最好・大小歡迎

營業

安全貨倉
電話：寫字樓[illegible] 第二倉[illegible] 89369

官塘工廠租
偉業街139號南順五層大廈，除三樓自用及四樓已租外，尚餘三樓招租，用戶少，不收什。5,760方尺，每方尺承力400磅，樓高12尺半，柱少空間大，有載貨電梯及電話，適合輕工業，電話890218—5拾。

租售

招生
曾河鳴 教授游泳

鳴康專科

聲明
遺失聲明

遺失聲明

分類廣告

腳軟丸

Cerovital
帝他維他油

針灸家余永銳
專治：胃病・風濕・神經衰弱

醫務

急欵廉售

租售

影印 文件六毫

買唱機搵我

鋼琴 特價 新產國產 $1000. $1400.

靈腦心

癬痘喉症
古玉清 若清

潘柏頑症

耳鼻 喉科 癧痔 皮膚 瘡毒

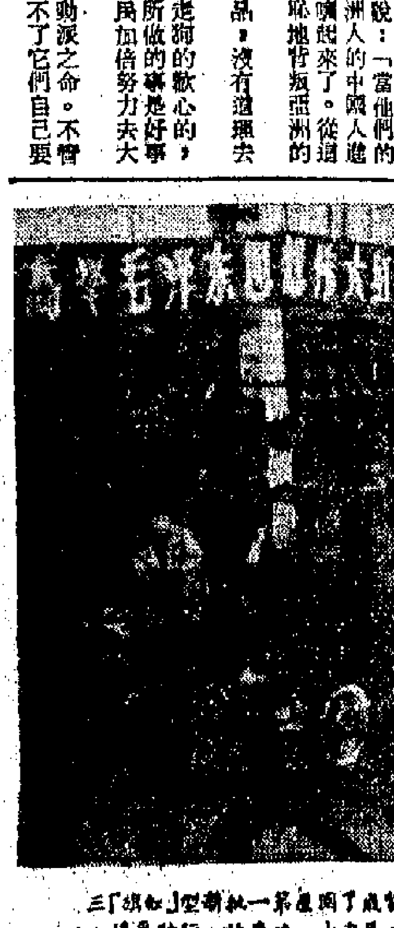
蔡氏中醫診所

耳鳴丸

趙教文子醫館

英威 郵趙

風濕精 氣
蔡啓超



聖士提反招待會上 校長表示學費一於要加

說是為維持「高水準」少加不濟事
家長有意見一些學生可能要轉學

【本報訊】赤柱聖士提反男校校長韓復士昨日對學生家長宣稱：「本校之加費，實屬必要，萬不能俯就，不增加收費而任令本校水準低降。」這是該校在學生反對加收學費示威抗議後，首次公開表示的態度。在場的家長對此已無法再表示意見。據學生透露，已有部分學生準備下學期轉學。

該校昨日下午四時在校內舉行家長招待會，由校長韓復士解釋關於加費的理由。他用英語致詞，由該校中文主任陳修鴻以粵語翻譯。

韓復士在講話中強調該校與其他學校的所謂「不同」，說是「不能以低廉學費而濫收學生……宗旨是使家庭環境優裕之學生，能得優良之教育。」

韓復士在提到該校近況時說：「近年來一面盡量保持學業水準，一面極力撙節開支，例如各網球場之破裂，未能修理，校舍被颱風毀壞，亦只修補而不重建，甚至學生人數增加，亦不能擴建校舍。」說是由港府貸款興建的新校舍，貸款須按年清還，而校舍亦須再擴建，在在需財。又說此外每年須儲備二十萬元，以為修葺及將來擴建校舍之需，由於當價高漲，教師薪金亦隨之增加。

「凡此種種，均為本校近年入不敷出之因素。所以無論如何節省開銷，若不增加收費，實不能繼續維持下去。」他說：在此情況之下，「本校既須力求改進，又須避免斷折，祇有增加收費。」又說若所加太少於事無濟，他還說，對於一部學生或於加費後不能繼續求讀，亦已詳加考慮了。

韓復士講話完畢立即離開會場。陳修鴻表示：在座家長如對增加收費感到有困難的，可個別到校長室向校長請求酌減。校方將予個別考慮，盡量通融。

參加昨日招待會的學生家長不及二十人，在場的該校教師及舍監人數較多。

據一位中一級學生的家長說：「以前每月收費三百元，現增加至四百五十元，一加就是百分之五十，未免太過厲利。」據一位中三級學生說，與他同住一間宿舍的同學約有廿人左右，其中有十人因為校方加費問題被迫於下學期另轉校。

該校中學部和小學部的學生共有四百二十人，全校共有八百多學生。約有三、四百名學生日前在學校舉行示威，抗議學校當局加費。另由學生代表遞交一份建議書給校董會，表示校方下學期增加學費及膳宿費，從百分之五十到百分之七十強的增加率變為只同意增加百分之二十至二十五的學費和膳宿費。

游泳倍須小心 兩人昨天溺斃

【本報訊】烈日當空，驕陽似火，這幾天的氣候酷熱得使人發悶，昨日週末，許多人都跑到海灘去游泳，深水灣、淺水灣、中灣、鐘聲泳場……到處都擠滿了男男女女的泳客。

在深水灣，昨天有一位泳客發生意外，被救起送往醫院途中不治死去。死者是在深水灣下過溺的，姓名不詳，年約三十，身上有一張巴士票及一隻手錶。

荔枝角海灘亦有一位游泳者被波濤吞噬。

深水灣海灘，遊人如鯽（本報攝）

欣賞南海長城 二千人赴深圳

【本報訊】中央歌劇舞劇院歌劇團今日繼續在深圳演出日夜兩場新歌劇「南海長城」，近兩千名香港觀眾將前往欣賞，度過一個愉快的假日。該劇昨晚已演出一場，數百香港觀眾前往欣賞。深圳方面繼續放映精采電影「勝利在望」及「三過山城」。

風暴離港尚遠 方向已有改變

【本報訊】強熱帶風暴離港尚遠，昨天的移動方向且有改變，今後是否會影響本港，尚須過一兩天後才能知曉。本港天氣繼續炎熱，昨最高氣溫為三十一度，今天仍會有驟雨。

天文台報告：昨晚七時，強熱帶風暴「艾瑪」中心位於馬尼拉東南偏東約五百四十哩處，正以時速六浬改向西面移動。另有一股低壓槽正橫過華南向東進入太平洋。

廣東省氣象台昨天下午發佈強風警報稱：由於將受到冷空氣影響，汕頭專區海面今天上午將轉東北風，五到六級，中午前後短時增加到六級，明天早晨將減弱到四到五級。預測惠陽、佛山兩專區海面，今天多雲，有雷陣雨，今晨轉吹北到東北風，四級，雷雨時有短時陣風五到六級。

荔枝角地盤 爆石死一人

【本報訊】荔枝角第二灣新荔枝角醫院地盤，昨日下午五時發生爆石意外死亡慘劇。死者名李錦方，二十九歲，是個專門點火的爆石工人。

據說該地盤爆石向分電力控制及人力控制二部門，死者負責人力控制。昨日出事時，死者正準備點火，不料另一方之電力控制機失靈，突然提前爆炸，當場數百噸山石傾落，死者竟被生埋，歷時甚久，無法救出，後來有醫生到場，準備予李錦方注射，但其時李已告不治。

日本友人過港談話 說中國熱核爆有助和平

【本報訊】日本亞非團結委員會代表團團長伊藤實，團員大城昌夫、吳原石、宮里靜子、塚原京史等一行五人，昨天下午乘日航班機由東京抵港，今天將乘火車去廣州轉往北京，在我國進行為期四週的友好訪問。

伊藤實在機場對記者說，美國侵略全球的野心，日益顯露，亞非人民必須加強團結，堅持鬥爭。他說，中國科技飛躍進展，第三次熱核試驗獲得成功，為阻遏美帝侵略，保衛世界和平，增添了巨大力量。

灣仔文熙大廈 昨晚發生小火

【本報訊】莊士頓道二號文熙大廈十五樓C座，昨晚九時三十分發生火警，焚燬衣物一批，小火後為鄰居救熄。

火警發生於緊鎖的騎樓房內，住客夫婦外出未返，估計為煙蒂之類引起火苗。鄰居見C座騎樓房冒煙後，即通知該樓包租婦人，後來各人合力以面盆取水救火，數分鐘後將小火救熄。

現場騎樓玻璃一度被火力迫爆，碎片下墮，其時適逢鄰戲院散場，途人密集，引起一度緊張。

聖士提反學校昨天舉行學生家長招待會，參加者寥寥。（本報攝）

少婦攀在窗口 被人將她救下

【本報訊】昨午十二時左右，有一個少婦突然攀在土瓜灣鴻光街二十號四樓窗口作跳樓狀。當時，她只穿一件薄薄的底衫背心，下體……

……現場，在街上張開救生網，並由消防員將少婦救下，送醫院救治。據說，這個少婦年廿餘歲，與夫及一個孩……

加稅加費連鎖反應愈趨明顯 外國煙多種又起價

河粉瀨粉漲一角 汽油加價昨已劃一

【本報訊】加稅加價的連鎖反應正趨明顯。昨天除汽油加價外，一些外國香煙亦宣佈加價。食品中的河粉、瀨粉亦已漲價。

昨天宣佈加價的香煙有「良友」、「駱駝」、「羅賓漢」、「綠香檳」、「紅金龍」等，廿枝裝者增加一毫。煙草公司在宣佈加價時解釋稱，自二月廿四日港府宣佈加稅後至今，公司舊稅存貨已清，「不得已作調整售價，每包增加一角」。

二月下旬港府加稅後，原售一元二角左右的香煙已加價一角，即增加原售價的十二分之一；最近加價的香煙中，原價六角的加價一角，即增加原價的六分之一。

最近食品中粉類漲價，沙河粉由每斤五角加至六角，瀨粉每斤六角加至七角，銀針粉每斤四角加至四角半，乾河粉每斤五角加至六角。據粉品業解釋，此次漲價的近因是米價上漲，遠因是港府水費倍增。

【本報訊】本港汽油昨日已劃一加價，包括亞細亞、美孚、德士古等公司。最早宣佈加價者為亞細亞公司，昨晨美孚跟蹤宣佈加價，上午十時左右，德士古亦宣佈加價。新訂價格超力汽油每加侖三元四角，普通汽油每加侖三元一角，即比前加一角。油渣照舊每加侖二元四角。

今天天氣與潮水

和緩東或東南風，除零散驟雨外，晴朗，繼續炎熱。

高潮　上午八時卅四分　下午六時十四分

低潮　下午一時廿一分

搜查來往旅客 澳門繼續執行

【本報訊】澳門消息：昨天，澳門警方繼續在碼頭，對港澳來往旅客進行搜查。晚上，大批軍裝、便裝人員在跑狗場內外駐守，在入口處門口，警員對出入者所攜的包裹、手袋等進行檢查。警察廳長及司法廳長均到場巡視。據警察廳傳出表示，昨天警方並未拘人。

大帽山上看電視

本報特稿

香港的無線電視機，可以不可以收看到廣州的無線電視節目？在一般電視觀眾說來，這是一個有趣的問題；在電視的專門人材說來，這又是一個很有吸引力的，而且是學術性問題。回答這個問題是不容易的，為了找尋答案，有人曾經作了很多次的試驗。

汽車電池作電源

最早的一次試驗，已經是幾年以前的事了。當時有幾位無線電從業員，攜着一部無線電視機，一直把汽車開到太平山頂，用汽車電池做電源，試圖收看廣州的電視節目。結果，他們成功了十分之一，在太平山頂收聽到了廣州無線電視節目的聲音，但完全收看不到影像。

雖然廣州傳來的只是電視節目的聲音，已經足夠令這幾位試驗者開心，他們抱怨的，是當時香港出現的無線電視機的類型太少了，他們斷定廣州的電視廣播是VHF、六二五線，可是在播送波度音頻和影頻方面，他們暫時找不到一部適應接收的無線電視機。

去年秋天，這股「試驗熱」忽然又吹起來，這回最受行中人士注目的，是代理某名牌電器的一家商行的一位工程技術負責人。秋天，在海拔三千呎的山嶺，已經寒氣迫人；隆冬，那裏的山水可能結了薄霜。就在這段期間，那位技師三探港九最高的大帽山。

首次登上大帽山

第一次登大帽山，他帶了好幾種牌子的無線電視機，一併運到離大帽山頂大約只有百多呎的地方去。令他驚喜的是，幾部機的螢光屏上，都出現了廣州電視節目的影像，雖然效果很不理想，而且由於各種機的質素和靈敏度不同，互相間的清晰程度又有差異，但總算接收到了。他很興奮，而且很快就估計出原因，認為除了機本身的天線，應該另外加裝一條天線上去，以加強天線接收部分。

在造好一條準備加裝的普通的電視天線之後，他第二次跑上大帽山。這回有了比第一次好的成績，但仍然不很理想。不過既然有了進步，與試者已滿意了，於是，他想着應該有一條特別設計的完全適應接收廣州電視的天線。

大嶼山上再試驗

第三次登大帽山，他的信心更足了。特別天線設計製造好了，手提無線電視機也帶了幾部。果然，他終於獲得了滿意的效果。所謂滿意的效果，是指影像方面而言，不夠完美的，是一部電視機不能音影兼收，只能分開一部機收影不收音，一部收音不收影，在這個問題上他沒有辦法，因為他和一些無線電同業下的結論，是供試驗用的電視機中，沒有一種是與廣州電視廣播的標準完全吻合的。以後，據說這位技師繼續登大帽山多次，有些他的同行也不斷到大帽山、大嶼山上去試驗。據說，在大嶼山上所得的試驗效果，比在大帽山又進了一步，在大嶼山上，不用特別天線也能收看得很清晰的影像。

無線電的技術人員，在大帽山、大嶼山頂欣賞了廣州電視節目，他們說，廣州電視在標準時間六點半到七點鐘之間播出測驗圖，七點鐘開始播映節目：「節目豐富極了」，其中一位說：「有世界時事，有音樂會、話劇，有各種演出。我們還拍攝了照片，照片上連字幕也看得清楚。」

現在再試可能更好

上面所述的，還是五月一日以前的事情。「五一」開始，建於越秀山的二百米高的電視塔正式啓用，廣州電視的接收範圍，擴大到惠陽、肇慶、英德。從交通路線計算，廣州至惠陽約一百六十公里，至肇慶約九十公里，至英德約一百四十公里，至香港，從鐵路長度計算，約一百八十公里，但如果按電波的直射距離，只有一百六十多公里。無線電業人士相信，現在跑到大帽山頂去試驗，接收影像的效果，可能會比以前更好些，不過既然是試驗，總是要待下一次試驗之後才能下結論的。

在香港究竟可能不可能普遍收看到廣州電視？對於這個問題，一位無線電業知名人士說：「電視的電波像光線一樣是直射的，雖然香港地勢高，先要看幾座足以擋住電波的大山的位置，再慢慢研究吧。」

宛若奇

警方懸紅緝兇

【本報訊】港府警務處消息：警方現懸紅五千元，徵求有關一宗電梯謀殺案疑兇的消息。該案發生於二月廿八日早晨，一名五十二歲的女傭黃穗珍在羅便臣道六十九號B電梯間被謀殺。懸紅的有效時間為六個月，有關消息可向就近警署報告。

……子在一個多月前才搬到上址居住。

鴨脷洲昨晨縱火謀殺案 小童被斬傷十八處

火救熄傷者送院疑兇事後被捕

【本報訊】香港仔鴨脷洲昨晨四時發生斬人縱火案。截至晨六時許，泊在「落河板台」對開百餘碼海面的一隻小艇主人金水，醒來欲開船，發覺有一個中年男子睡在那裏，身穿笠衫內褲。那男子對金水說，不要把船搖回鴨脷洲，搖到香港好了。金水說不行，接着就把小艇搖回鴨脷洲。那男子站在船頭，神態甚定。他一上岸即被警探拘捕。

被小菜刀斬了十八刀，身受重傷的十五歲小童梁林，住在鴨脷洲大街一〇一號木屋閣仔。上址一邊是實如金飾行，一邊是姓陳的紙紮師傅。此人年已四十多歲，綽號「王老五」。傷者梁林的父母有一隻艇，經常出海，所以通過傷者祖父（廚為實如師傅）的關係，後來寄居上址閣仔，在築義學校讀書。傷者聰明好學，每次考試均名列第一。傷者與陳某同住閣仔，也同在實如搭食。實如老闆叔及兒媳四人則居住上址尾房。

據說，昨晨四時左右，有人聽到傷者在喊「不要打我」，未幾又聽到呼救聲。住在尾房的人曾見有人點燃紙和汽油縱火燃燒。他們慌忙從後門逃出，大聲呼救。[illegible]鄰居聞訊，乃破門而入，將火撲滅，並將傷者送往醫院救治。[illegible]

醉華園主辦

國產石山盆景展覽

地點：高士打道火車橋側

電話：八四二四八一

桂林山水　江南名勝

百年古樹　巧奪天工

歡迎參觀　不收門券

•展出時間•

五月十四日起

每日上午九時至下午十時

裕華國貨

花色揀得好

款式新且多

國產夏季服裝介紹運

全部內外衣

一律九折

分店同時舉行

香港建屋貸款有限公司

海宮大廈

香港高士打道264-269號

唯一海邊樓宇

風景佳！

現貨 已入伙

平過交租

每呎尺價五十餘元

首期付8,710.元

以後月供306元

（包括還本連息在內）

所餘單位無多，請從早申請！

經理 立信置業有限公司

電話：238203・224322

中國名酒

瀘州 大麯酒・山西 竹葉青酒

贈送 茶盆

凡購大麯酒竹葉青酒 即送贈券壹張

持有（大）（中）贈券（2）（4）張換取茶盆壹個

中國酒業貿易有限公司

各有名商店均有出售

考生若欠兩三分

中文中學會考用機械計算分數

觀塘明日

黃大仙坊

什麼原因引起

咯血和嘔血

考生若欠兩三分 仍有獲及格機會

中文中學會考用機械計算分數

會考定六月初舉行六千人參加

【本報訊】港府教育司署考試部高級教育官布朗，昨天下午在香港教師會演講「中文中學會考」問題時透露，六五年中文中學會考因新舊制考生同時參加，總數達七千人，但今年則一舉制申請參加的考生亦達六千，比一九六四年度增加了百分之一百（按：中文會考定六月初舉行）。

他透露，今年中文中學會考將第一次使用機械來紀分及計算分數。他解釋說，例如改卷的人本來是用筆在表格上撰寫各生的分數然後將表上的分數加起來的，現在不是這樣做了，而是取一種紀分咭紙用鉛筆在對着分數字的位置旁，劃導電的線痕，通過機器的電流，就變成小孔，將這些打了若干小孔的紀分咭，放入另一種機器內，便可進行各項工作，算出種種結果（例如分數需要分別調整，以求標準劃一；某些統計數字需要加起來，制定一些成績該為合格與否）。

布朗解釋了「出題」及評卷的過程最後透露，在本年度中英文兩個中學會考，將首次運用機械選出某些考生應否准給「補考及格」。機械將會選出及格考生名單和值得考慮予以補分及格的考生名單，再由執行委員會審核。他們可能將補分及格名單上某些考生提出討論，所謂「補分及格」，是給予只欠一科內之兩三分便可取得會考證書的條件的考生，只要他在其他學科的成績頗佳，便在所欠那一科補足分數使得及格。這些補分及格的決定，一經執行委員會通過，即將他們的成績紀錄更改妥當；在此之後，再由機器選出最後修訂好的成績表分發給學校，並將最後決定的及格名單給報界發表。

新界新聞

沙田車公廟司祝權 有關當局決定收回

南丫南鄉會新廈六月初開幕

▲港府新聞處消息：沙田車公廟之司祝權，將於最近期內終止。由今（十五）日起，該廟的一切事務歸華人廟宇委員會直接管理。

華民政務司麥道軻昨日（星期六）在一項公告中稱：華人廟宇委員會管轄下的沙田車公廟之司祝權，將於最近期間終止。現徇衆請求意見，並接納沙田鄉事委員會意見，將該廟司祝權收回。所有廟內一切事務由一九六六年五月十五日起，歸華人廟宇委員會直接管理。凡到該廟參神者，不收費用。如欲捐助款項，則可投入捐款箱內，多少無拘。該項善款撥作修理本港各廟宇經費，倘有盈餘，將撥入慈善基金以作捐助各慈善團體之用。至於廟內所售香燭、簽文、燈籠等物，亦經規定價格。

▲南丫島南段鄉事委員會新廈落成，定六月四日上午十一時半舉行開幕典禮，請新界民政署代理署長黎保德主持啓鑰，黎保德夫人主持新廈內的紀念堂揭幕。

又，該會委員胡金近獲選為新界鄉議局第十七屆特別議員，全體委員及地方紳商日前聯合設宴祝賀。

▲葵涌之傍屋、會屋、陳屋及油麻磡等四村，將進行遷村以騰出空地作其它用途。四村居民將由港府建一新村供他們遷徙。新村定名為「葵涌傍屋油麻磡新村」，地點在葵涌公校背後之山腰，地盤開闢工程經已進行，如無特別障礙，可望於今年七月建屋。新村屋宇一律為兩層式共建六十間，約明年夏天落成啓用。

今日社團備忘錄

華南坪蔴商會（中午十二時半）前往赤柱旅行海浴。

香港洋員工會（下午七時）舉行新員就職聯歡會。

筲箕灣街坊會（上午十時半）旅行沙田。

區歐歡陽同宗會（下午二時）舉行新會所開幕禮。晚上在告羅士打酒家舉行新員就職禮。

東莞工商總會（上午十一時）舉行周年大會。

香港九龍香料球果聯合商會（上午十一時）旅行新界。

增城同鄉會（下午七時）在建國酒家舉行新員就職禮。

秀麗奇特的五針松（醉華園石山盆景展展品之一）

南華會棋賽 廿一晚開始

今日截止報名

【本報訊】南華會主辦的全港象棋公開賽，連日來報名參加者頗衆。上屆冠軍陳鎮賢及前八名的黎興東、徐德興、鄭守賢、盧元等亦已報名。報名日期定今日截止，本月廿一晚七時在加山南華會場開始比賽，免費招待觀衆。

又訊：奧林匹克世界棋賽，約於本年十月間在古巴舉行，本港棋會亦擬派隊參加。

天津嘉賓酒 特大裝上市

【本報訊】南棗素以滋補見稱，除補中益氣外，還含有豐富的蛋白質、脂肪、鈣、鐵、磷等對人體有補養作用的成份。

天津嘉賓酒就是用天津南棗及純正糯米，配合各種補藥釀造而成，酒色鮮紅清亮，既微甜而不膩，又蜜而爽口，酒性柔和。最近，較濃的特大莊已有應市，每瓶一斤四兩，零售每瓶五元。

舊九月花酒家 有桂香雞供應

【本報訊】旺角彌敦道舊五月花酒家，由本月十六日起開始供應桂香雞，每隻重十九至廿兩，堂食外賣每隻均售八元。該酒家的桂香雞，據說用生劏雞項，加點桂末，經蒸焗而成，食時有九成鹽焗雞香味，還有點桂末香。

莊士敦攝影公司昨開幕

【本報訊】由名攝影家譚國鑾、譚寧主理的莊士敦攝影公司昨天開幕，下午二時至五時設酒會招待來賓，到賀的本港攝影、文化以及工商各界共數百人，情況熱鬧。

莊士敦攝影公司設在灣仔莊士敦道八十二號二樓（電話七二四七五六），全部冷氣設備。

石山盆景展

前往參觀者絡繹不絕 醉華園設茶座招待觀衆

【本報訊】醉華園主辦的國產石山盆景展覽昨日開幕，自晨迄暮，前往參觀者絡繹不絕，達千餘人之衆。由於此次的展品精美，價格公道，訂購者踴躍。

此次國產石山盆景展覽總數達二千盆，都是壽鈞及江南一帶的產品，有些是由名家親手栽種的。會場就在窩打老道火車橋側該園地址。該園進口處雖窄，但是後進寬敞，除了擺上展品外，還設下園林茶座，以香茗招待觀衆。

該園於近日間還陸續有新貨運到補充，據稱，第一批新貨將於今、明日間運進園內，歡迎參觀選購。

職工會登記數字 上季末三一二間

【本報訊】港府新聞處消息：根據職工會登記局發表的統計數字，本年三月底本港共有登記的職工會三一二間，其中工會二四二間，僱主聯會五十四間，混合組織十六間。本年首季共有三間新工會登記，即「香港教育司署勞工協會」、「水務署察驗會工會」及「……工會」。同期內，「港九……員工會」申請改名為「港九自由文員會」。

管絃樂團 十八演奏

【本報訊】香港管絃樂團定本月十八日（星期三）晚上九時，在大會堂劇院舉行室樂演奏會。

節目有：格明的木管四重奏，莫札特的鋼琴奏鳴曲，佛勒第一的鋼……

觀塘清潔運動 明日開始進行

黃大仙坊會主辦交通安全運動

▲第三屆觀塘區清潔運動，定明日開始，為期一個多月。在運動期內，並將舉行清潔比賽。

▲黃大仙區街坊會與九龍交通部聯合主辦的「橫頭磡富美街交通安全運動」，定明日下午七時半在橫頭磡新區鳳舞街聖博德學校禮堂舉行揭幕禮，運動為期兩星期，由十六日至卅日。

又，該運動委員會定明日下午五時，在橫頭磡新區聖博德學校舉行記者招待會，對運動有所報告。

▲東華三院當年總理，昨拜訪潮九江南名流，呼籲支持三院籌建醫院及中小學校，樂捐善款。

廖創興銀行總經理廖烈文，副總經理廖烈武，在該行接見三院總理，捐款五千元。另外，德成置業有限公司捐三千元，華聯船務公司三千元，中央紡織公司等……二千元，顧名氏四千四百元。

香港商業電台英文台用英語廣播，呼籲中西人士支持三院泳籌大會籌款。

▲國際家庭計劃聯會西太平洋區分會年會，將一連四天在東京舉行，日期由本月廿四至廿七日。大會主席由香港家庭計劃指導會主席布朗夫人，代表係香港家庭計劃指導會副主席李耀和夫人、安德頤醫生及李雪蘭醫生將出席，偕行者有該會總幹事林貝棻嘉，將於本月廿二日（星期日）下午乘日航機啓程。

▲香港柯蔡宗親會於昨日下午五時舉行擴會所落成開幕禮，由該會長主持剪綵儀式後，隨由副主席司李孝康主持揭幕儀式。理事長柯世傳致詞後隨告禮成。晚上假座中國酒家舉行會員聯歡會。

▲……四重奏和巴哈的第四首協奏曲。參加演出的有梅雅麗、狄希奧、黃星禮、張永壽、王安瀾、鄭直沛、劉元生、史同麗、沙別格、阿紐士、阿拉寶及富勗指揮室樂小組等。門票一律二元，在香港謀得利琴行出售。

中國書法展覽前天在大會堂八樓開幕後，觀衆紛至，好評不少。圖為會場一角（本報攝）

中報特稿

收秀木奇峯於眼底

——看醉華園的石山盆景展覽

醉華園舉行的石山盆景展覽，雖說由昨天開始，可是前兩天已有不少好此道者聞訊而至，捷足先登，先睹為快了。

令人矚目的是那兩盆五針松，連盆約高四呎許。碧綠的松針，像一塊塊手掌似的向四方伸開來，每一棵大概都有六七層這樣的針葉。尤其是每組針葉之間，疏落均勻，一眼望透。不少人看到後，均彷彿似曾相識，後來，一問主人家，才恍然大悟，原來這兩盆五針松，曾在交易會的門前陳列過。據內行人士估計，這兩棵五針松，若無百年，也有數十年的樹齡，怪不得每盆五針松價值一千五百元之鉅了。

石山盆景，一般是由灰黑的塊石砌成的，可是其中有一種全是用象牙黃或象牙白似的石塊組成。那種秀麗的石山盆景，那種綠秀勁拔之勢，不由使人想到桂林。果然，這些盆景來自桂林，那些石，叫做乳石。到過桂林七星岩的人都曉得，岩洞裏面，就有許多倒掛下來的乳石。現在，這些乳石盆景中的乳石，是不是取自岩中那種乳石，不得而知；不過，看樣子，該屬同類的東西。

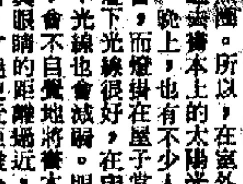
其他的石山盆景，屬於佳作者為數不少。有一盆題名「茅屋春晴籠晚暉」的，氣勢、意景就很不錯。盆栽之中，更是品種繁多。除了一般的相思、酸味、梅樹、真柏、山茶花、福建茶之類以外，還有不常見的蘇州鐵梅、朝鮮松、黃山松、黑松以及觀音竹、佛肚竹等。

這次展覽會的展品，大大小小，約近二千件之多，閒來漫遊，收奇峯秀石於眼底，收衆木秀竹於胸懷，細細玩味，誠一樂事。

·野路·

保護眼睛的視力

不要在太陽光下和睡在床上看書



看書寫字都要有適宜的光線，光線太弱太強都會損害視力。冬天，常常看見一些人，一面曬太陽取暖，一面看書。這樣很不好，因為太陽光很強，書本又是白色的，強光射上去，大部分被反射出來，看起來更耀眼。眼睛為了減少光線進入眼內，瞳孔會很自然的縮得很小，但時間長了，也可引起肌肉過於緊張，而且太陽光裏還有紫外線、紅外線等，對眼睛損害很大。大家都有這個體會，在陽光下看書久了，眼前會出現一個個黑圈。所以，在室外看書，要背向太陽坐，讓背脊遮去書本上的太陽光。

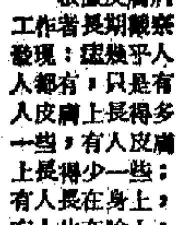
晚上，也有不少人喜歡躺在床上看書，而燈掛在屋子當中，這樣，即使燈下光線很好，在床上看書，離燈遠，光線也會減弱。眼睛為了看清字體，會不自覺地將書本挨近眼睛，書本與眼睛的距離過近，勢必加重眼睛調節，才能使近距離分散的光線集合在視網膜上形成清晰的影像。日久以後，使眼肌疲勞，容易形成近視。

如果燈光太弱，掛在房間當中，這只能滿足一般生活起居的照明需要。供看書寫字照明，一定要把燈放低，掛在桌面上，距離桌子一尺半高度左右。同時，燈泡上要裝好燈罩。這樣，不但使光線更集中，增加了照度，也可避免燈光刺眼。如要方便，還可裝上滑輪，使燈可以拉上拉下。

民間傳說日光接火光時候看書，最傷目力，是有道理的。因為傍晚室外光線迅速暗下來，需要眼肌加緊調節才能看清字體，特別費眼力。所以在這段時間內，最好不要看書。

吳其樂

皮膚何以會長黑痣？



黑痣又稱「記」。有些人說它與命運有關，其實，這是迷信，是騙人。

根據皮膚病工作者長期觀察發現：黑痣幾乎人人都有，只是有人皮膚上長得多一些，有人皮膚上長得少一些；有人長在身上，有人生在臉上；痣的大小、形態不一樣而已。人的皮膚上為什麼會長黑痣呢？原來，在人的皮膚裏埋藏着大量的色素細胞，它會製造黑色素。如果將色素細胞放在顯微鏡下，可以看到細胞漿中含有很多棕黑色的顆粒，呈顆粒狀，大小一致。據研究，酪氨酸蛋白質是製造黑色素的原料，富含有酪氨酸蛋白質的食物進入人體後，酪氨酸蛋白質就與色素細胞裏的酪氨酸酶相遇，酪氨酸受到腦和體內少量銅的作用，逐漸氧化，從而產生黑色素。

一般說來，黑色素是均勻地分布在全身皮膚裏的。若某些部位黑色素細胞堆積在一起，就可以形成痣。反之，如果某處皮膚的黑色素細胞特別少，或缺乏酪氨酸及其酶，不能形成黑色素，這些部位的皮膚就變成白色，我們平時看到的白癜風就是如此。

大多數的痣在出生時就已經有了，也有以後生的。皮膚裏黑色素的生成，是受腦垂體等分泌的激素調節的，所以，人在青春期或妊娠後，由於體內激素的變化，黑痣往往會增大，顏色也加深，但以後又可恢復原狀。一般的黑痣對健康沒有影響。但是，有些人怕難看，喜用針刺、刀割或用腐蝕性的藥物點搽，使色素細胞受到強烈的刺激，這樣也可能會使黑痣突然增殖、變大，顏色加深，有時還會出現紅腫、潰爛、出血等症狀，若有這些現象發生，應及時請醫生診治，以防止黑痣惡化，而影響健康。

張徠

醫藥 第一九七期

逢星期日出版 秦仿林 編

什麼原因引起 咯血和嘔血

偶然少量咯血或嘔血，不一定是重病；但對徐徐長期，或突然大量咯血則可能是呼吸道疾患所引起。

咯血是呼吸道疾患常見的一種症狀，它與消化道、口腔、鼻咽或齒齦等處出血同樣從口腔排出，因此如非經過醫生詳細檢查，很難確定出血的部位。咯血多數是咳出的鮮紅色泡沫狀，常混有痰液，偶然小量咯血或痰中帶血，不一定是有嚴重的疾病，咽喉或口腔粘膜血管破裂時就可有痰中帶血的症狀，這種出血對健康影響不大，但經常咯血或突然大量咯血則可能是呼吸道疾患所引起的嚴重疾病。臨床上引起咯血常見的疾病有：㈠肺結核：約三分一至三分二患者有咯血歷史，但是有無咯血並不影響病的嚴重性，只要結核病灶侵蝕血管破裂就會有咯血，引起咯血症狀出現。很多早期肺結核患者有咯血症狀，亦有不少患者，兩肺雖有嚴重的結核病灶，但並無咯血症狀。㈡支氣管擴張症：在所有慢性肺部疾患中有咯血症狀的，除肺結核為最常見外，其次便是支氣管擴張症：本症多見於青壯年人，有長期慢性咳嗽史，多痰或帶有臭味的膿痰，每次咯血量常很多，且有反覆咯血史。㈢支氣管肺癌：四五十歲以上的人，如果平素身體健壯，突然咯血或咳出血痰，那麼就應儘早找醫生檢查，照X光肺片，看看有無肺癌。本病多數早期除輕微咯血外無其他明顯症狀。㈣二尖瓣狹窄：是心臟病的一種，多數人有風濕熱病史，在急性左心室衰竭時，患者端坐呼吸外，可咯出帶有泡沫之粉紅色血痰，慢性左心衰竭如風濕性心臟病二尖瓣狹窄或閉鎖不全，常有咯血症狀。㈤其他：此外某些婦女在月經來時，即有咯血症狀，稱為代償性月經，是比較罕見的，其原因至今尚未完全明瞭，可能是月經期間激素作用下毛細血管滲透力增加所致。

嘔血是指上消化道（食管、胃及小腸）出血，經胃腸道將血嘔出而言，主要是上消化道血管破裂引起出血所致。嘔血的性質主要取決於出血量及血液在胃腸停留時間的長短，如出血量大，血液在胃內停留時間短，則嘔出的血為鮮紅，但常見嘔出的血是暗紅或呈咖啡色的，常混有食物殘渣，除嘔血外患者同時有排出黑色柏油樣大便的症狀。

引起上消化道出血最常見的疾病有：㈠胃或十二指腸潰瘍：主要是潰瘍侵蝕血管壁，引起潰爛，加上食物不當，如食過刺激性食物或過硬的食物，使潰爛的血管破裂，即引起出血。小量出血不會引起嘔血，只有排黑色柏油樣大便的症狀，較大量出血時才有嘔血症狀。㈡門靜脈性肝硬化：由於門靜脈壓力增高，引起食道下段靜脈曲張，靜脈壁變薄，當吃進粗糙的食物，損傷曲張的靜脈，即可引起突然大量嘔血，此種患者必須及時進行搶救，否則可引致死亡。㈢胃癌：癌組織浸蝕至血管後，即可引起出血，胃癌出血的特點是持續性小量出血，臨床上主要症狀是有黑色大便，很少引起嘔血。㈣其他引起嘔血的疾病有動脈硬化高血壓，膽道系統疾患，如膽道蛔蟲引起膽道出血，出血可經膽管流至十二指腸引起嘔血或有黑色柏油樣大便。

治肺病新藥

平醫生

最近醫藥界介紹了兩種治療結核病的新藥——Capreomycin 和 Ethambutol。特別對過去常用的抗結核藥已經產生抗藥性的病者有療效。

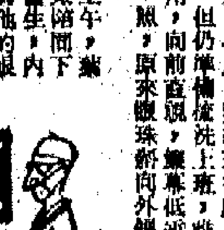
這兩種新藥經過了細菌實驗和動物實驗，證實確有良好的療效後，一些國家已在臨床上使用。日本東京研究結核病化學治療委員會已經研究過Capreomycin作為肌肉注射的藥和鏈黴素（Streptomycin）比較，其結果證實前者之療效較佳。

芝加哥國家肺病療養院醫生報告，謂有一百五十例以上進行性肺結核患者曾經接受了Ethambutol治療四年以上，得出結論是治結核病有顯著的療效。

臨床上給病人服當米芳及P.A.S.治療肺結核是一種很好的療法，但有些病人對其中之一種不能耐受，例如口服P.A.S.後常會引起消化道刺激症，如食慾不振、噁心嘔吐之類，或者對另外一種藥物又產生抗藥性，故說明為什麼有些肺結核病人老是治不好，這可能是重要原因之一。所以經久不愈的患者必需將痰送進化驗室作細菌培養，得出細菌以後，再以各種抗結核藥物來試驗這種細菌，觀察出它對何種藥物最敏感，然後才有的放矢地投藥，這是最理想的治療方法。

之也

眼肌癱瘓 眼珠側斜



昨天黃經理來訪，我見他比前清瘦，不禁關切地說：「你清減了。」他說：「真倒霉呢。」我說：「為什麼？」他說：「一陣我會把始末告訴你。」我招呼他到小客廳坐下，他開始講述「出事」的故事。

前月某日早晨，黃經理從床上爬起身來覺有頭痛、咳嗽，但仍堅持梳洗上班，誰知左側眼皮總是不聽使喚，向前直視，竟有兩個影子，眼珠斜向外側，出現複視，不覺大驚。

是日上午，黃經理在太太陪同下，去看內科醫生，內科醫生認為他的眼睛下垂和外斜視，很可能是由腦部的血管性疾患引起的眼肌癱瘓，轉請眼科醫生診察……

……血和用X線檢查過了，證明他沒有梅毒，顱內也沒有腫瘤，兼經過本來可以安心治療以至痊愈了……X光片到處求診，有人說他是這樣病，有人說他那樣病，更有人要他再用X光檢查……守舍，憂心如焚。結果，他還是依照那位內科和眼科醫生的辦法，用了五、六星期時間治療，而後完全恢復。黃經理他說「幸好都聽到醫生勸告」了。

他說黃太太也說是小心好過大膽，他於是對醫生去檢查了。

眼肌癱瘓的病因，如腦腫瘤、顱內動脈瘤、腦膜炎、副鼻竇炎或腦出血等，都可以直接壓迫神經，或因顱內壓力增高，而產生外展神經的麻痺……

……一生守身如玉，從來沒有行差踏錯。……做多一點工夫，又有什麼關係？

脫髮可採維他命E

醫藥新知

在作動物實驗時，人們發現維他命E對動物毛髮的生長有促進作用。於是在百分之九九·五之酒精中，加入百分之〇·五之維他命E（Tocopheryl acetate），早晚二次少量擦揉頭皮膚，在二十四例脫毛症中，有顯著效果者為十例，有效者十例，無效者四例，即有效率達百分之八三。一些為三千青絲不斷脫落而大傷腦筋的人們，這個辦法不妨一試。

減黑注射維他命C

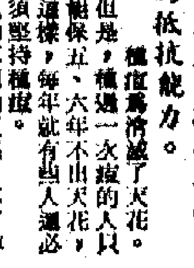
皮膚棕黑，這本是與生俱來，但還對於一些愛靚的女士們，卻認為不甚美觀。今天，已有辦法對付了，就是大量注射維他命C的療法。有人作了這樣的實驗，如每日大量注射維他命C五〇〇毫克，同時又少量的服用腎上腺皮質激素，則對於一些顏面黑皮膚的人，有使其色素減退之效，用以試驗獲得之成績為：有效者百分之卅八，五，稍有好轉者百分之五十二，八，不變者百分之十七。

注射次數一般要在第三十至五十次時可有成績出現，而最高次數可達六十七次，但此法有輕微之月經異常、糖尿等副作用，故應小心進行。

·真·

種痘後的反應

三種不同的反應，說明人的身體對天花的抵抗能力



有些人對種痘後出現的反應，因而對種痘產生顧慮，實際上，種痘後的反應，一般有下列三種：

第一種：種痘後三天，局部開始發紅，五天後成水泡，八天到十天水泡變膿泡，同時出現發熱，二十一天結痂，二十天左右脫落。這樣的反應……

種痘為消滅了天花，但是種過一次痘的人只能保五、六年不出天花，每年就有些人還必須堅持種痘。不了解種痘後出現的不同反應，這是不必要的。這說明身體內沒有抵抗天花的能力。

第二種，種痘後，從紅疹發展到水泡、膿泡，只經過三到五天，這種反應比第一種反應時間短，這說明身體抵抗天花的能力雖有，但已不充足了。

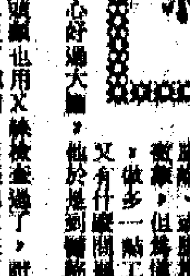
第三種，種痘後，很快（數小時或轉天）便有極微的紅腫或紅疹（不成膿泡），二、三天內可消失。這說明身體內還有抵抗天花的能力。

另外，種痘後，無任何反應，除由於種痘不成功外，還要考慮到的原因。

種痘後各種不同的反應，只能說明一個人的體內對抵抗天花能力的大小，因此，不論屬於那種反應，都不要驚慌害怕。

陳內

中醫對咳嗽的分類



咳嗽是肺部常見的症狀，而咳嗽的症狀也就以為服了止咳藥便一切都解決了。他們不知道有時會比醫生更厲害，因此，懷疑到醫生診斷不確。須知道，除了有病，咳嗽也會是一種保護氣管、排除氣管道粘膜的作用。在病癒後，咳嗽並不是一個單純的症狀，如果早期處理不好會造成合併或較嚴重的病變。

中醫對咳嗽的病變，在黃帝內經中有較詳細的記載，及後漢張仲景氏所著的傷寒論和金匱要略裏面，都記述了每類咳嗽疾患的一定的症候和治療方法。在素問咳論中就有五臟六腑咳的症狀，例如：肺咳之狀，咳而喘息有音，甚則唾血；心咳之狀，咳則心痛，喉中介介如梗狀，甚則咽腫喉痺；肝咳之狀，咳則兩脅下痛，甚則不可以轉，轉則兩胠下滿；脾咳之狀，咳則右脅下痛，陰陰引肩背，甚則不可以動，動則咳劇；腎咳之狀，咳則腰背相引而痛，甚則咳涎。……五臟之久咳，乃移於六腑，脾咳不已，則胃受之，胃咳之狀，咳而嘔；肝咳不已，則膽受之，膽咳之狀，咳嘔膽汁；肺咳不已，則大腸受之，大腸咳狀，咳而遺失；心咳不已，則小腸受之，小腸咳狀，咳而失氣；腎咳不已，則膀胱受之，膀胱咳狀，咳而遺溺；久咳不已，則三焦受之，三焦咳狀，咳而腹滿，不欲飲食……

除了在臟腑的咳嗽外，在陰陽方面的咳嗽，更載有十種咳嗽，後來又按照中醫診療的基本理論，以一寒熱虛實一分類，如……[illegible]

（上）

黃中組

欣賞南海長城 二千人赴深圳

【本報訊】中央歌劇舞劇院歌劇團今日繼續在深圳演出日夜兩場新歌劇「南海長城」，近兩千名港九觀衆將前往欣賞，度過一個愉快的假日。該劇昨晚已演出一場，數百香港觀衆前往欣賞。深圳方面繼續放映精采電影「勝利在望」及「三過山城」。

說中國熱核爆有助和平

【本報訊】日本亞非團結委員會代表團團長伊藤實，團員大城昌夫、奧原石、宮里靜子、塚原京史等一行五人，昨天下午乘日航班機由東京抵港，今天將乘火車去廣州轉往北京，在我國進行為期四週的友好訪問。伊藤實在機場對記者說，美國侵略全球的野心，日益顯露，亞非人民必須加強團結，堅持鬥爭。他說，中國科技飛躍進展，第三次核試獲得成功，為阻遏美帝侵略，保衛世界和平，增添了巨大力量。

桂林山水 江南名勝
百年古樹 巧奪天工
歡迎參觀 不收門券

華僑國貨

工商園地

（逢星期日出版）

專訪　幾種中國名酒

本報記者于人

中國許多名酒多以產地取名，而且與名山勝水分不開，如貴州的茅台酒、紹興的加飯酒和青島以嶗山礦泉水釀製的啤酒等皆是。在這次交易會上，又有一種以產地名勝定名的啤酒，這就是廣州的白雲啤酒。

白雲啤酒別具風格：廣州白雲山下有好水泉，廣東飲料廠以此和上等的麥芽及酒花，釀製成白雲啤酒。我在交易會曾經嘗過，這種啤酒的裝璜相當清雅，酒色淡黃，清澈透明，在夏日中給人以暢快的感覺，入口非常清爽，其味介於「青島啤」的濃郁和「雪花啤」的淡爽之間，別具風格。香港成利行、有成行、同福行、合興隆和明記等五家商行代表，認為它的品質上乘，並於五月十日就此達成了交易。短期內，這種啤酒將可繼「青島」、「雪花」和「天壇」等啤酒之後遠銷香港。

沉缸酒特別香醇：福建龍岩縣的沉缸酒是我國十八種名酒之一。前年它被評為全國名酒後，我曾經嘗過，的確名不虛傳。今年我又在交易會嘗到它，極為香醇，印象更深。這種酒在一百五十多年以前就已有名，當時有「斤酒抵九雞」之說。解放以後在原有基礎上有所改進和提高，因此沉缸酒為福建省所定名酒之一，在當地群眾中有良好的信譽。

沉缸酒是用上等糯米為原料，以藥麴和紅麴為糖化發酵劑。酒度是二十度。在生產操作上，它與一般甜黃酒有所不同。因此，糖分雖高，但無一般甜酒的粘稠感覺。它的甜味和酒的刺激味、酸的鮮味、麴的苦味，配合非常和諧，當和舌尖接觸時，上擁各味一時畢現，餘味綿長。紅麴和糯米均含豐富的營養成分，婦女飲用尤宜。

向飲烈酒的香港酒業界知名人士趙耀華，最近在交易會嚐到此酒後也稱讚好喝，並且訂了貨。不久之將來，香港同胞便可嚐到這種名酒了。

龍魚酒滋補：趙耀華還對其中一種新產品——龍魚酒很感興趣。他一看到這種瓶裝酒就稱道包裝璜美觀，飲過後更感滿意，連聲讚好。龍魚酒是河北省昌黎酒廠，用當地所產的龍魚釀製，酒味香醇而且滋補。

青島威士忌受歡迎：在趙耀華等客商與糧油食品交易團代表洽談交易的那間洽談室裏，擺設有各種美酒樣品，雖然這只是我國數百種酒中的一部分，亦已反映出我國釀酒工業解放後技術水平的不斷提高和生產上所取得的新發展。

我從貨架上裝璜美觀的葡萄汽酒、蘋果汽酒、蓮花白酒以致金獎白蘭地等各式各樣美酒中，還看到一種質量上乘的青島威士忌。據交易團一位代表說，這種酒是用我國最優良大麥製造，品質優良，很受到青島的外國海員歡迎。

我國幅員遼闊，山明水秀，美酒實在太多了。其中茅台等名酒早已馳名世界。近幾年，日本商人還通過交易會訂購它和紹興酒等。天津玫瑰露亦已暢銷法國，桂花陳酒和「古錢」牌紅、白葡萄酒也遠銷西歐了。

好評如潮　熱烈成交

——記春季交易會的新商品

本報記者王冲

在廣州舉行的春季交易會上，來自世界各地的貿易界人士，熱烈洽購我國豐富精美的出口商品。在廿多個商品陳列館裏的近三萬種商品中，首次提供出口的四千多種新商品，亦引起各地客商的濃厚興趣，紛紛與我駐會交易團簽訂購貨合同。這些新商品即將在國際市場上嶄露頭角。

中厚花呢　成交暢旺

紡織品陳列館的呢絨展台上，中厚花呢的新花品種，引起各地呢絨客商的注目。中厚花呢是代表我國呢絨水平的品種。各地貿易界人士紛紛說我國出口中厚花呢的質量比去年有很大進步，光澤、彈性、花型和配色都更好，花色品種齊全，規格多樣。從每碼九蚊士到十六蚊士都有出口，還新出現了高紗支呢絨。

在勝利採購國產呢絨的客商中，香港商人亦比去年大為增加，他們邊參觀、邊訂貨，成交數量比去年有大幅度的增加。他們說，這主要是由於國產呢絨在本屆交易會上中厚花呢的品質好，花色對路，價格相宜。有些客戶還包銷了混紡化學纖維織物和三合一混紡織物，有些客戶的成交額比去年有十倍的增加。由於新產品的化學纖維混紡織物大受歡迎，在成交總額呢絨類中所佔的比重有很大上升。國產高紗支中厚花呢的出現，也吸引了好些香港商人。有些香港商人說：「我是專為訂購高紗支呢絨而來的。」也有客商說：「我是為訂購薇光絲呢絨而來的。」首次提供出口的尼龍三角絲毛織品，大受客戶讚美。這次交易會香港客戶成交的各色中厚花呢，以適應擬製秋冬季服裝為主。一般是每碼十一蚊士。

萬能縫紉機　大獲到好評

我國出口的縫紉機，素以結構精密，靈轉靈活和造型新穎，漆色美觀而馳譽國際市場。本屆交易會首次提供出口的四種新型縫紉機——「無敵牌」JB3—1，JB6—1萬能縫紉機，JB6—2半萬能縫紉機和飛鴿牌JH7—1萬能縫紉機，以嶄新的姿態出現在世界各地貿易界人士面前，大獲好評，中近東和東南亞的客商，看到這種新型的萬能、半萬能縫紉機質量精美，並即向輕工業品交易團洽談，要求包銷、代理。當一種新商品面世後，一般都有一個試銷階段，客商立即要求包銷、代理的情況，還是不多見的。一位毛里塔尼亞客商，三番五次來到萬能縫紉機展台，詳細觀察了萬能縫紉機的操作表演後，翹起大姆指說：「好！」並與交易團簽訂購貨合同。世界各地客商對這種新商品，都給予很高的評價，特別是遠洋客戶對國產萬能縫紉機大感興趣，紛紛要求報價。好些國家、地區的客商購買一批樣品回去。香港客戶亦訂購了一批萬能縫紉機。家用縫紉機的銷路亦擴大了，亞洲、非洲和歐洲都有新客戶洽購縫紉機。

歐洲客讚賞豬皮革製品

在畜產品陳列廳裏，花色品種大為增加的豬皮革製品和齊花皮褥子，成交亦異常活躍。來自歐洲皮鞋流行中心的意大利客商，看到我國出口的豬皮革皮鞋等製品，十分驚奇，盛讚豬皮革的質量。當他看到用豬皮做的皮箱裏，非常柔軟，初時甚至不相信這就是豬皮做的。當他看到豬皮的絨面皮（即司威皮）說：「我要訂購這種商品。」他對另一種帶短絨的豬皮司威皮也要訂購。他還說：「中國的豬皮鞋，看來是採用最好的皮製造的。」加拿大和中近東客商亦相繼訂購大批豬皮鞋。西德商人認為中國的豬皮製革技術是世界上第一流的，特別是豬皮的脫脂技術，中國很好地解決了。齊花的皮褥子，是去年秋季交易會才開始出口的，這次增加了好些新花色品種，如綿羊剪絨齊花皮褥子，新增了徐悲鴻的馬，以及仙鶴帶壽、猴子等圖案，既是藝術欣賞品，又有實用價值，有些客商要求訂購擴幅的皮褥子作汽車的靠墊用。其他如兔皮、狗皮、黃狼皮等的齊花皮褥子亦很受歡迎。一位敍利亞客商訂購到齊花皮褥子時讚：「中國人眞聰明！」

×　×　×

其他如新款式的服裝、首次提供出口的機械，以及新品種的罐頭食品、美酒、茶葉、土產和工藝品、輕工業品等等，都受到世界各地客商的熱烈歡迎，與有關交易團達成了大批購貨的交易。

上圖：加拿大商人在交易會簽購服裝合同
下圖：黎巴嫩商人在交易會簽購體育用品合同

鷄眼膏

足部生有鷄眼，如不及時設法除去，足部會感到很不舒服，嚴重者連走路也很困難，患者一定會有「寸步難行」之感。這主要是由於鷄眼壓迫神經末梢而生疼痛而帶來的痛苦。唯一的辦法只有將鷄眼除去，才能徹底擺脫痛苦。這裏介紹一種去除鷄眼的良藥——「中華」鷄眼膏。本品使用簡便，效果良好，使用本品後可使鷄眼軟化，避免疼痛，能逐漸使鷄眼脫落而痊癒。

「中華」鷄眼膏由中國化工進出口公司上海市分公司供應，自出口以來深受各地用戶歡迎，備有樣品歡迎各界函索洽詢。

百靈與鳳

在我國河北省張家口的壩山之中，經常可以聽到一種美妙婉轉的鳥叫聲，時而像黃鸝，時而像狗叫，忽而似喇叭聲，時而又似蟬鳴，有時又發出清脆的聲音，引人入勝。這一連串組成一支悅耳的樂曲，使人們心胸舒暢愉快。這是那裏的呢？原來是「鳥中歌王」在歌唱。由於它能學會各種鳥的鳴叫，因此人們將百靈捕來以後，使其他的鳴聲，如雞叫、貓叫等等，馴養百靈鳥的鳴聲更為動聽。經常與百靈鳥對話的人，都已學會各種口技，經常與百靈鳥對話，也就會使人們高興。百靈鳥以其發音，而鳳鳥以其色彩美麗的欣賞鳥。它羽毛豐潤，有純綠、純藍、純黃、純白的，也有一鳥具有三、四個顏色的，身型輕巧，活潑可愛。

上述的百靈與鳳鳥是中國茶葉土產進出口公司天津土產分公司經營出口。

市場一週

夏貨生意轉旺

——一般銷量比去年同期稍多

鄭明

連日艷陽如火，熱氣迫人，夏貨生意已進入旺季了。

有些商人認為，今年的夏季似是來得遲一些，但初步看看一般夏貨的零售生意，已比去年同期稍有進步。汽水、果汁、雪糕、啤酒和鮮果等，近日銷售迅速增加，一些鮮果公司每日沽出的果汁達到二千至三百杯，這是一個可觀數字。此外，服裝、游泳用品、手帕、香皂、內衣褲、絲綢和薄身西裝衣料等夏季貨，現時銷量也在陸續增加。不過，一般百貨的購買力，仍着重於經營中檔貨，至於較高檔的歐、美百貨，則他們只敢小量吸入。市場購買力低弱的現象，今年依然存在。

商為適應廣大銷貨者的要求，有些商人估計，電風扇、雪櫃、冷氣機等夏季用品，今年銷量可能只及去年的八成。雖然這一估計未必很準確，但它至少反映出現在一般商人經營夏貨，是相當小心謹慎的。

銀根又漸緊絀

據銀行方面消息，僑資今年香港對外貿易較有增長，但內部的經濟困難依然不小。最近百貨商因一面要提取夏貨應市，一面又要收存冬貨等待秋後推銷，銀根已被抽得緊緊。若干中小廠和地產置業商，在頭寸週轉上也頗感吃力。最近銀行客戶動用透支額，一般都是有多無少的，給銀行押借款的客戶亦顯著增加。但因銀行半年結賬期距今不遠，銀行對於接做貸

大蔴籽

中國大蔴籽色澤微呈棕灰，顆粒飽滿，品質極為優良，籽實均勻肥大，雜質不超過百分之三，素享盛譽。

中國大蔴籽，是禽鳥和魚類的良好飼料，禽鳥食之能增添羽毛的光潔美觀，同時也是獵捕飛禽、好釣魚的最好的釣餌。這種油屬乾性油，價高，是工業原料之一，很適於製造油漆及清漆。同時榨油的副產品——籽餅，又可做飼料或肥料。中國糧油食品進出口公司大連分公司經營出口。

糖市有些轉機

長期疲淡的砂糖市場，現已開始有些轉機。雖然遠期的大盤交易仍然低水平，但糖價已停止下跌，則國際原糖價格稍穩，則隨着本地銷路逐步增加，香港的糖價是有可能繼續回升的。據內行人估計，本月的銷量約達四千噸，六、七月則可能再增至五千噸。目前香港糖價已比國際水平低落二成，一般販商手上的存貨亦漸減，估計本月下旬的大盤買賣將較為熱鬧。

印尼生意不樂觀

由印尼金融界私商發出的……於十一日結束。會議要求限制華僑的活動，辦法是每一國籍在印尼從事商業活動的私商，不能超過五十人；同時外國人從事的企業，應限於重工業方面。據印尼政府最近估計，目前在印尼之華僑仍有一百五十萬人，若只准他們其中五十人經商，那末其他絕大多數華僑又怎樣生活呢？

港商現正密切注視這個問題，也注視着印尼政府所謂「重新登記外僑」的計劃，因為這個計劃是有強加控制華僑的。有消息說，最近印尼的雜貨批發商每天只是上午營業，下午則關門，鋪內也不敢多存貨，怕以免被敲詐。同時印尼盾，在雅加達自由市場兌港幣的匯價，已跌至二十盾兌一元，若用日備外匯從香港辦雜貨前去，則勢將要斷本。凡此種種，都說明印尼商場情況十分動盪不安，今後港貨銷印仍是易為難增的。

股市瞭望

股市與銀根

——目前距離半年結尚有個多月，市場銀根已出現異乎平常的現象，值得注意。

泗維

市場銀根特緊的現象，發生已接近一個月了，加上目前又是股市的例常淡季，股價便因之低落，交投亦因之轉少。

每年在半年結前，市場銀根按例轉緊，但是目前距離半年結尚比較遠，而銀根特緊的情形卻早在上月已經出現（比過去提前兩個月左右），這是值得注意的問題之一。

其次，過去在比較接近半年結時，市場銀根偏緊，但商行週轉等事件一般是比較少的。近一個月來，商行週轉不靈的事已發生過好幾宗。這些商行有一部分在本港商場中有地位，資產頗厚，信用較佳的，由於向銀行揭了大量款項，無法清還本，以致作抵押的物業被拍賣。亦有部分是地產物業商，由於有類似的情形，已陷入相當困難的境地。因此，近來地產物業被拍賣的事件已增多，九龍各區被銀主「封」樓的標貼，地產也比前多。可見今年的半年結，顯然還得要比較困難。今後的情況如何，恐怕更值得人們重視。

春節過後，樓宇的零沽生意的確比去年同期好一些，但這樣的小額買賣，還遠未能消除地產物業的嚴重「積滯」，因此樓宇滯銷，地產物業所積的資金無法抽出，不少人不但找不到款項還債，光是應付積欠債務的利息已疲於奔命等問題仍待解決。同時，不少人連利息也無力清理，債務越來越重，從這一角度看來，問題就比前更加嚴重了。

據在去年年結前，銀行本擬把未清利息本的客戶，盡量加以清理。眞正無法清還的，就將其抵押品拍賣。去年十月間銀行曾採取這個辦法，從而引起大批商行倒閉，到年結前，商場中風聲鶴唳更甚，要是銀行繼續執行，恐怕引起更大的問題，故把事情擱下。現在，銀行一方面以這些客戶始終無法清利還本，因而債台越築越高，要是不及早清理，將來的問題不免更大。另一方面，被拍賣的地產物業，多半是很少人標投，甚至除銀主之外，便找不到第二個人了，以致拍賣的地產物業有時因為無人標投而賣不出，有時銀主就照底價標購，市價便江河日下。在市上的大手交投絕少，拍賣價已成為正價，銀行為本身利益着想，便準備於今年半年結前加以清理，這便造成市場銀根趨緊，故發生的事故轉多。

物業市淡靜已多時，物業商藉此已拋出不少股票支持物業，擁有的股票已越來越少了，從此一角度看來，物業市的頹靡問題沒有解決，似不會對股市的影響太大。不過，有一部分人既經營地產，又經營股票；亦有些人除兼營以上兩個行業之外，還有買賣英國股票，而英國股票又是一個「蝕本貨」，最近且曾狂跌。這樣，這些不良影響亦易引導到股市來了。

市場還有這樣的傳說：某外商財團由於插手地產物業，而物業價又大幅度下跌，以致該財團屬下部分子公司也感到「頭痛」。此事除非盛傳「香港對市場影響不小。不過，看情勢也不能「睇死一邊」，英鎊匯價時會發生問題。近日以來英鎊在國際市場的價格並不穩定，如果對外貿易赤字等情形再出現，英鎊市價可能復大跌，這又可能刺激本港股價高升。還有，南越的戰局將會有些什麼新變化呢？洛奇回美將會帶些什麼風訊呢？這對股市都有影響的。

上週股價、股息

（單位：港元）

股名	最高價	最低價	收市價	週息率
滙豐	160	158	158	5.06
聯合企業	5.8	5.75	5.75	8.69
會德豐	12.7	12.5	12.5	8.00
九龍倉	20.7	20.4	20.5	5.85
黃埔	30	29.8	29.8	6.71
太古	14	13.9	13.9	7.91
均益	—	—	18.3	8.19
大酒店	—	—	(拔)19.7	7.61
城市	7	6.5	6.8	—
置地	53	52	52.5	6.71
樂古	—	—	30	6.66
堤富利士	20.5	20.4	20.4	8.[illegible]2
信託	2.075	2.025	2.025	7.40
電車	13.8	13.6	13.6	7.72
中巴	—	—	(拔)50	7.40
九巴	—	—	32	7.50
天星	29.6	28.8	28.8	7.63
油蔴地	45.25	45	45	8.22
九燈	18.2	18.1	18.2	5.49
港燈	23.2	23.1	23.1	7.36
電話	24.7	24.5	24.5	7.14
煤氣	10.9	10.8	10.8	7.40
太平	3.925	3.85	3.85	6.75
和記	—	—	10.6	7.33
怡和	12.8	12.2	12.2	6.14
英泥	—	—	(拔)29.1	10.30
屈臣氏	41.5	41	41	10.00
啤酒	43.25	43	43	10.46
捲[illegible]機	21.6	20	21.6	6.94
牛奶	32.75	32.25	32.25	8.47
連卡佛	25.7	25.4	25.7	7.78
[illegible]廠	—	—	8.6	6.94
南洋	—	—	4.75	5.26
南海紡	—	—	11.7	8.54
[illegible]紡	6.7	6.7	6.7	11.94
聯合[illegible]	—	—	3.1	10.64
聯[illegible]信託	5.15	5.1	5.1	10.78

飛機時刻

（如需了解當日各航機時間，請向有關公司詢問）

今日到港班機

國泰：新加坡來，下午二時五十五分到；東京、大阪、台北來，下午二時卅分到；馬尼拉來，下午七時卅五分到；曼谷來，晚上十一時十五分到；加爾各答、曼谷來，下午七時四十分到；東京、大阪來，晚上十一時四十五分到。澳航：孟買、曼谷來，下午五時廿五分到。快達：倫敦來，晚上七時四十五分到；悉尼、馬尼拉來，下午六時十五分到。德航：東京來，下午五時到。英國海外：倫敦、曼谷來，下午三時四十五分到。民航：台北來，晚上九時十分到。法航：東京來，下午二時卅分到。瑞士：東京來，下午四時卅分到。泰航：東京、大阪、台北來，下午四時十分到。

今日離港班機

國泰：往曼谷、加爾各答，開上午八時卅分；往大阪、東京，開上午九時；往馬尼拉，開上午十一時；往台北，開下午三時五十分；往新加坡，開晚上八時廿分；往台北、大阪、東京，開下午三時四十五分。寰航：往東京，開下午六時十分。民興：往東京、漢城，開下午二時。瑞士：往曼谷、孟買，[illegible]。泰航：往曼谷、新加坡，開下午四時五十分；往台北、大阪、東京，開下午四時十分。英國海外：往倫敦，開下午五時十五分。法航：往金邊，開下午三時卅分。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
成都	CHENGTU(上午八時)	曼谷	A7	太古
萬豪士吉	VAN HEEMSKERCK(上午八時)	東非新加坡	A8	渣華
日本	JAPAN(上午八時)	日本	A25	太平
三蜜丸	MI..UMO MARU(上午六時)	新加坡	A10	日郵
遠里岳	BENREOCH(下午二時)	歐洲	[illegible]	[illegible]
沙坡	SHAVIT(上午十一時)	日本	A8	新興行
大利華	PROSPER(上午六時)	曼谷	B15	振盛行
嘉斯	CARDROSS(上午七時)	上海福州	B6	備利
海皇	HOI WONG(上午七時)	汕頭	B9	捷順
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU(下午)	日本	九龍倉橋	大阪
三蜜丸	MIKUMO MARU(下午)	日本	A10	日郵
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	HAITHONG

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
夏利臣	HERMOL(下午)	婆羅乃	B12	多利順
秋拿拉	CANARA(上午八時)	日本	九龍倉橋	鐵行
挪施洲士基	LARS MAERSK(上午六時)	印巴波斯灣	B13	捷成
邊羅文	BENLOMOND(上午九時)	歐洲	A33	[illegible]
亞士娜安納	ASTYANAX(下午)	歐洲	A26	太古
新津	SUNDA(中午)	廣州運轉丹麥	A6	[illegible]行
亞洲風	ASIA BREEZE(下午)	新加坡吡叻科倫坡	A32	東方
丹頓	M.M. DANT(下午)	美國	A13	[illegible]
日聖丸	NISSEI MARU(下午)	日本加美	A22	東方
山隆丸	YAMATAKA MARU(中午)	美國	A23	大南
明錦	PIONEER MING(上午九時)	美國	北角橋	美和
飛行努力	FLYING ENDEAVOR(下午)	美國	A1	和捷
明德	BRENDA(下午)	婆羅乃	油蔴地	海聯
士打自由城	STRAAT FREETOWN(下午)	日本	A2	渣華
士巴尼吉	SPAARNEKERK(上午六時)	日本	九龍倉橋	渣華
仲碑高	SIBIGO(下午)	雅加達	B7	[illegible]
金岡丸	KANEOKA MARU(下午)	馬尼拉	B2	東方

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
西孟加拉州	STATE OF WEST BENGAL	新加坡	A34	東方
奧加馬士基	OLGA MAERSK	日本	A23	捷成
第二增泰丸	MASUMI MARU No.2	日本	B13	海聯
卡路娜	CAROLAREITH	天津青島	A33	華夏
昭華丸	SHOKA MARU	日本	B2	東方
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	B	捷成
春福神丸	HARUFUKUJIN MARU	日本黃埔	B	仁孚
格倫領	GLENLYON	日本	A22	渣甸
諾文	NORMAN	上海	A6	太古
東平	TUNG PING	高雄	油蔴地	大信
安士山丸	AZUCHISAN MARU	新加坡	A31	大阪
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	馬尼拉	九龍倉橋	總統
高麗	KOREA	歐洲	九龍倉橋	寶隆
明威	MINERVA	日本	A24	日郵
漢士馬士基	HANS MAERSK	印尼	B12	捷成
梳士打城	WORCESTERSHIRE	日本	A	大阪
雲加寶	WAINGAPOE	印尼	B7	華夏

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	九龍倉橋	總統
海皇	HOI WONG	新加坡吡叻	B9	捷順
昭華丸	SHOKA MARU	金邊	B2	東方
太原	TAI YUAN	澳洲	九龍倉橋	太古
雅麗麥	ARAMAC	澳洲	太古碼頭	太古
安慶	ANKING	基隆	西環碼頭	太古
柏根	PAGAN	日本	A9	新興行
寶樹雲	BOISSEVAIN	日本	九龍倉橋	渣華
力加士丹	NECKARSTEIN	日本	A21	捷成

P. N. DJAKARTA LLOYD. DJAKARTA.

「雲華倫」M.S. "WAIWERANG" 定於五月十六日落貨，泊B5泊。十七日開往雅加達、泗水、三寶壟。

「雲嘉寶」M.S. "WAINGAPOE" 由印尼來。定於五月十六日晚抵港，泊B7泊。請收貨人速來本公司辦理提貨手續。付貨請到德生銀行大廈一五〇八室。

華夏企業有限公司啓　中國銀行大廈十三樓　電話：二四二二六一

「卡路娜」M.S. "CAROLAREITH" 由天津、青島來。定於五月十六日晨抵港，泊A33泊。

「半球」M.S. "HEMISPHERE" 由大連來。定於五月十七日晨抵港，泊A28泊。

「美芬」S.S. "MUI FINN" 由大連來。定於五月十九日晨抵港，二十日開往星加坡、巴生港、檳城。

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。付貨請到德生銀行大廈一五〇八室。

華夏企業有限公司啓　中國銀行大廈十三樓　電話：二四二二六一

嘉斯輪 S.S. "CARDROSS" 由上海、福州來，定五月十五日抵港。請收貨人速來本公司辦理提貨手續為荷。

備利公司謹啓

海皇 M.S. "HOI WONG" 五月十五日落貨，十六日下午開行。直航 石叻、庇能。

捷順船務有限公司啓

總代理 仁孚有限公司

春福神丸 M.V. "HARUFUKUJIN MARU" 五月十六日落貨，十七日開行。直透古晉（KUCHING）。

接洽處：仁孚有限公司　永和輪船有限公司

大寶宮 M.V. HOI KUNG（艙位遼闊專收冷藏貨）五月十七、十八日收貨，十八日下午開行。直透 石叻、庇能

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 五月十九、二十日收貨，二十日下午開行。直透 [illegible]

大華山 M.V. TAIWAHSHAN 五月廿三、廿四日收貨，廿四日下午開行。直透 石叻、庇能

順昌航業有限公司啓　電話：四四八〇二六

香港每天吃多少果菜

葉若林

人題

在各國水果面前，僅僅以口味方面，我也是比較喜歡中國水果的。中國水果始終適合中國人口味，我們吃水果要香，要甜；外國水果的標準，雖然也重酸香，但往往是要略帶酸味才算上品的。其次，果菜都一樣，都稱「時果」、「時菜」，所謂不時不食，每年只有一造，當造之時，不痛痛快快吃一頓，錯過了又要等待一年之久，那多可惜！何況，按時進吃水果，樂得變換口味，何必終年不是吃橙就是吃蘋果？

我國水果的名產實在不勝枚舉，有些還是很特別的，例如新會紅柑，柑皮製成的老年下氣陳皮，價值可追金銀，大概這是世界上最值錢的果皮。

雖然不勝枚舉，我也試為列舉一些我國水果的名產：廣東除了新會甜橙、新會紅柑，還有增城掛綠，蕭村糯米糍，羅崗甜橙，茶山黑葉，石岐龍眼，花地楊桃，潮州蜜柑、蕉柑，還有南華李；廣西有容縣沙田柚、柳州蜜橙、柳州蜜柑，還有桂林馬蹄，福建的美人李、蘆柑；天津鴨梨，良鄉栗子，煙台的香蕉蘋果、紅蘋果；上海的水蜜桃、早柑；蘇州白沙枇杷；江西的南豐蜜橘（以前稱貢橘）；湖南湖北的廣柑；四川的鵝梨、紅橘；山東的萊陽梨；杭州蜜梨，還有蘭州蜜瓜，新疆哈密瓜，等等。我已經數了不少，相信食家們記得的比我數的還會多。

世界各地的水果，分別由陸、海、空運來香港。空運佔極少數，只有一些外國鮮橘柳，偶爾用飛機運來，不過成本加運比果價高幾倍的運費，售價之高，非一般人所可問津。外國水果主要用有冷藏設備的輪船運來。中國水果的運輸，現在不止有冷藏設備的船，而且有冷藏設備的火車，再以內地交通發達，貨運迅速，加上包裝的改進，所以到達香港的中國佳果，品種一年比一年多，產地越來越廣，而且果身也越來越光鮮、完好。以山東萊陽梨為例，因為它的肉嫩，糖份高，從前運到香港的時候，已經很少有完整的，那眞是十分可惜；近年有了上述種種的良好條件，情形大為改觀，去行中人有句俗語：「十個萊陽九個爛」，這句話今天應改為「十個萊陽十個好」了。

由於內地農村有了人民公社這種具有無限潛力的制度，加上政府的重視，給水果種植、改良品種都創下了極有利的條件；而且，據我所知，內地還努力「南果北調，北果南移」，說不定在若干年後，廣東可能種出水蜜桃，北方也可能種出荔枝。雖然這只是可能的事，但我們將會吃到更多更好的水果，而且越來越不受天時的影響，卻是可以斷言的。

接着，我該談到蔬菜。

跟水果一樣，蔬菜在居民生活中的地位，也是越來越重要了。我曾經計算過，平均每個居民每天吃半磅蔬菜，這個數字已經不算少，可是，我相信這還不是最後的結論，人口的增加，總需要量當然增加，平均每人的食量，必定也會不斷增加的。

在果菜行中，把蔬菜分成三大類：

青苗類（或者稱葉菜），例如芥蘭、菜心、大白菜（紹菜）、椰菜、大芥菜、白菜、菠菜、西洋菜、生菜等等。

根莖類（或者稱根塊菜），例如馬鈴薯、竹筍、甘薯、粉葛、芋頭等等。

瓜類，主要是冬瓜、南瓜、絲瓜、苦瓜、毛瓜、黃瓜、茄瓜等等。

此外還有水塘類，蓮藕、茨菇、菱角、馬蹄等，都算是這一類。此外還有豆角等，至於加工菜類例如西洋菇、蘿蔔、酸菜等等，更是數不勝數了。

總之，上市的蔬菜，大小品種共有一百十多種，比水果更多，有些根本也沒有季節性的。一些屬於比較名貴的品種，例如蘆筍、西芹、荷蘭豆苗、鮮菇等等，售價稍為高些，而且以酒樓菜館為主。（二）

東瀛看西集

前幾個月，接到日中文化協會寄來的一份月報，裏面用整整兩頁篇幅，介紹了在日本展出的「中國書法展覽」的展品。當時，就有幾件條幅吸引了注意力。

一幅是于立羣寫的毛主席詩詞。如果不看下款，只看那揮灑自如的行書，倒真會使人以為是出自郭沫若之手。

這裏還可以再提一件頗有趣味的插曲。上個月，日本書法代表團到中國訪問，裏面有一位每日揮毫達二十餘年的「一點紅」——這是「萬綠叢中一點紅」的日文縮語，指男人羣中的唯一女性。代表團到郭沫若家作客時，主人要求這位女書法家當場揮毫留念，她挑選了半天；郭老當時爽快地說道，只要她寫，于立羣也願意跟着寫一幅作為交換。

交換過來的字，帶回日本，並且在東京的報紙上刊登出來，寫的是毛主席詞「六盤山」。日本書法家也都說，郭于伉儷的字，真有些難以分辨呢！

說道這段插曲，再提另一件引起注意的條幅。那是作家老舍所寫他自己的一首詩：

「老僧岸臥聽青苔，引水分沙着意栽，山色溪添苔色翠，一燈幽處拜如來。」

後面的附言寫着：「京都西芳寺種苔成景，故亦稱苔寺，竹影松陰，苔厚鮮翠，至為幽美。一九六五年五月訪日歸來，老舍。」

老舍詩中的「苔寺」

龔念年

這首詩日本朋友「兩正」的解釋和看法，一定會使得東瀛觀衆無限歡喜。僅僅是這二十八個字，這位中國作家的確把苔寺的歷史、景色和意境，一一都點透了呢！

苔寺這座廟宇，我曾經去過一次。去年夏天從大阪去京都作短途旅行，逛了有名的嵐山。一般來說，觀光京都的人不是將時間花在金閣寺、銀閣寺和清水寺，就是去參觀皇宮御所和幕府所在的二條城。其實，如果把西郊的嵐山輕輕錯過，那眞是如入寶山空手而歸。據說，郭老在前年訪問京都時，曾經重新到嵐山的大堰川觀光，當時讚以風光酷似我國四川灌縣的都江堰。我站在大堰向上游仔細遠眺，果然，除了沒有那座聞名世界的竹索橋外，山光水影，急流湍湍，似乎自已置身於李冰父子廟前了。

苔寺就在嵐山的山坳裏，迴溯已有六七百年的歷史，相傳是一位名叫夢窗的僧人刻意安排的庭園設計。全寺面積不大，也並不太小，在他的佈置之下，沿着山體共分劃成三部分，最下面是以黃金池為名的池沼，中段是舖以白砂舖排的石山，最上面則是用奇石與岩塊砌而成的人造瀑布。只是由於久遠失修，最上面的部分已經有些荒廢。

種苔為景，是疏石和尚為這座廟宇安排的特色，西芳寺的原名因此也漸漸為苔寺的聲名掩蓋了。遊得廟門，眼前突然為之一「綠」。近處、遠處，這裏、那裏，青苔遍地。剛踏上去，還怕滑溜了腳步，多走幾步，便覺得似乎是踩在氈毯上，但又不大像草地那樣柔軟。池邊是苔，樹下是苔，枝杈上還是苔，它一直延伸到橋腳底邊，古雅幽靜，只是一道廟門之隔，廟內與廟外便好像是相隔了幾百年。

苔寺的青苔一直向上延伸，在中段與白沙青石匯合一塊，一片白沙夾着一片青苔，一團青苔又圍着一塊沙地，變化複雜，襯着背後山崗，就更加引人入勝，走幾步便禁不住要小站片刻，仔細觀賞。兩相比較，剛進門的全片綠苔，又不及這裏的豐富多采了。

上段的獨湧山，供着如來佛像。一條通路向上，通稱為通背路。全寺幽靜極了，不似京都其他寺廟那樣車水馬龍般的喧鬧，如能抽得半日閒，在長着青苔的枯石上到處坐坐，意境想必相當悠遠。

大公園

配合侵越　加強警力

美鎮壓人民也升級

採保

美國正在擴大侵略越南，把侵越戰爭一步步地升級；在國內，由於人民反抗政府運動愈來愈劇烈，美國正在加強它的警察力量，把它的迫害人民的高壓手段也一步步地升級。

上月十一日出版的「美國新聞與世界報道」把美國上述加緊鎮壓國內人民的措施揭露出來了。

這篇專文散佈煙幕說，美國政府為了對付都市犯罪的增加，所以採取措施，加強它的警察力量。但是在字裏行間它不得不承認這是為了配合國外的侵越戰爭，才對人民加強鎮壓手段的。專文說：

「目前在美國全國，從一個城市到另一城市，警察機構正在加強、改組和加以現代化——把這個組織放在戰爭的基礎上面。」又說：「在美國，一種對付犯罪行為的新戰爭正在進行之中。為了這場新的戰爭，新式武器被使用着，新的技術被發展出來。警察在巡邏時只帶一枝手槍、一根警棍的日子，已經成為過去了。」

用什麼新武器、新戰術來鎮壓日益高漲的人民反抗政府的行動呢？專文說：

「保持一支機動部隊，是從越南戰爭中取得的經驗。這項戰術應用於警察方面乃是由警局設置一支特別部隊，當發生暴動或其他暴行的時候，便迅速把這支部隊開往出事地點。堪薩斯州的坎色斯城警察局曾經採用『機動部隊』的辦法，封住犯罪者的逃脫路線，把後者圍難路陷阱裏。」

「對危險地點予以最大可能的打擊，乃是越南戰爭的另一產物。其辦法是把大量警察投入犯罪率經常最高的地區。」

專文說，上述的機動部隊擁有一批直升機，用以載運警察前往出事地點。並且擁有無線電視拍攝機，把拍得的「犯罪錄影動態」的照片經由直昇機運到需要的地方去。至於利用直昇飛機偵察暴動情形，那是更加不在話下了。

人們在這裏一定了然於美國目前正在組織、裝備的警察力量，並不是為了對付雞鳴狗盜、阿飛鄰匪之流，而是為了鎮壓人民的示威運動。這種警察實際上是防暴部隊，是社會不安定的象徵。近年以來，美國人民反對侵略越南、反對強徵青年充當侵略戰爭砲灰的運動，美國黑人反歧視、反迫害的示威和進軍，正在如火如荼地在各地相繼爆發出來。美國政府為了打擊人民的上述的反對戰爭、爭取人權的運動，就採取高壓手段，它的加緊增強警察力量，正是由於這個緣故。這也就是人們說美國正在日益法西斯化，美國越來越成為警察國家的一個原因。

除了上述之外，美國警察的最特出的裝備要數步行報話機了。自從二次大戰以來，步行報話機成了戰場上最流行的近距離通訊工具，現在由美國用來在國內戰線上對付自己的人民了。

這種報話機在紐約已經被裝在警察乘用的電單車上面，其他城市的警察也在使用這種電子通訊工具。

其他的警察新裝備，據「美國新聞與世界報道」的專文指出，美國已有三分之一的警察使用電子偷聽器，偵察涉嫌的場所是否在進行犯罪行為。美國四分之一的城市，警署都養着警犬，來對付人民的示威運動。為了加速用新的技術和發明把警察裝備起來，美國政府最近增撥專款七千二百萬美元充作這項用途，加速它在警察國家的道路上邁進。

美國在國外戰爭上升級，在國內對付人民的鎮壓手段也就上升級。這正合乎歷史的規律：凡是在國外侵略成性的政權，未有不在國內用警察加緊鎮壓人民的。這樣的政權，到後來也未有能逃脫滅亡的。

小幽默

元傳

連消帶打

兩位城市紳士到鄉下去，偶見有個農人正在鞭打一隻驢子，認為不對，於是上前干涉。紳士說：「你不能虐畜！快停止，否則控官！」農人於是對驢子作了一揖，隨着說道：「難怪得罪，我不知道你有這樣架勢的親戚。」

香港遊蹤

「公鷄咀」試走

鍾肅

上星期日，我們照已定路線，由宣門海岸的沙咀起程去公鷄咀，從公鷄咀沿山脊攀登大魚山，繞過山寨的南面山坡，下西灣西邊的山坳，再續該山坳的北面山坡上鹿湖山。天氣熱行這條路線可喜的是，行友葛君等來是不主張烈天爬山的，他極獲知了，尚有黃君和葉君，亦是初作烈天爬山嘗試的，他們都是強壯的老行友，有足夠的腳骨力。

清晨七時十五分，行友們已齊集於西貢碼頭，特船往「沙咀」，可是，萬宜灣以東的宣門海域，因為有人在此拍攝影外景，竟將海面封鎖，一般船隻不准通行，不能到達沙咀，只能在南風灣的「元伍坳」舊址上岸，在此經萬宜灣往沙咀，要行六英里有多的路；是以十時三十分我們才到達沙咀的大水坑口，又因為潮水漲，一段正路被淹浸，要繞上山坡行，這樣的阻碍時間，前往公鷄咀就算沒有行錯路，亦是因滋問題之一。

我和鍾君在沙咀水坑口的山坡上，對於去公鷄咀應行的路線問題，見解不相同，他素來爬山都相信地圖，每行一段路，不是依據地圖為標準，則似乎沒有信心，而我當時認為非走捷徑不可，否則走寃枉路，雖能到達公鷄咀，但相信時間上必有問題，他和我既然意見分歧，他當然依照地圖路線行，我則依照以前的經驗走，因為由公鷄咀經湧茄、沙咀返萬宜灣，我是行過的，至於從沙咀依着地圖路線，繞取道湧茄後面山路，然後沿山脊下公鷄咀，由於體耗太多時間，我亦試過失敗，所以當日我只有相信自己以前的經驗，不願依照地圖路線行。

與戴君等分道前進，我和陳君沿山脊直奔湧茄（有人稱為湧加，可能是讀錯字音，但該處村民亦有寫作「湧嘉」的），湧嘉海灘沙幼滑、水碧綠，風浪不大，確是露營游泳好地方，可是村民皆已他遷，人去屋上鎖，田園荒蕪久矣，去年經過時，還有兩隻肥黑狗向我們追逐吠叫，是日連狗也不見了。停留了十五分鐘，即沿東南面山坡的小山路到「小湧嘉」，是一條大水坑的出海口，形勢與湧嘉頗相同，但沙咀細得很，沙石很粗，搞過這處海灘，十二時三十分便到達公鷄咀最南的位置了，計由沙咀至公鷄咀，共行了一時四十五分的時間而已。

在公鷄咀等待了四十分鐘，仍不見他們到達，知道他們由於行錯了路，不夠時間來，我們回程到達西灣坳，遠望見他們向萬宜灣前進。因為飲水已完，我們亦不能再上鹿湖山，亦取道萬宜灣返大網仔，行程已二十七英里了。

趣聞小集

徐晉

強勁內閣

比利時的總理波蘭衣南曾宣稱要組織一個強勁的內閣，結果證明，他的內閣的確十分強勁：

內閣總理波蘭衣南，計開：

財政部長安里昂，是曾經出席奧運會的全能的體育選手。

歐洲事務部長埃斯倫斯，曾任體育教練。

國防部長波斯埃克，曾在陸軍傘兵部隊當過兵，現在每逢週末，仍要作降落傘的跳傘運動。

由這班體育家組成的內閣，說它不強勁簡直是不可能的了。

想起納稅

法國歌唱家[illegible]，宣佈他唱歌時曾經秘密說：「每當我面對聽衆之際，我就先想想納稅時要付出多少稅金？這樣一想，肚子裏立刻便有一陣氣衝上來了。」

公衆之前

這是美國堪薩斯州的一條法律：

「在公衆之前，可以吃三文治，可以吃雞，但絕不准吃蛇肉。」

越式領帶

[illegible]的領帶，現時在美國已將有用武之地了。

據紐約一家衣飾商說，繼寬約六公分的領帶之後，現時在美國已出現了寬約八公分的領帶。

該報還說，寬約十公分（即二次世界大戰後流行的那種闊領帶）的領帶，現在也已在設計之中，顏色方面，也將走回昔日的老路，趨向多采多姿。這種新設計的舊式領帶，不久之後，將可陸續推出市面。

東窗無事記

白·光·閃·閃

初鵲

武俠片裏的所謂特技鏡頭，多是一撇或一陣或一團白光閃閃，敵對雙方，白光閃來閃去，加上一些西方恐怖的效果，這神怪片裏的莫名其妙的比鬥就完成了一個精采的打鬥場面。因此，使我想到將近四十年前的最早國產武俠片「火燒紅蓮寺」。火燒紅蓮寺裏也有很多特技鏡頭，如飛劍，如雲霧等。其飛劍，是將兩柄象徵式的寶劍，中間用一根細小得在鏡頭上難於辨認的鋼線緊緊牽着，擺在可以推動的佈景板之前，用人力將鋼線拉動，兩柄劍就跳呀跳的，再噴上一點煙，代替雲霧，這就是可以殺人於千里之外的飛劍了。可惜那拉鋼線的人員，並無木偶戲的手法，飛劍就僅能拉得向前、向後，跳上跳下，隱約中，那條鋼線也看得出來。[illegible]

將近四十年之後，武俠片的白光閃閃特技鏡頭，究竟比較「飛劍」進步了多少？至少，在西片中看慣了的那些古怪猙獰，配上了古裝的中國俠義之士，刺耳之餘，也更覺刺目是必不可免。反之，在一些以拳來腳往的武俠片中，如一部份最舊的武俠片，招式上雖然可看出，[illegible]

[illegible]也許是現在的武俠小說已趨向於走火入魔之途，[illegible]終至由玄而又玄，直入衆妙之門。此妙也，莫名其妙之妙也。

筆不花雜記

培植天才的土壤

——從胡榮華五獲全國象棋冠軍說起

梁慧如

在象棋史上，像胡榮華這樣早熟而又成就輝煌的天才是極之少見，但是以稱為天才的棋手，還是可以數出好些來的。除了王再越之外，像清代的巴吉人，周廷梅，及以「石桃對局」傳之後世的梅健庭與名字已失傳的「梅花譜」的作者與梅翠等等都是；前逝世的，華南的「棋仙」鍾珍，也可以算得是個象棋天才。不過成就大小不同，未必比得上胡榮華就是了。（原因是胡榮華生在今日，比他們「幸運」得多，這在上篇已說過了。）

中國象棋由於它在社會各個階層都普遍流行，精通顯難，學會卻易，所以出身寒苦之人，有象棋天才的人，還可以有發展他們這方面天才的可能。雖然在舊社會中有上層所發的種種限制，但比起其他學術藝術領域，天才所受的限制已經是要少許多了。

在舊社會，統治階級壟斷學術，一般貧苦百姓，根本就沒有受教育的機會，要想在學術方面，取得成就，那真是難於登天，多少天才，就因為人為的不平，而在舊社會中給埋沒了。科學在舊中國極為落後，原因很多，姑且不談，現在只談文學方面。

打開舊文學史一看，著名的文學家幾乎都是出身官宦人家，至少也是家有恆產。文學家本身，也十九是有一官半職。陶淵明（縣令）、杜甫（工部）、李白（翰林學士）、辛棄疾（浙東安撫使）……指不勝屈。李白號稱「詩仙」，也曾做過皇帝的清客，寫過諂媚貴妃的詩。文學史又常見所謂「文學世家」，南北朝宋朝的謝靈運、謝惠連兄弟，梁武帝蕭衍（昭明太子）、蕭綱、蕭繹一家，魏武帝曹操，兒子文帝曹丕、曹植一家，宋代的「三蘇」（蘇洵、蘇軾、蘇轍）一家都是。曹家、蕭家是帝王之家，謝家是豪門大族（東晉謝玄之後），三蘇雖無顯赫的家世，本身所具的文學修養也是特殊環境，才成「名」成「家」的。正因為他們的子弟有這種特殊環境，才能找到可以培植的土壤，文學家出身於這樣的家庭，也只能成為屬於士大夫這一階層的文學家了。從這裏我們也可以看出一個秘密，那有這許多天才集中在某一個家族的道理？不過是因為他們有特殊環境，容易培養吧了。別的人家也許有天才比他們更高的，但卻沒有他們的條件。

舊社會的老百姓難道沒有天才？不，應該說天才更多。詩經三百篇所收的民歌，其中就不乏天才閃耀的佳作，「劉三姐」所唱的山歌也多是從無名歌手中收集的，那些生氣蓬勃的詩句，決非「廟堂詩人」所能寫出。可惜的是，這些無名詩人，在舊社會中得不到培養，不能進而成為「文學家」，甚至連名字也失傳了！（下）

古與今

督理·督軍·督辦

孚尹

辛亥革命之際，各省紛紛稱軍事首長為都督，事實上就是前清督撫的變稱，但也有一省而不只一個都督的。這本是過渡時代的措置，中央與地方的關係既未明確，地方編制也未曾明文規定。袁世凱在逐步走向帝制的期間，這個問題就提到議程上了。按他在前清的本身經歷，早已了然督撫制度是不合理的。但是大行政區的問題，在歷史上，從漢朝起，就一直沒有適當解決。每一王朝的開始都想穩固本身的統治權，防止所謂外重內輕之弊，絕不願有過份龐大的高級地方行政機構。然而到後來，所要防止的事就發生，每一王朝幾乎都得到同樣的結局。

袁世凱也仿照了他的前輩的苦心策畫。他本來想恢復古代的制度，將全國重分為若干州，州的大小在省以下道以上。這樣就等於縮小了省區，也就是廢止了省區。當時試擬訂方案的是吳廷燮。可是地方軍閥已經羽翼養成，這種與虎謀皮的辦法預料是行不通的，所以方案雖然印好了，也只能在抽屜裏送終。

廢省不成，於是在都督的名稱上打主意。都督者總也，總督之名，顯然是清制的繼承，必須加以改變。清制八旗駐防的將軍，只管旗營，不干涉民政，而且不一定與督撫同城，他就套用將軍的辦法，將各省都督改為某某將軍，督理某處軍務，表明將軍是本官，而督理某處軍務是臨時的差遣，而且某某將軍也是本人所帶的銜，而不是固定職銜在職務上的。他這種偷樑換柱的辦法，其實也是枉然，軍人集團不管用什麼名義，依舊是獨霸一方，比前清的督撫有過之無不及。

袁氏死後，這種帶有帝制色彩的名稱不得不隨之取消（其實也是繼任總統黎元洪為了敷衍西南方面護國各省，不能不改變名稱，而將軍的稱號依然存在，並且隨時加給那些沒有得到地盤的軍人。）於是在民國五年七月宣佈各省軍民長官改稱督軍和省長。從此以後，督軍便成了軍閥割據的正式頭銜，有的還自兼省長，有的還自兼省長，有所爭奪的並不止於一省的軍政權了。[illegible]

官產市產的烏龍

居奧

在二十年代，國民黨統治廣東的時候，由於軍閥盤踞各縣的地區，霸佔了被收的稅款，和官吏們的貪污舞弊，加以軍費開支浩繁，弄到財政收支不能相抵，常常靠着當、借、賣渡日。當、借，就是把某些公用事業和公產向英、日的帝國主義者銀行、洋行來抵押借款，或者向承辦稅捐的商人直借貸項，有時要緊急關交的，便將某些公產變賣，以應急需，最後實到無可再賣了，有人獻策發出佈告，任由人民密告舉報官產或市產，一經證實，就給舉報人二成獎金。

什麼是官產和市產呢？大致說來，廣州市內的廟宇，和廣州市府所屬的有關地產房屋是屬於市產的；那些前清省級的官署和官荒地產是屬於官產的。於是市產由廣州市府財政局設立一「市產股」處理；官產就由省方另設一「處理官產清理處」處理。廣東市產和官產的劃分上，雖然有一些分別，不過有時也會含混不清的，便常常發生爭執了。

主要的問題，還在廟宇的舊產和官署附屬房地之類，早在前清時已經暗中轉賣給商民，或者某些官吏據為私有，[illegible]

問題還不止此。[illegible]

滬濱魔魅錄

敵偽時期上海史話

陶菊隱

南京偽組織所轄各省偽主席，各直轄市偽市長名單如下：江蘇高冠吾，浙江汪瑞闓、安徽倪道烺、湖北何佩瑢。以上四人都是「維新政府」的原班人馬。高冠吾是老同盟會員，曾任上海「民國報」記者、北伐軍第十軍副軍長（軍長為王天培）等職。汪瑞闓、倪道烺、何佩瑢均為北洋軍閥系統的舊軍人或舊官僚。南京偽組織將各省「主席」更名為「省長」後，倪道烺被調任為「國府委員」，高冠吾調任「安徽省長」，「江蘇省長」則先後由李士羣、陳羣繼任。汪瑞闓病死後，「浙江省長」先後由梅思平、傅式說繼任。何佩瑢病死後，「湖北省長」先後由楊揆一、葉蓬繼任。日寇攻佔廣東後，「廣東省長」先後由陳耀祖、褚民誼繼任。「南京市長」為蔡培。「上海市長」先後由陳公博、周佛海繼任。葉蓬是國民黨軍人，曾任武漢警備司令，鐵道部路警總局局長等職。陳耀祖是汪精衛的內弟，曾任鐵道部司長。蔡培曾任內政部民政司長。

南京偽組織所轄各省偽軍高級人員名單如下：「武漢綏靖主任」葉蓬，「開封綏靖主任」劉郁芬，「蘇豫邊區綏靖主任」胡毓坤（後被調為「軍令部長」）、「參謀總長」），「粵閩邊區綏靖軍總司令」黃大偉，「蘇浙皖綏靖軍總司令」（後改「和平軍第一方面軍總司令」）任援道，「和平軍第一集團軍總司令」李長江，「揚州綏靖主任」兼「和平軍第二方面軍總司令」孫良誠，「首都警衞總司令」兼「和平軍第二十四師」[illegible]，「華北治安軍司令」[illegible]，「國府警衛軍軍長」鄒大章，[illegible]

劉郁芬、孫良誠、龐炳勳、門致中、張嵐峯等都是西北軍系統，胡毓坤、鄒大章都是東北軍系統，黃大偉、任援道都是國民黨軍人。[illegible]

在舊政府，沒有一所現代化醫院的西藏，到了一九六四年已經建立了一百六十七所醫療和衛生保健機構，給西藏人民全部免費治療，[illegible]這是拉薩市手工業工人次登卓瑪（右二）抱著她的第一個嬰兒出院。

新生西藏先睹記

（英）吉爾德夫婦

盧淮譯

高原地帶不宜喝酒

到拉薩休了三天活動後，醫生又來替我們量血壓，擬我們休息幾天。如前我們所說的女醫生一樣，這回來的是男醫生，漢族，他一個大學一年級畢業生。事實上，他已經廿八歲了，是新西藏醫務工作的一個骨幹分子。[illegible]

[illegible]發現上述的婦女流產的原因後，就把她們送到山谷地帶的低地去住。在高原上住了八個月之後，孕才不會流產了。（八）

股市與銀根

——目前距離半年結尚有個多月，市場銀根已出現異乎平常的現象，值得注意。

泗維

[illegible]

P. N. DJAKARTA
由印尼來。定於五月十六日晚抵港，泊B7泡。請收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓。

「督憲杯」賽第一仗 足總花墟鬥華聯

五時半舉行門票二元四

【本報訊】本屆「督憲杯」足球賽，今天揭開戰幕，由足總對華聯隊。比賽下午五時半在花墟球場角逐。頭場下午三時三刻預備組聯賽，由九巴與星島對壘。今日門票全收二元四角。

本屆的「督憲杯」球賽，足總最近通過改採「金牌杯」賽制，總共比賽兩場，而以兩場的入球總數定勝負。第一場賽成和局時，不加時比賽；如果雙方在第二場賽後，則加時二十分鐘角逐；兩場的入球總數相等，若然仍難分軒輊，便要鬥罰十二碼決定勝負了。

足總隊多新紮師兄，人手配搭亦比前略爲增強，這隊球員在本屆港澳埠際賽中，有較佳的表現。他們氣力充沛，若然仍能保持旺盛的鬥志，可能給予華聯隊較大的威脅，但經驗，則略有不及對方之處了。華聯隊的陣容，雖有倚圍的球將不在陣，配搭仍很完整。這場球賽既有錦標性，相信該隊球員也會全力以赴，使球迷能看到一場較爲精采的「戲碼」。現將雙方陣容如下：

足總隊

張賓忠　駱劍思　葉錦洪　梁偉雄　張國強　龔華傑　何國偉　李炳松　區彭年　張德興

生力軍：梅永達、羅梓生、馮紀魂、梁金、郭演英、劉祖照、周志雄、廖榮燕、陸國、黎兆榮。

領隊郭寶民，教練何鮮友，副隊長龔華傑，軍醫梁仲偉。

華聯隊

郭有　郭錦洪　洪莫振華　李國華　姚卓然　陳輝洪　張子偉　黃志強　楊偉業　鄧北佑

生力軍：郭秋明、吳添來、陸文渭、盧松、江高保強、林尚義、周少雄、黎展球、陳振、黃卓楠、李德桐。

領隊何肇陵，教練姚卓然，副隊長張子佑，軍醫廖日華。

華聯實力稍遜往屆 足總戰將雄心勃勃

領隊郭寶民對今仗充滿信心

【本報訊】今屆的「督憲杯」賽首仗，定於今天在花墟場上演。足總領隊郭寶民先前自信，認爲今屆有機會與華聯一決雌雄。

足總領隊郭寶民何以對足總隊有此信心呢？原來，港隊在港澳埠際賽裏有很好的表現，不論隊型、整體作戰都較年初有顯著進步。該隊除了因爲該隊經常保持原班人馬作戰，球員士氣、鬥志、體力、速度、甚至默契都好等方面外，實力較完整也是原因。因爲，今屆的華聯隊的中堅劉添、左前衛黃文偉、中鋒郭滿華三名正選和副選陳鴻平、羅國泰五人，都有前鋒，雖然補選李國華、郭有、周少雄或陳振權三人頂替劉、黃、郭的空缺，但實力仍舊不及以前完整。加上前鋒線中的姚卓然、莫振華、黃志強三人在體力上有些退化，實力較足總便難分軒輊。所以，足總領隊遂認爲今戰是工力悉敵之戰，且特別看好已隊。

今屆的「督憲杯」賽，是採用和波計入球紀錄的辦法。在修正此條例之後，有人向主席莫慶提議，既然兩隊球員都有獎章可領，是則發給領隊也屬應當。因此，他要求足總考慮，將領隊也發給獎章。此事將在最近的足總會議上討論。

排球聯賽續上演

元朗福建今相逢 孚鄉屋邨行另場南華內鬨

【本報訊】公開排球聯賽，今天下午七時起有兩場在九龍李鄭屋村球場舉行，秩序是：頭場南華對南訓；尾場元朗對福建。

今天兩場比賽，都是強弱懸殊的對抗，沒有多大苗頭。南華對南訓，前者個別球員技術較好；後者只屬南華排球訓練班的成員，技術還未成熟。南華今天必勝當無疑問。

元朗與福建對抗，元朗爲長勝軍之一，各方面均高出一皮，到時如能戒驕戒躁，得勝乃必然的。福建雖然拚勁好，但平均不如對手，不易佔到便宜。

四隊人馬如下：（南華）陳立勳、伍更、金耀邦、曾深、李實、容福亮、葉俊烈、曾錦忠、黃英。（南訓）雷玉泉、何兆富、何鈞源、梁少堅、何景聰、伍錦城、葉柏成、張榮鋒、周超昌、屠用錫、陳桂恆、黎炳光。（元朗）石廣、李庭實、陳振銓、佘沃深、黃忠、伍錫民、何仲山、黃倫。（福建）林清南、吳道博、林輝、蘇永順、施性堂、洪火炎、蘇連捷、黃進漢、許振華、柯文權。

又：昨天在李鄭屋村球場舉行的一場比賽，由南訓對華德，華德不足法定人數，被判棄權，南訓不戰而勝。

花墟警費驚人 足總擬請酌減

最低七百 高者逾千

大球場警費已減花墟不減却加

【本報訊】關於警方收取警察維持球賽秩序的收費問題，經過足總有關人士交涉後，警方對港府場的差費收取已略有改善，但花墟場的差費加價後，却增加了「中型班」的負擔。因此，足總有人醞釀要求警方酌減中。

以往，甲組屬會（指巨型班）對於警方徵收到球場維持秩序的警察差費之高，殊表不滿，經過足總有關人士的努力，多次向警方陳述理由，要求調整收費後，從今屆開始試用三個收費辦法，即按照球賽的號召力來決定收費辦法。目前，最多的一場差費是收一千一百餘元，第二個辦法是收九百餘元，號召力弱、估計觀衆不多的球賽，差費則收七百餘元。以上的收費辦法，是從今屆開始推行的。屬會對如此收費，一般均表示還算合理，但也有屬會認爲偏高。但是，這種辦法較之上屆甲組聯賽大戰動輒收取二千五百元，已有所改善了。因此，足總對於今屆大球場差費的收取，暫時還不想再向警方提出酌減。

但是，花墟場目前的差費較前却大有增加。比如，號召力弱的球賽也收七百廿五元，號召力強的差費竟達千元。這跟港府球場的收費一樣，實在是不合理的。因此，足總有人提議向警方提出要求，調整花墟場的差費。因爲，如不調整對「中型班」的收入，將有很大的影響。據悉，有關人士目前正全力研究對策，希望爭取在來屆「開鑼」前，將花墟場差費調低。

至於足總原定向警方申請豁免警察差費事，經過徵詢法律顧問後，據說暫時不擬進行。待有適當時機始再實施。

足總促德隊訪港

暗示願採包賬法

【本報訊】足總昨晨轉托印度航空公司再次去電安德烈隊經理人維素露，要求從速明確覆實來港條件。

關於足總接納安德烈隊來港訪問之事，大部分委員都有很大的信心。他們認爲，對方拒絕「四、六」分賬的條件，要採包賬形式，正是足總賺錢的機會。因爲，一千鎊包賬雖然冒險，但這個險却值得冒它一冒的。因此，昨晨發出的電報，在措詞上，較前的更有斟酌餘地。看來，該隊訪港的機會是更濃了。

丙組聯賽秩序有改

【本報訊】足總昨天通告，把丙組聯賽杯賽部分秩序改期及更改場地。

聯誼會子弟球賽 維多利亞場揭幕

參加者六隊今比賽三場

【本報訊】香港華人足球員聯誼會舉辦的第一屆會員子弟小型足球聯賽，定於今日開鑼。參加比賽的有：會員子弟藍軍、八紅、十旅白、八十旅黃、會員子弟中甲、英理英中乙等六隊，在維多利亞小型足球場舉行。賽程採單循環制，今日的揭幕戰，於上午九時在維多利亞三號球場開賽，由該會會長蔡鴻主持開球禮，然後，自九時起，球賽每隔一小時一場，依次序爲：英理甲對會員紅，會員藍對童軍白，英理乙對童軍黃。

另悉，聯誼會會員子弟小型足球賽，爲本港體壇創舉，該會規定必須是十八歲以下的會員子弟，而年齡在十八歲以下者始能參加。在本屆的球員中，不乏名將之後或手足，如朱鑑源和朱鑑銘便是名教頭朱永強的兒子；駱德興的胞弟則是駱德規。他們都有很不錯的腳法。

昨日足球賬

丙組杯淘汰賽

消防　一比一　港會（改期）

約翰和　和中青

渣華　勝　青漁

丙組聯賽

私　勝　消防　二比一

三）排在跑馬地場舉行的港會對怡和，因事改期舉行；原於廿二日（星期日）在新蒲崗進山事行的電話對約架和青漁對消防，均改在跑馬地場上演，開賽時間分別是下午四時半和六時。原於十八日（星期

「足球節」若收效果 類似賽事將會續辦

足總估計此次約可分潤兩盤

【本報訊】足總對於與香港英美煙草公司舉辦英國「足球節」賽事頗爲重視，除了因爲可以從中扣取佣金外，如果此項賽事能起到提高本港足球水準的作用，足總還準備今後繼續與有關單位舉辦類似性質的賽事。

按照足總與英美煙草公司合辦此項賽事的協議，足總只協助該公司辦理有關「足球節」的一些事務性工作，不負虧蝕責任，但足總仍可以從三場總收入中，在扣除場租、稅務外，佔有純利一成。按初步估計，足總約可獲得二萬元左右。

這個數字是按照三場的收入估計的：首仗和次仗如果「爆場」，約收廿七萬元（每場十三萬五千元計算），第三場因爲是英隊對壘，其票價累是十二元八角，滿座可收十四萬元。三場總收入幾四十一萬。在除消必要的費用外，還有廿一萬元的純利。足總分一成，即是二萬元左右。而據足總有關人士的估計，三場比賽「爆棚」的機會是頗大的。

有消息說，類似「足球節」之類的賽事是否續辦，端賴這一次收到預期效果，又能否提高本港球迷的興趣，如能提高本港的足球水準的話，足總有關人士將會繼續與有關單位協辦類似的賽事。

愉園抵金邊 將比賽三場

今日首戰警察銀行聯隊

【本報訊】愉園足球隊經已安抵柬埔寨。該隊昨天已有電報拍返，決定在柬埔寨比賽三場，然後在本月二十一日班師歸來。

昨天，愉園足球隊正、副領隊黃烈華、何鏡林、愉園會會長顏雨珍，聯名拍電報給該會報告全體職、球員已經平安抵達金邊。

電報還透露，該隊將在柬埔寨比賽三場，並決定在本月二十一日（星期六）乘飛機返港。在柬埔寨賽程如下：十四日：對警察、銀行聯隊；十六日：對青年聯隊；十九日：對金邊選手隊。

港青返港 歸期不變

【本報訊】港青領隊必揚利昨晨來電表示，在對港產台灣腳之戰，到腳著時失利，被淘汰出局。他說，港青球員雖然有點不愉快，但各人在此伏經已各盡全力。電報中還透露，港隊將照原定時間返港。

今天五場比賽，各隊實力強弱不明，技術高低亦不易估計，到時說不定會有緊張、激烈的爭逐。

本屆電話杯小球賽，共有卅三隊報名參加，比去年多出五隊。由於球隊隊數多，初賽分別在港九兩區上演。香港區比賽今天揭幕，九龍區比賽則於下月才舉行。

賽在三號場上演）：上述比賽在二號場角逐）：上午十一時，灣仔機樓對北機聯；中午十二時，香港工務A對中區聯（上述比賽在二號場角逐）；中午十二時，西區聯對零九（上述比賽在……

電話小球賽揭幕

維多利亞場連演五仗

【本報訊】香港電話公司職工會主辦的第十屆電話杯小型球賽，於今天上午十時在維多利亞小型足球場揭幕，先後上演五場。秩序是：上午十時，工務A對文員A；……

論戰

足總隊對華聯隊的督憲杯足球第一仗，今天下午後在花墟上演。這是季末足球戲碼相當動人的大會串，也是好手們的「大牌們賜身價波」一個最好的機會。

此項杯賽，以往代表足總出賽的完全都是洋將，惟因近年來所有洋將的腳上功夫逐漸退化，在甲組賽中已上不得「台盤」；足總方面再沒辦法能夠用洋將組成一隊，來作此項杯賽，遂索性選派「香港腳」代表足總隊出賽，而與華聯爭奪錦標。同時，今屆將賽例略爲修改，兩隊踢了兩場如各勝一場時，則以入球數多少定勝負。

觀於兩隊所排陣容，算得是「星光閃閃」，耀人眼目。論實力，亦各有千秋，先以足總隊的陣容來說，除了守門張劍思的功夫稍欠穩健，其他都是現目的當打球員，作戰意識之強，更不在話下，今天如能夠把作戰氣力平均發展下去，應無可否認的，華聯個別球員名氣夠大，惟後防中有若干位近來疏於操練，如羅北、李國華等，似乎都把身體養肥了些，狀態很平常，尤其是中堅李國華，因彈力差，爭奪高波已無把握，只靠一雙腳。所以

華聯諸將忌消耗戰 足總最宜避重就輕

若戰術靈活快衝快傳不無勝望

快則快，應保留則保留，以消耗戰來應付華聯；雖然個別技術有的比不上華聯那末熟練，但是，若在上半場能夠踢出有效的消耗戰，然後到下半場跟華聯拚後勁，就說不定拚出勝利來！

，足總隊的前鋒在推進的時候，不妨多採快傳配合高空攻擊，這也許易於滲入找射門機會？不過，對於配合高空攻擊，中鋒黃禮鑿應可以做得到，但何祥友，張耀國兩翼都是「好拼波」的，要他兩人走前衛

……

迎戰英隊港將再次易期集訓

逾時報到者集訓無車費

【本報訊】足總前天發出通告，再次修訂大前天發出的、關於港隊的集訓時間。這是再一次改動球員的集訓時間。

足總前天發出的通告，首先取消大前天發出的關於港隊集訓的通告。本來，足總大前天的通告原規定集訓期的是十六日（星期一）、十八日（星期三）及廿四日（星期二）；前天，它又通告說，由於某些事故，集訓再次改期爲：首次集訓廿日（星期五）、依次爲廿四日（星期二）及廿五日（星期三）的每天下午六時至八時。

通告中還要求球員於上述的新日期內，準時於下午六時半前向足總教練黎兆榮報到。逾時報到者，將不發給球員集訓車馬費。

香港 新世界 英京 皇宮 麗聲 龍門 元朗 光華　今天六院聯映

港聯出品新報漫畫改編

百樂門　今天四場最後

諜海雙雄　上中下集

戰國情仇　明天正場七彩

國寶　今天獻映　龍翔鳳舞　七彩歌舞巨片

明聲　昨天滿　今天狂　五場續映

甲午風雲（全部七彩）　李默然　蒲克　王秩　主演

下期換映　花木蘭

璇宮 麗華 國泰　人多擠擁 脚步要快

仰慕打虎英雄 三院人山人海

武松傳　手刃潘金蓮 鬥殺西門慶 拳打蔣門神 脚踢張都監　打得痛快淋漓 睇到眉飛色舞

主演 蓋叫天

金鳳影業公司出品

國際　今天選映　胭脂魂　恐怖中有歡喜 詭異中有情味

今天八院齊映　深閨奇人

清代歷朝皇帝書法展覽

詩禮傳家　歌舞團

高華 麗都 新華 寶金　片約所限 最後三天

金菩薩

銀都　今天續映　天山紅花

南華　今早十點半場　夢遊奇遇記　今天十二點四　佳偶天成　明天早場　武松傳

新聲　今天九龍仍映　南太平洋殲滅戰

南洋　今天十二時半早場　心上人　明天早場　龍飛鳳舞　今天正場　天山紅花

碧海青天夜夜心

下期聯映

南洋 普慶 高陞 銀都　天山紅花　即日仍映

全部外景在新疆天山實地拍攝

崔嵬 導演

娛樂 荷李活　第十一天　雲雨難忘日月新

大華　今天　滿天火　七七死亡任務

新華 ‧ 東樂 ‧ 　今天　歌情舫畫

利舞臺　今五場　艷尼歌聲

凱聲 皇后 皇都　仙樂飄飄處處聞

新都 ‧ 國泰　蝴蝶春夢

普慶　天山紅花

東樂 ‧ 　武松傳

黑白（第三四四期）

攝影藝術和攝影技巧

慧子

攝影，成為了藝術表現形式的一種，到了今天，恐怕已不是一般影友們爭論的焦點了。無可否認，攝影藝術雖然至今仍要依靠有關的攝影器材，憑藉器械加以製作和處理，但它無可懷疑的眞實性，難以企及的快速性，加上種種技巧上的變化和處理，已為其闖入藝術之門奠定了基礎。對於數之不盡的拍攝題材，攝影也通過其獨特的畫面效果，各有其突出的成就。人像、靜物、風景……，畫意的和寫實的，每一類題材的攝影，都有其專門的研究。

我們可以在前人成功的經驗中，及擅長該項題材攝影的攝影家的著述之中，吸取到豐富的知識和修養，充實我們的攝影創作，通過各種形式的攝影展覽，我們又可以在展出作品的同時，吸取先進攝影家成功的攝影經驗和心得。收到觀摩交流，互相提高的效果。更可以把攝影藝術作為反映社會與人生的藝術表現形式，通過影藝作品，我們又可以感染別人，傳遞一定的思想和感受。從現實社會中，攝影家發掘到不盡的創作源泉，用作品表現現實社會生活的片斷，表現社會上積極的和落後的各方面。這些都是達致攝影闖身於藝術之門的重要因素，非因其憑藉器械而有所影響。

攝影藝術既然有着如此的內容和優點，為了使我們的作品能夠充份地、恰如其份地通過畫面達到上述的目的；換句話說，我們為了要更好地通過畫面去感染別人，去表達題意，我們常常會想盡一切可能，務求在最簡約的時間內達到這些目的，因而運用一連串的方法去處理我們的作品，這就是被我們稱為攝影技術的各種表現技巧。

單憑內容（題意）和拍攝的對象，有時未必都能恰當地把我們所要表達的去表現出來，有時為了吸引觀衆的興趣，有時為了一新耳目，跳出固有的定規，我們會運用各種不同的技巧和各種不同的手法，攝製我們的作品，這無非都是為了更好地表達作品中心思想，傳遞藝術感染而作的努力。舉凡雙重、中途曝光、疊底、拼放、加細、調色、翻底、浮雕、色調分離……等等，都屬於技術上處理的技巧。通過這些，我們甚至可以把一幀原本是平平無奇的作品，製作成一幀耳目一新的畫面，恍如脫胎換骨，令人刮目相看的作品。

這就是攝影技巧對於藝術攝影作品的重要性了。

然而，所有這些攝影的技巧，都是為攝影作品的藝術性服務的。也就是說，所有這些技巧，都從屬於作品的藝術性，服從於攝影作品的藝術性的大前題之下的。有了它，可以使一幀攝影作品大大改觀，大大造就了這幀作品在藝術上的成就。但單純有了攝影技巧，是不是就解決了一切問題呢？是不是有了各種技巧，就可以忽略了作品最主要的因素，稱為作品的靈魂的主題思想呢？看來是不可能的。這好比一所房子，作品的主題思想恰似房子的基礎和結構，作品的攝製技巧恰如房子的裝飾，假若房子基礎和結構都不好，那麼，卒有美麗的裝飾，也是徒然的，它並不能持久，它一定經不起歲月和風雨的考驗，會在狂風暴雨之中輕易地倒下去了。人們在品評攝影作品的時候，可能一時會為作品的技巧所吸引，或評價上略有偏重，但若久經推敲，細加追尋與研討，不難發覺到這些空有技巧的作品，原來卻是一些空泛的、言中無物的、甚或思想意識上存有問題的作品。

這就是為什麼有人主張，要從基本上做工夫：首先應該認識到攝影藝術與攝影技巧的關係，從而衡量作品藝術上的需要，適當地運用合適的技巧，而製作我們的作品的道理。

這也就是為什麼不贊成大凡攝製我們的作品，都不加考慮地盲目地採用某一類技術加工攝製我們的作品的道理。好比過去有一個時期，當雙重中途曝光技術性處理畫面的方法介紹到本港來的時候，曾有過熱烈追求的情況；不論是任何一類題材的作品，不考慮畫面上視覺效果方面的需要，一律都製作成雙重中途曝光的畫面，其中當不乏成功之作，但更多的是適得其反，徒惹「東施效顰」之譏的作品。

攝影技巧是應該鑽研的。作為研究影藝的課程，對這些技巧尤有研究的必要，但過於迷信技巧，以為技巧可以挽救一切，輕易地忽略了內容的重要，也是不適宜的吧！

以前就有許多文章討論過，沒有好的內容的攝影作品，即使把技巧發揮得淋漓盡致，這幀作品還是不能給欣賞者以「耐看」的效果。但一幀有深刻內容的作品，加上了較高的技術水平，那就相得益彰，各盡其妙了。

試舉好些攝影藝壇公認的藝術佳作，都證明這一點立論的眞實性！

林中晚會（選自「越南人民必勝」畫冊）

林中晚會的感受

小丁

最近從一本「越南人民必勝，美國侵略者必敗」第三集的畫冊裏，看到了好些精采的圖片，也可以說：是思想性和藝術性都很高的攝影作品。更重要的是畫冊使我們看到了美國侵略軍儘管大量的使用凝固汽油彈，甚至使用化學毒藥、毒氣去屠殺越南的人民，進行着滅絕人性的屠殺手無寸鐵的平民婦孺，也無法改變了美國侵略軍必然遭遇到英勇不屈的越南人民的反擊，一次又一次面臨失敗的命運。

在越南南方綿密的叢林中，在彎曲的河道旁，英勇的越南人民替美國侵略軍佈下了無數的竹樁，地雷，陷阱，釘板，把怕死膽小的美國侵略軍打擊得抱頭痛哭，狼狽奔逃。在一個又一個地區丟下了狼藉的屍體。

但在同一的叢林裏，在淸澈的河道旁，英勇頑强的越南兄弟們，一邊洗去了征塵，一邊笑談着侵略者的狼狽相，到處顯現出無數的巨大的英雄的形象。

在這裏，我特別介紹了這幀「林中晚會」，可能是我對這幀作品有着偏愛，更可能的是我深深的受到這些作品的感染，儘管我們看到的是野外臨時搭起的篝火，和一羣愉快地笑的臉顏，可是正由於

曲終人散

在畫冊裏首先看到的是美國侵略軍向廣溪的叢林投下了一堆又一堆的凝固汽油彈，毒氣彈，也看到了揮着現代武器的魔鬼用尖刀去剖開一個年青的越南婦女的腹部，和用刺刀殺害手無寸鐵的婦孺的慘狀情景，使我正和晚會中的青年戰士們，同享着痛擊美國侵略軍取得勝利後愉快的心境！

這幀作品的拍攝技術是頗高的，光源運用得十分自然，有如在篝火，襯托起野外晚會燦爛的氣氛。看來，閃光燈是在篝火左側，人物之前放置的，先用較慢的快門，然後補拍燈光，由於燈光位置的恰當，看起來光源就有如在篝火的位置，人物神態自然，也富於立體的感覺。

攝影作品最能眞實地反映了現實的環境，也有着不可懷疑的眞實性，這也向我們提出了有力的證明，正如戰士們手用得好，正如戰士們手上的一支强力的武器，攝影家通過了它，真實地反映事實眞實的情況，團結，鼓舞正義的人們，加强世界人民反擊侵略者的巨大力量！

阿鴿（涼山彝族木刻家）

直射測光

葉半蓉

丙：上次說反射測光時，分別測量景物的光位和暗位，再將兩者的光圈快門平均，結果會較為可靠。如果在太平山頂拍攝山下的市區，距離太遠，又怎樣去分別測量市區的光位和暗位呢？

甲：市區內的明暗分佈相當平均，用不着這樣麻煩吧！只要依照測光錶的平均光值拍攝就得啦！

乙：在山上測量山腳市區，由於大氣射陽光的反射，測出來的平均亮度都偏高。依照這光度拍攝，可使光位獲得豐富層次。如果不是為了要描寫窄巷的黑暗角落有特殊的表現，是用不着分別測量光位和暗位的。

甲：但如果須要的時候又有什麼辦法呢？

乙：還可以用代替品，譬如用一塊白紙，和一塊深灰色的紙分別代表光位和暗位，放在陽光照射之下，用測光錶分別測量，就可以獲得景物的光位和暗位的感光度數了。

丙：用白襯衫和深色的衣服來代替也可以啦！

乙：正是，結果是一樣的。

甲：測光錶在鏡頭位置對着景物測量，叫做反射測光。有些拍友則將測光錶放在景物位置，測光窗子對着鏡頭測光，這又是怎樣測法呢？

乙：這種叫做直射測光，用測光錶直接測量光線的強度。

丙：這是說反射測光之時，測光錶測量景物的反射光線，測光錶是受不到陽光照射的。直射測光是用測光錶來測量射到測光錶上的光線強度，這時候測光窗子是有陽光照射到的啦。

甲：這樣，測出來的光度不會偏高嗎？

乙：正是，進行直射測光時，測光錶的測光窗子一定要遮上一塊半透明的膠片，來降低測光窗子的感光度。

丙：怪不得有些測光錶附有一個白色的圓蓋，有些則附有一塊奶白色的膠片，原來是供這項用場的。

甲：為什麼要用直射測光呢？直射測光有什麼用呢？

乙：有時由於風景的明暗分佈太複雜，有時由於光位和暗位的位置大小，太懸殊，有時由於拍攝範圍內，天空佔位置太多，在這些情形之下，反射測光不容易測出正確的感光度，所以就要用直射測光來測量光源的強度了，我們知道，直射測光主要是測量光源的強度吧了。

丙：測出光源的強度，並不等於測出景物光線的強度啊？

乙：正是！在同樣光源之下，白色的東西會反光較強，深色的東西會反光較弱，直射測光法一般只能照顧具有中等程度反光的物體。即是說，依照直射光測出來的光圈快門拍照，對於中間色層會有較豐富的表現。

甲：這樣直射測光並不比反射測光實好啊。

乙：這是兩種的測光方法，各有其適應的拍攝場合。反射測光法一般只適宜於明暗分佈比較均勻和正常的環境，但對於明暗分佈比例懸殊的場合就不容易準確的。直射測光倒可以測出光源的強度，根據光源強度再參照景物的明暗情形來決定用什麼光圈快門，則比較為簡單而行的。如果景物適宜於反射測光的，那用反射測光則更為快捷。這正是各有所長，不能說那種測光法比較更好。

丙：這是說可以用反射測光，如果有疑問，再用直射測光來較正嗎？

乙：正是！這是最安全的測光方法了，如果這兩種方法測出來的光圈快門彼此不同，那最好是將這兩種光圈快門加以平均了。

甲：直射測光也有缺點嗎？

乙：直射測光最適宜於表現中間色層景色，如果是雪景，海洋景等一類白位太多的景色，又或者是森林，岩石，以及有如黑天棧礦等一類黑位太多的景物，直射測光是不適宜的。這時候就不如反射測光了。另外一點，直射測光也不能照顧到景物的反差情況，無論反差強或反差弱的景色，在同樣光源下，顯示出來的光圈和快門都一樣。

丙：在這種情形下，還是要用光位暗位分別測量的方法啦！

（意）安刀斯・林馬

羅蘇民辦攝影室

新址在彌敦道　本月廿一開幕

本港攝影界前輩羅蘇民，從事攝影藝術數十年，卓然有成，不少為國際沙龍名手。最近羅君在九龍彌敦道七一至七三號七樓（香港商業銀行樓上，電話八〇七九〇八）開設「羅蘇民攝影室」。該址面積甚大，除特大之人像攝影室，專供拍攝藝術人像之用外，並設學習用黑房三個，以備學員實習及個別研究之用。據羅君表示，今後將充份利用該影室設備為愛好藝術人像之人士服務，及商業攝影，並繼續開班教授黑房技術、燈光人像、修底技術。其設備完善黑房，亦可供攝影同好借用。該影室定本月廿一日（星期六）下午開幕，同時並舉行茶會招待嘉賓。

攝影畫報十六期出版

潘日波教授戶外人像

「攝影畫報」十六期已出版了，這期首先由潘日波介紹戶外人像的攝影方法，關於人物臉部的方向，取景的角度，眼睛及眼瞼等細微問題，均有詳細的解說。附刊的幾張戶外人像近作尤為精采。這是一輯既介紹技術又富於欣賞的材料。鄺烟照的風景攝影指南，本期介紹大埔元洲仔的水影波光。水，在風景照片中的地位是十分重要的，怎樣拍攝水，怎樣表現水呢？元洲仔有什麼好題材，有什麼好角度呢？在這篇「元洲仔水影波光」中有着詳細的介紹。

值得注意的是：本期發表了美術理論家柴藤本的「高遠、平遠、深遠」，介紹了中國畫經營畫面深度的理論和方法，這是一篇甚有價值的文字，請不要錯過。鄭譽綿的「習影影話」，本期介紹動態照片的種種效果，羅列外國名作以為說明。陳復禮的「攝影隨筆」，則鼓勵拍友學習新聞記者搶鏡頭的方法。其他如蘇澤霖的「湖畔春光」，盧俊文等的「木刻效果」，林鼎修的「中國畫意攝影佳作」，陸幸如季瑞卿的「案頭靜物攝影集」等等均屬精采優美材料。

其他各項專欄及連載均如常全部刊登，內容十分豐富。每本仍售一元，各報攤書店均有出售。

簡・覆・影・友

許鑑遠影友：閣下有興趣在家裏拍燈光人像，希望買一套燈光設備。

一般業餘的燈光，為了佈置上的簡化，存放方便起見，多數採用有「夾」的水銀燈頭。但更考究一些，可購備活動架的燈罩和「長命膽」——五百燭光的照膽。大約三支至四支便夠用了。能夠配備一支小型聚光燈，和背景燈更好，用不着聚光燈四球燈等。拍小型的家庭式合照，四支燈已經足夠了。

底片發黃變色，可以清水漂洗十分鐘，再放入強力的酸性堅膜定影液內，十五分鐘後以清水漂洗，晾乾，可以稍為改善，但不能完全復原。

× ×

張為影友：「立拍」軟片，主要是相機和軟片與一般相機不同的關係，你試用普通軟片，當然是不適用的了。

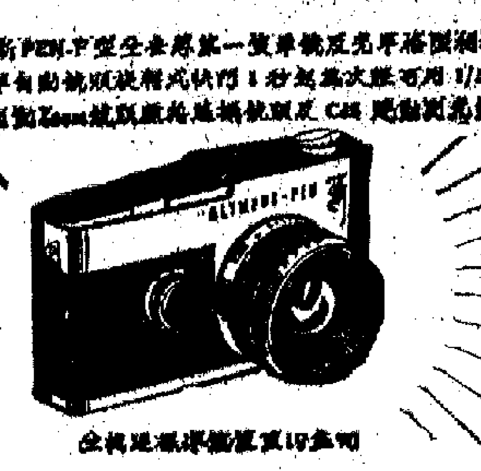
×

黃如英影友：你最近的軟片沖洗後很容易刮破，由於你沒有詳細的解釋沖片的過程和用某些定影液之類，很難指出眞正的原因。據我猜想：由於天氣熱的關係，溫度高，片基容易發漲，你不妨在軟片顯影過程中將藥水的溫度適當的降溫，採用酸性堅膜液定影，漂濾水的時間也減少至廿分鐘相信可以改善的。（丁）

街童（讀者影展）　許新

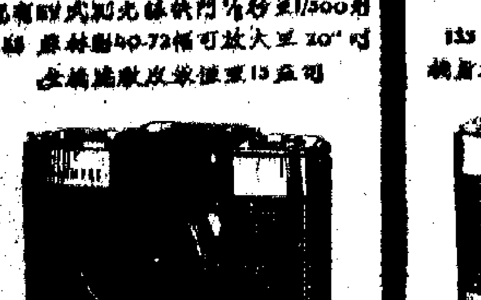
謀得利琴行相機部
經營名廠相機，配件最齊備，定價最公道，服務最週到。
歷山大厦地下　電話：二三八七七二

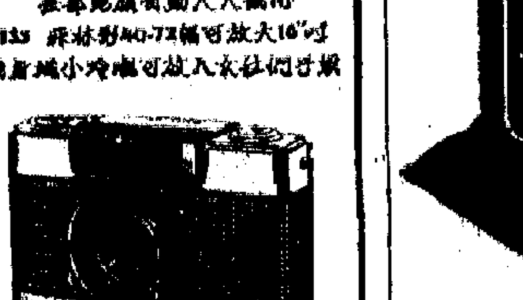
世界首創半幅式　小型相機之王　OLYMPUS 奧林匹斯



PEN-D型 F1.9 32mm 六片透鏡

PEN-EE型 F3.5 PEN-EES型 F2.8
全部電眼自動入人無憂





大通公司　電話 230687

鄭重介紹……

第八版　小

足總擬請酌減

大球場警費已減花墟不減卻加

【本報訊】關於警方收取警察維持球場秩序的收費問題，經過足總有關人士交涉後，警方對港府球場的差費收取已略有改善，但花墟球場的差費加價後，卻增加了「中型班」的負擔。因此，足總有人醞釀要求警方酌減中。

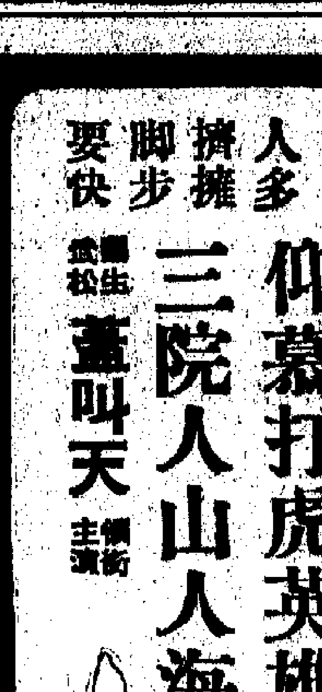
以往，甲組聯賽（指巨型班）對於警方欲收到球場維持秩序的警察差費之高，均表不滿，經過足總有關人士的努力，多次向警方陳述理由，要求調整收費後，從今屆開始試用三種收費辦法，即按照球賽的號召力來決定收費辦法。目前已有所改善了。因此，足總對於今屆大球場差費的收取，暫時還不想再向警方提出酌減。

但是，花墟場目前的差費較前卻大有增加。比如，號召力弱的球賽也收七百廿五元，號召力強的，差費竟達千元。這跟港府球場的收費一樣，實在是不合理的。因此，足總有人提議向警方提出要求，調整花墟場的差費。因為，如不調整對「中型班」的收入，將有很大的影響。據悉，有關人士目前正全力研究對策，希望爭取在來屆「開例」前，將花墟場差費調低。

至於足總原定向警方申請豁免警察差費事，經過徵詢法律顧問後，據說暫時不擬進行。待有適當時機始再實施。

新世界　英京　皇宮　荃灣　龍華　元朗　光華　今天聯映六院

人多擠擁　脚步要快
仰慕打虎英雄　三院人山人海
武松　蓋叫天主演



今天聯映　武松傳　蓋叫天主演

緣木求魚的愛情
談「蝴蝶春夢」(The Collector)

影話

佛烈特把一個藝術學院的女學生俘擄了，幽禁起來。——他喜歡她，想佔有她。

他把她幽禁在美麗的郊外住宅的地窖裏，爲她準備了美麗的衣飾、起居用品，以及藝術的書籍。

——因爲他中了足球獎券，他有了錢。他說：「人要是有了錢，有了閒，有什麼事幹不出來呢？」

他並非單純地想佔有她（梅蘭黛）的美麗和她的肉體，他要佔有她的「愛情」，眞正的毫不虛假的愛情。

——他認爲，不用「綁架」的方法，怎能達到目的呢？他只是個小職員，平凡的，一向被人漠視的小職員。他不可能用正常方法接近梅蘭黛。她會看不起他，她的朋友也會看不起他。但現在，他可以强迫她了解他。他認爲，只要她肯試着了解他，他不見得不值得她愛。

他一次又一次向梅蘭黛表達他的意圖，這，他認爲非常合理的意圖。但梅蘭黛一直都害怕，想逃。於是，他認爲，他常常被逼採取了暴力。她終於死了，病死在地窖裏。

佛烈特是個蝴蝶標本的搜集者，梅蘭黛也成了他的「蝴蝶」，被他「釘」死了。

故事發展到這裏，仍然是有些寓意的。它象徵「愛情不能强求」。象徵「活着的生命是美麗的，但蝴蝶釘死了它，生命完結，美麗也枯死了。」

但影片並不以這爲結局，影片還有這樣的一個尾巴：

佛烈特並不爲了梅蘭黛的死而興起了多大的傷感。影片的旁白說：「當初，他認爲是自己錯了，但後來，他又覺得，是她錯了。」

於是，他又打算捉另一個新目標。他認爲，他的失敗，也許只是因爲選的目標太高，他該選一個平凡些的對象。他的新目標是一個女護士。

——多可怕的結尾。它叫人想像，佛烈特說不定會永無休止地這樣幹下去。

這樣的結尾，完全毀了影片原有的活力。或是，可以那麼說，把「原有的活力」禁錮在近代西方流行的虛無哲學思想：人性是醜陋的，人生是醜陋、荒謬的這一套思想裏。就像佛烈特，把梅蘭黛禁錮起來一樣。

西方的許多小說作者、劇作者、電影編導，正忙於把人生裏的善良、正義與眞理，禁錮在這一套腐朽的哲學思想裏。看這類藝術作品看得多了，你將會不自覺地變成了梅蘭黛，跌進一個地窖，恐懼、不安、和絕望，彷彿整個世界就是佛烈特的「地窖」。

也許有人認爲，這樣的結尾，比用「女主角之死」作結束要新鮮一些。其實，這類結尾毫不新鮮，這正是西方電影的濫調。

不過，男女主角的演技，導演手法，配樂等等，也有可觀之處。

宣 蕭 子

在「武松傳」中的武松（黃可夫）和潘金蓮（魏曉嵐）

譚阿婆唱：「阿蝦，你私心太重。」（「南海長城」第四場）

姚璇秋談「南海長城」

方 靜

中央歌劇舞劇院歌劇團的「南海長城」，到深圳公演之前，曾在廣州演出四場。這部新歌劇富有潮劇音樂色彩，演員們還在借鑑戲曲傳統的唱做唸打方面下了工夫，他們的演出，引起了戲曲界的興趣。在廣州的潮劇名演員姚璇秋，觀摩了這部新歌劇，向記者談了她的觀感。

訪問是在「南海長城」閉幕的熱烈掌聲中開始的。我們一路談到她的寓所。

姚璇秋興奮地笑道：「剛看過戲，還未消化，只能談一點體會。」

她說，潮劇是南海之濱的一個地方劇種，現在被吸收進新歌劇，運用於一向採用洋嗓唱法和交響樂隊的中央歌劇團來說，是一個很大的突破。這也說明，從歌劇革命化、民族化、羣衆化出發，只要適合於表現新內容的，便可大膽借鑑；要「外爲中用」、「古爲今用」，才能創造出社會主義的、民族風格的新歌劇。

當然，借鑑不等於照搬，不能要求新歌劇「南海長城」變成第二個潮劇「南海長城」。歌劇應該有自己的藝術形式。

姚璇秋讚賞「南海長城」許多潮劇打擊樂運用得好，尤其是第四、五場，用得較有目的性，敲到點子上，有助於加强指揮音的感情色彩和節奏感，渲染戲劇氣氛。

歌唱也有很大的突破。她舉阿蝦爲例：「演阿蝦的鄭微華，原是西洋花腔女高音，而潮劇少用花腔和高音，行腔唱法完全不相同，由唱西洋花腔轉唱潮劇音調，這是一個大膽的嘗試。現在聽來，許多演員的歌唱是更民族化了，尤其是阿蝦和譚阿婆（胜的會師）其假聲（潮劇便是用假聲歌唱的）結合運用更出色，唱來抑揚頓挫，有高亢、有低迴，打破了原來的高音和中音聲部限制（猶如戲曲之突破行當），擴大了表現力，聽來也更感親切。這是很難得的。」姚璇秋也讚賞區英才與其他角色的歌唱。

談到「南」劇的表演，她說：「可以看到他們借鑑戲曲傳統做、打的成功。許多身段動作，表演得有舞蹈性和節奏感，但並不過於誇張，比戲曲的表演更接近生活，但比話劇卻又顯得舞蹈化。」這位富有藝術素養的潮劇演員認爲：「表演的舞蹈性和舞蹈化也不能離開生活內容。即使戲曲，表現現代革命題材也要大大突破傳統的程式，比如「坐馬」、「弓箭步」，合步來個亮相，如果像傳統戲那樣機械地搬用，這樣就顯得不協調了。」

「這個歌劇吸收了戲曲的背景和潮劇的鑼鼓，反而是對勞動人民的頌曲。」

「這個歌劇吸收了戲曲的背景和潮劇的唱腔，歌劇突破了常唱形式，已經運用一些三重唱、增加一些花腔，使唱腔的表現力更加豐富。這些突破，都是爲了更好地表現社會主義新的藝術的發展。」她歸結道：「南海長城」的劇本給作出評價，但這一齣假戲，質樸的語言中，已閃射着一代戲曲和歌劇的光輝。

娛樂

早晨的音樂

丁 筆

香港英文電台今天早上八時半的音樂節目是：蘇比的「詩人與農夫」前奏曲，莫扎特的「哈夫那」前進曲，聖桑的「奧法荊的紡車」交響詩，莎比柔的歡樂進行曲，李斯特的「匈牙利狂想曲」，羅索·斯特勞斯的「玫瑰騎士」圓舞曲選曲等。

蘇比是十九世紀西歐著名的輕音樂作曲家。原籍南斯拉夫，但卻在維也納發展他的管弦樂事業。他最初學吹長笛，後來再改學作曲，在輕歌劇方面，他當時相當吃香，但現在僅留有幾首前奏曲常被人演奏，作爲輕鬆的娛樂小品而已。

哈夫那市長常請莫扎特爲他寫些作品，作爲他們家族有喜慶時，以增加歡樂熱鬧的氣氛。其中以小夜曲和進行曲比較著名。

聖桑的管弦樂交響詩「奧法荊的紡車」，故事取材希臘神話。說大力士海克里斯被利底亞女王所迷惑，受困三年，他受折磨。

李斯特的「匈牙利狂想曲」原是鋼琴作品，後再由作者改編爲管弦樂曲，描寫一羣吉卜賽人在街頭的歡樂，描寫一羣吉卜賽人歡樂歸來的情景。

新聯像個大家庭

華 妮

新聯公司的寫字間，原來給我的印象就是那兒甚像個大家庭。尤其是中午吃飯的時候，即令已有家室的工作人員，都愛在公司「搭食」，像白茵、陳綺華這些住在九龍而又沒有成家立室的演員，也不例外。如今白茵已搬往香港，自然就不會又車又船地回公司「搭食」了。

飯後，他們不是聽聽唱片，就是央林風爲他們奏一曲鋼琴。因此我曾說他們是「音樂午飯或晚飯」。到了上班的時候，就各自埋頭於他們的工作去了。

前天去到「新聯」看他們新片「雞海青天夜夜心」的試片，又有新發現，那就是他們利用了精巧轉角的地方，養了一大缸熱帶魚，五顏六色的魚兒，遊在水中那麼一點，的確叫人看了精神爲之一爽。

過去已故的吳一嘯曾跟我談過養熱帶魚之樂，說是難爲外人道。雖然迄今我仍未能領略到他所稱的樂趣，但那天從試片間一出來，看着那缸魚，才發現是眞有那麼點味道。因問樂「宣」與「說」於一身的鄭叔，誰有那樣的閒情，竟養起熱帶魚來？鄭叔之魚之苦——需要耐性和時間，我卻知道了，何況他們那缸養魚的水清得透明似的，可知定然有人對魚兒勤加照顧。

「也是「集體創作」。」鄭叔淡淡地說。原來這缸熱帶魚是他們公司的同事們集體創作，因此鄭叔說，想不到「新聯」的職工們還有生熟帶魚的本事。但話說回來，逗他們玩耍，又到養魚，這是美化工作環境，少見的雅趣。

只要不礙正常工作，到處是可以體現一下集體之樂的，說起集體創作，原來「雞海青天夜夜心」也是由三人合作的，因此那編劇的名字就是從每人的名字中抽出一個來合成的哩！

「雞」片通過一對小夫妻的不幸遭遇，揭露了現實社會中許多內幕，暴自私的罪火裏烈焰——爆炸就成本末倒置的火災害，造成種種悲慘的後果，而是指出了只有團結的力量，才能保障它們的必然性，這是一班年青片中少見的佳構哩！

週日銀幔
「天山紅花」與「武松傳」

曾慶藻的七家戲院，這一期分排推出兩部不同性質的彩色影片。一部是由普慶、南洋、高陞和銀都四院聯映的「天山紅花」，另一部是由南華、珠江和國泰三院聯映的「武松傳」。

「天山紅花」的題材，是反映天山腳下哈薩克族牧民的新人新事。新疆解放以後，在草原上的牧民擺脫了翻身，但封建牧主的後代並不就此甘心，他利用習慣勢力、封建迷信以及自然災害，想把草原上的牧場重新抓回手裏，形成了一場複雜的鬥爭。戲的矛盾衝突，也隨之逐漸加强、加深，激動人心。

影片的外景，在天山腳下實地拍攝；演員也是哈薩克族的演員，所以特別叫人覺得眞實而富生活氣息。

「武松傳」是京劇戲曲片，根據「水滸」中有關描寫武松的十回改編而成，主演的是京劇名角蓋叫天。戲迷對蓋叫天的武戲是傾倒的，他現已上了古稀之年，但是他的「絕活」仍在，演來生猛，是一部難得的戲曲藝術紀錄片。

西片中，樂聲線上映的「蝴蝶春夢」，又是一部以心理變態爲題材的影片。女演員沙曼塔·艾嘉是個新人，和男主角杜蘭士·史丹普曾獲康城影展獎。但故事不見得受人歡迎。新華線的「靈歌情歌」，由貓王主演。貓王的戲，幾乎千篇一律，一定有一大羣女配角作爲佈景板，缺乏新意；歌也未見有什麼突出之處。快樂線上映的「狂人大合唱」，集披頭士、滕士等瘋狂合唱團於一片中，一場演奏接着一場，免不了使人有等待之感。對狂人音樂沒有興趣的人，恐怕不會喜歡。大華線上映「〇七七死亡特務」，顧名思義，就可以料想到是什麼樣的內容了。

大環線的「深閨夢寒人」，是新片，把丁瑩和蕭芳芳拉在一道演出的，但故事的內容，卻是衛聖瀾出品「郎心如鐵」的翻版。香新線上映的「老夫子與大嬸嬸」，由粵語片上演改編而成，笑料多是低級趣味，由鄭君綿等主演。

撒網

孤島如何

一百幾十份樓房的樣本，在漁港裏簡直像撒開的網眼，使得擁有三桅帆船的漁戶給逐漸拉緊似地聚集起來賺錢。

「我負責替你們籌一筆款子。」寧秋的辦法很動聽。一份日會和一份百元的月會，便足以付出第一期樓價。其中有些漁戶，婦女們還變賣金飾，拿出僅有的一點積蓄。

結果，寧秋的撒網撈着「石子」——一天天在貶值的樓房——的陰謀全部得逞。他不但把借給予先冬的錢都收回來，並且在拍賣和樓會之間撈了大把錢。

一年後，這個漁港那批巴望「落葉歸根」的人們，所有的希望漸漸幻滅了。因爲，分層樓房的契據還在寧秋身上，而三房一廳的月租，只有三百五十元，不足付分期樓價。

「眞係前世唔收啦！」老太婆在船艙裏哀聲滴淚是皺紋的眼睛，看着灰色鏡框上的大廈樣本發愁。

前些時，她還有興趣指點着大廈的畫圖向孩子說：「你長大，就有屋住。」

如今，她什麼話也沒勁說。每月補貼一百四十元的樓價，加上月會的債，再加上物業稅、差餉等等，已經使她這一家子從小康變成窮困。在這上不到天下不到地的情況下，要賣掉它又不能夠。他們最吃虧的地方就是不懂法律。

「再等十多年，我的骨頭也可以打鼓！」老太婆沉不住氣，開始數落。

可是她說錯了寧秋的囝。而她的兒子，還怕給誰聽了去似的，儘在制止她的抱怨。

捕魚人兒世世代代，不懂奸詐的老實人，在這個社會裏照例世代吃虧。

有一天，大嫂兒在天后廟前的土坪上織網補網時，漁婦們都像老太婆那樣的咒罵寧秋了。她們責備自己的男人不中用，隨任別人擺佈，揹上那麼一副重擔。房子，有如海市蜃樓，僅存在於幻覺之中。一磚子也摸不到。

事實上，有一點是他們還沒有懂得的，那便是他們還沒有分層屋契。他們手上拿着的只是「利記公司」何百部的買賣合約。因此，擁有大廈總契據的寧秋，以月息九厘向銀行借款，把它化整爲零，作爲發放給漁民的滿期貸。一顆石子，在這個吸血鬼手上，竟然一物三用了。

而一羣善良的期望有一天不必被風浪的漁民，還是一無所知地在編補着象徵窮困的魚網。（本篇完）

上大新記
學中人

雞哥入不敷出

有一事可稱爲奇事，否則就係華嫂與莊姑娘間心靈上之默契。華嫂走了不夠十分鐘，莊姑娘就出館，以前試過幾次亦係一樣，兩人出館總是或先或後，不會碰頭。下午不適而至，莊姑娘出館時間，就是剛剛出街，一到華嫂離開，莊姑娘便在當其時出現，咁奇者。今日華嫂來遲十分鐘或者坐多十零分鐘，兩大小就會碰面矣。大衆除出雞哥一頓汗，大衆亦爲好奇心驅使，不是齊災樂禍，想見見兩大小碰頭之情形。六哥話華嫂有心「襯」莊姑娘，如果有心，有話碰不到面之理，顯然是華嫂自知失寵，暫避其鋒啫嘛。

陶仔是莊姑娘佈置在鳳凰的一隻棋子，剛才華嫂來過，做了一些什麼事，講了一些什麼話，取了一些什麼東西去？莊姑娘出館有耐就知。點解我知莊姑娘即刻知呢？因爲看見陶仔面頭臉，冇用矣。「一個「鄒」字就說明一切。雞哥曰：「阿華，今日我都要搵錢佳家一個月之家用，照嘛取去四百，佛龍之人要錢六百，內中小馬之大衆就睇佳雞哥兩頭住家付出一千大元，一千元並非兩頭之零用，柴米全之雜費，以及雞哥一個月至低限度六千元之電影費、雞哥每日文生晏一日，將你隨五十文……」

陶仔報單，一庶就要二千元，估計華嫂也要千多元，再加上雞哥本人……

（中略：部分字跡模糊）

小户人家
柳嫌橋

叔嫂之情

「齊安有沒有跟舜芬同居，這件事後來我終於說穿一點。」萬太太說：「那小叔起先沒有，後來收到舜芬一封約他見面的信，大概因爲這位嫂子是熟人，她不好意思找上門去。齊安接信後與舜芬在一間餐室見面，她第一句就問自己走後的情形。

「「媽說你自己走了，比她攆你走的好。」齊安說。

「「阿強呢？他怎樣表示？」舜芬說。

「「我沒有見到他，在他回家之前我走了。」齊安說。

「「唔！」舜芬點點頭，瞟他一眼，說自己住在親戚家裏，過些時搬出來，租個房子，那時齊安可不必住在哥哥那裏了。

「齊安不置可否，舜芬問他工作情形。舜芬問他還有沒有錢？……

（下略：部分字跡模糊）

小說林

八二六：怨毒難消

我笑曰：「甯公，聞說你不久有遷徙之喜，是否？」甯公笑曰：「你在何處聽來者？話我要遷移？」我笑曰：「你不是快要搬何月離開這裏？」甯公曰：「……」

（下略：部分字跡模糊）

龍鳳寶釵緣

梁羽生著 雲君圖

第十二回 翠袖香消留一脈 玉釵緣締證三生

主婚人是段桂娘，新郎也是名滿江湖的少年俠士，精神爽朗之後，這一樁喜事轟動了武林。四方豪傑，聞與不聞，甚至未接到請帖的，也都紛紛來道賀。鐵摩勒的師父磨鏡老人，史若梅的師父妙慧尼與精精兒等幾位老前輩，雖然不肯在江湖上走動的，也都來了。伏牛山上，好像又重開了一次「英雄會」，不過卻沒有刀兵的氣象而是喜氣洋洋。

新人交拜了天地之後，段克邪帶着史若梅先向夏凌霜行了大禮，叩謝她撫養之恩，然後便改向空空兒、鐵摩勒兩人行了大禮。這幾個人都是曾受過他的恩惠，如今得見段克邪、史若梅二人親結絲蘿，完了心願，都不禁熱淚盈眶。

大禮告成之後，忽聽得知客來報，說是有個和尚也趕來道賀，鐵摩勒笑道：「我可沒有有方外的朋友呀！」請了進來一看，卻原來是鄭克的朋友幻空禪師。

幻空笑道：「雖是來遲了一步，幸而還趕得及喝你這杯喜酒。」段克邪在鄭克那裏與他相處七個月，早已化敵爲友，相見之下，甚爲歡喜。

問起他們本國的戰事，幻空笑道：「西域好幾個小國聯合反抗回紇，回紇有後顧之憂，不敢全力進侵，已給我們打敗了。我一來是喝你的喜酒，二來也是給你報喜訊的。」

段克邪很惦記好友聶平原，又問起師陀國的近況。幻空道：「我只知道師陀國已經復國，立了一個女王。」西域一些小國，並無男尊女卑的觀念，立女王不算怎樣稀奇。段克邪心道：「這女王一定是宇文虹霓，聶大哥在師陀國想必也成就了美滿姻緣了。」

賓客們相對，新人好不容易等到來賓客散了，喜上加喜，是晚，洞房花燭，段克邪取出龍釵，笑道：「咱們的父親在咱們出世之日，就給咱們以龍鳳寶釵締證，締下良緣。可惜的是，緣結了無數折磨，龍鳳寶釵終於又能成一對了。」史若梅道：「可惜我一出生就沒了爹爹。」段克邪也是悲歡參半，說道：「你的名字都是你爹爹給的；要你也做個行俠仗義，鋤强扶弱的好漢；我爹爹要我做個英雄，比奪梅花的英雄。咱們倆都不負他老人家的期望，也可以慰他們於九泉之下了。」史若梅道：「是。今後我願跟你在江湖做個遊俠，繼承爹爹的遺志。」於是倆股玉釵合在一起，兩人相擁而笑，眞感於心，這「龍鳳寶釵緣」也就結束了。正是：

只羨鴛鴦不羨仙，待續來世締新章。玉釵重……

翻向江湖問暴秦，且從燕趙訪知音。（全文完）

預告：明日起刊載梁羽生先生之新作本報特約長篇小說「廣陵劍」，敬希讀者留意。

彩虹橋

白曉詩

二十一、「彼逐無益」

張伯駒對待質芝蘭，像個老糊塗一樣，有計劃，有步驟，什麼時候可以抓，什麼時候可以放，他們細緻而耐心，絕不顯出半點急躁。

對生活的平凡，給人帶來過多的幻想和希望，尤其是她這樣的人，急於要抓到他所追求的一切，對張伯的陰謀還未覺察，一直隔膜，並未將他當作是陰險的人物來看待。

但是，張伯對他，總還有些信任，可以說是質芝蘭的一個小姑娘，他的存心……

（下略：部分字跡模糊）

二十二、「先生請教我」

（部分字跡模糊）

泥馬渡

歐西客

我笑起來，問佢何以要解決，既然有女人話問自己好，即使不切實際，亦要靚可也。……

（下略：部分字跡模糊）

彈簧刀下

江南酒

「這是她……」

（下略：部分字跡模糊）

毛澤東思想光輝普照全球

毛主席的著作，在全世界人民當中越來越受到重視和歡迎，給予世界人民無比巨大的鼓舞和影響。……

我國最近發行的服務行業婦女郵票

黃山遊記

——周晉　鮑杰——

黃山，在安徽省南部歙縣西北，是我國著名的游覽勝地之一。這裏風景秀麗，以奇松、怪石、雲海、溫泉著名，特別是春天，風光明媚，鳥語花香，景色更是迷人。

今年三月，我們從安徽省會合肥出發，經屯溪到湯口，登上黃山，欣賞了黃山的美麗春色，因作這一遊記。

夏涼冬不冷

為了便利遊人，解放以來黃山不斷地進行了建設，包括建設公路、賓館和休養所。現在公路可以從山下湯口直通黃山賓館。

黃山賓館設備完善，華僑旅行服務社就設在這裏。賓館兩側有百貨商店、郵電局、攝影社、理髮店、浴池、游泳池、醫院門診部等建築。上了山，住進黃山賓館，使我們吃驚的是賓館客房中的床上，只鋪了一條絲綿被面的薄棉被。不冷嗎？我們因此聞起黃山的氣候，服務員告訴我們說：「黃山氣候的特點就是夏涼冬不冷，冬天我們蓋一條被也過了。」果然，我們晚上睡得熱乎乎的，早晨醒來看看溫度表，室內溫度是攝氏十四度，和合肥的氣溫差不多。據說到了夏天，合肥地區的氣溫高達四十度時，這裏氣溫一般也不超過二十五度。為什麼黃山的氣候夏涼冬不冷呢？據氣象站的值班員說：「黃山地處皖南山區，四周羣山環抱，峯巒重疊，構成黃山的天然屏障，擋住了西北冷空氣，也擋住了南方熱風。特別是解放後大力進行植樹造林，大面積森林的出現也調節了氣候。」

雨天看飛泉

「山中一夜雨，處處是飛泉」，這一佳景我們在黃山是親身體驗到了。

上了黃山的一個早晨，我們冒着雨在賓館，就近觀瀑看泉。我們從賓館出發，過鳴泉橋，溯逍遙溪而上，步行百餘米，上了新建的「觀瀑樓」遙望「人字瀑」。雨天的「人字瀑」氣勢更加雄壯。只見兩股山泉，高懸在紫雲、硃砂兩峯之間，相交成為一個特大的「人」字，在雨霧中洶湧澎湃，活像兩條奔騰的銀龍，咆哮着從天而降，古往今來不知有多少名人為這一壯麗景象吟詩作賦，我們身臨其境，也心不由己的呼出了「飛流直下三千尺，疑是銀河落九天」的詩句來。

過「人字瀑」，到白龍橋，我們沿着溪流觀賞了桃花溪的「桃花溪」和「丹井」、「藥銚」、「鳴白」、「虎頭岩」、「劉海戲金蟾」諸景和黃山著名的「鳴弦泉」。

「鳴弦泉」確實奇妙。泉水自高山石壁間飛瀉而下，沖擊一塊長三丈，高五尺橫臥於石壁間的岩石。此石中空，左厚，如古琴，泉水一沖擊，便發出各種不同的聲音。我們閉目靜聽，有如美妙的音樂。鳴弦泉附近有「醉石」一塊，相傳李白遊黃山時，曾在此飲酒聽泉，敞懷痛飲，不知不覺地醉倒了。據黃山志記載「鳴弦泉」三字就是當年李白留的墨迹。

峯下看桃花

在「鳴弦泉」小憩之後，我們轉道走向「桃花峯」。春天，桃花峯格外美麗，一九六四年在桃花峯腳下新建了「桃源亭」，專供遊人觀賞桃花。我們在亭上遠看滿澗十里的桃花峯，只見滿山桃花盛開，從山腳一直鋪到山頂，真是一個花的世界。無怪乎明代詩人王寅在此觸景吟出了「和風吹初服，正值桃花時，花開十萬樹，紫似錦屏披」的頌詩來。聽黃山園林工人說：解放前野樹桃樹有不少衰老了。解放後人民政府號召撥款在桃花峯栽種桃樹，使桃樹不斷增多，去年一季就收了鮮桃一萬多斤。

歸途中，路過附近的「綠陰茶社」，這也是近年新建的。四周古樹參天，濃蔭蔽日，「綠陰」果真名不虛傳。這裏的茶好，水也好。茶是馳名中外的「黃山毛峯茶」，一股清香撲鼻；水是紫雲峯中流出的山澗清泉水，喝到嘴裏甜津津的。聽茶社服務員說，今天我們喝到的毛峯茶是解放後栽種的新茶。黃山山高霧重，氣候溫和，茶樹終年長在濕潤的空氣中，所以黃山毛峯具備了其他名茶不可比擬的特色。

慈光寺新貌

上了黃山的第三天，我們遊覽了慈光寺。相傳這是明代修建的古刹，新安畫派的創始人漸江就曾隱居在這裏。但由於年久失修，解放前這座古寺早已頹敗。去年秋天，政府撥款重新加以修理，如今已再也看不見昔日殘留下來的破瓦頹垣和殘垣斷壁，但仍然保持着古刹的風貌。殿前懸掛着中華人民共和國副主席董必武手書的「慈光閣」匾額。寺院內石桌、石櫈林立；前殿設有茶社，正殿兩旁的廂房，也已修葺一新，可供四十人住宿，室內並已經裝上了電燈。殿前空地開闢成了花圃。據服務員介紹，慈光寺附近的松谷庵，也已於去年整修一新，今年暑期即可接納遊客。

觀雲海奇景

在慈光寺瀏覽一周，我們走在寬暢的山路上，邊走邊觀賞山景，不知不覺地來到了文殊院。文殊院是黃山前山賓館通往獅子林的中間站，一九五五年新建賓館一座，名曰「玉屏樓」。在此可以住宿用餐。文殊院一帶峯巒突兀，蒼松奇特，白雲常來作客，風景幽美，民間有「不到文殊院，不見黃山面」的讚語。著名的「迎客松」、「送客松」就生長在這裏。院前有文殊台。站在文殊台上可以看到險峻的天都峯，氣勢磅礡的蓮花峯，以及別有洞天的光明頂。

我們在文殊台前散步，不一會微風颯颯，棉絮一樣的雲彩，鋪天蓋地而來，頃刻間，給千朵萬壑披上一層乳白色的面紗，峯巒吞吐其間，時隱時現，好像海洋中的島嶼一般。此情此景，使我們禁不住歡叫起來：「看雲海，看雲海啊！」我們的呼喊，驚動了玉屏樓的所有旅客，大家都紛紛趕出門來觀賞這雲海奇景。據「老黃山」們說，在黃山觀雲海以春季為最好。因為春季水份多，雲層厚，看到雲海的機會較多，面積也大，同時春風吹起來有規律，雲霧像大海微風的波動，氣勢洶湧，很有魄力。我們還看到在太陽的光照下，雲霧上形成的一條彩虹。我們背着太陽看，有時能看到自己的身影，真是一大奇觀！

險徑變通途

回玉屏樓，喝了一杯茶，繼續前行。沿途雲霧繚繞，我們踏着雲梯前進，妙不可言。從文殊院到北海這一段路，有鯽魚背、蓮花溝、鰲魚洞、百步雲梯等險徑。從這些名字上，你可以想見這一段山道的驚險。但解放後經過整修加寬，早已化險為夷，遊人絕對不必提心吊膽了。我們經過「百步雲梯」時，緩步拾級而上，不時憑欄觀賞山景。雲海湧來時，有些遊行者還摘下照相機拍照。

黃山古松

出百步雲梯，步行三四里路就到了光明頂，從慈光寺到光明頂這一段路是黃山精華所在，奇松怪石，舉目皆是。黃山的三大主峯——蓮花峯、光明頂、天都峯，就分列在這一帶，這次時間倉促，沒有來得及一一攀登。

北海聽鳥音

這一天到了獅子林已經夕陽西下了，我們住宿在北海賓館。這是一九五八年建成的一座現代化賓館，能住宿二百多人，是賞觀黃山最好的地方，這一帶風景集中，始信峯、獅子峯、西海門等名景，離此不過二三里，花草鳥雀尤多，花卉四時爭艷，有淡白帶黃的天女花（中國僅產於黃山），有五彩繽紛的杜鵑花，還有不畏嚴寒的黃山杜鵑和高山玫瑰花。這裏的草也富有特色，有高山石斛的名貴藥草，有用綠水繞過三遍還能復活的還魂草，一些名貴的藥材如靈芝草。由於花草特多，鳥雀也多。北海賓館這一片樹林，鳥雀之多為一般名勝所不及。這裏有名的是音樂鳥，能發出幾個音節，被譽為鳥中的歌唱家。

第二天早飯後，我們經始信峯、西海門走了一轉，然後由北海經雲谷寺苦竹溪下山。途中一帶茂林修竹，樹影婆娑，花香撲鼻，溪水淙淙，鳥聲啁啾，婉轉動聽，不時可以聽到各種鳥叫。走在這條山路上，一點也不感到疲憊。這一段山路已變化很大。去秋我們從雲谷寺到苦竹溪時走的還是泥沙路，如今已鋪成坡度舒緩的石子路了。遊人打此經過已不再感到步履艱難。

沐浴硃砂泉

遊罷黃山返回賓館後，我們去洗了溫泉浴。黃山溫泉是世界上少見的硃砂泉，其特點是無色、無味、澄清潔淨，四時溫度適宜。我們選擇了新近建成的單人盆堂沐浴，擰開水龍頭，溫泉水自管道噴出，清澈見底，翻眼看去，碧水盈盈。服務員告訴我們：「黃山溫泉久旱不涸，久雨不溢，流量大，平均每小時出水四十八噸。解放後，新建了各式浴室十餘間，每天可接納六百人沐浴。溫泉浴室左側，新建了溫泉游泳池，四季開放。」我們在溫泉中盡情擦洗，不但洗去了爬山時留下的滿身汗漬，也洗去了全身的疲勞。

明朝愛國旅行家徐霞客有詩說：「五岳歸來不看山，黃山歸來不看岳。」當我們結束了這次遊覽，乘車穿過公園大門，揮手告別黃山時，不禁又想起這詩句，確實對詩意有了更深的領會。

五洲人民推崇毛主席

毛澤東思想光輝普照全球

毛主席的著作，在全世界人民當中越來越受到重視和歡迎，給予世界人民越來越大的鼓舞和影響。各國讀者要求得到毛主席著作的心情越來越迫切，學習的熱情越來越高漲。在非洲，一九五三年只有三個國家公開發行毛主席著作，現在已迅速增長到四十多個國家。

現在已有遍及五大洲、五十一個國家和地區的進步人士，都來信要求得到毛主席的有關著作。為了滿足國外讀者的迫切需要，北京圖書館去年就寄出「毛澤東選集」和毛主席著作單行本，有十三種文字的版本，共計一百二十三種，數量比前年增加了四倍。據不完全統計，現在已有越南、朝鮮、阿爾巴尼亞、日本、印度尼西亞、老撾、柬埔寨、巴基斯坦、緬甸、錫蘭、敘利亞、意大利、瑞士、希臘、丹麥、挪威、瑞典、古巴、新西蘭等國翻譯出版了毛主席的有關著作。

「毛澤東選集」和毛主席著作單行本，有十三種文字的版本，共一百二十三種。現在已有越南、朝鮮、阿爾巴尼亞、日本、印尼、老撾、柬埔寨、巴基斯坦、緬甸、敘利亞、意大利、瑞士、希臘、丹麥、挪威、瑞典、古巴、新西蘭等國翻譯出版了毛主席的著作。

世界上有許多人都把能夠得到一本毛主席著作看作最大幸福，許多人在如飢似渴地學習着毛主席的著作。即使在反動派的監獄裏，在白色恐怖下，有好多人仍在堅持學習毛主席著作。他們越學越熱愛新中國，越學越熱愛毛主席。日本亞非人民團結組織書記北澤政雄說：「毛主席是全世界所有被壓迫人民的偉大導師，要無時刻把他記在心上。」柬埔寨的一位學生說：「毛澤東主席是當代的傑出的革命導師。毛澤東領導中國人民解放整個中國的道路，成為全世界人民，特別是亞非拉人民為擺脫帝國主義和殖民主義而鬥爭的燈塔。毛澤東思想的光輝不僅照亮了全中國，而且照亮着全世界。」幾內亞的吟莫德說：「非洲人民都把毛主席當作自己的領袖。尊敬的毛澤東是世界上的英雄，是反對我們的敵人帝國主義和殖民主義，爭取自由與和平的戰士。」厄瓜多爾的印第安人聯合會書記霍西·阿洛斯說：「毛澤東同志是當代最偉大的馬克思主義者。他關於革命鬥爭的理論，特別是關於農民運動的理論，對於拉丁美洲的革命事業尤其具有重大意義。」意大利的馬里諾說：「毛澤東同志，您是各國人民友誼的支柱，您的馬克思列寧主義的領導，高高地舉起了馬克思列寧主義經典作家所指出的旗幟，無論階級敵人的還是什麼紅旗，是任何人也打不倒的。」

毛澤東思想對各國人民的革命鬥爭產生着巨大的影響。亞非拉美各國的革命人民，都把毛澤東思想當作革命的法寶，和戰勝敵人的最有力的武器。許多馬克思列寧主義的兄弟黨，也都在文章中談到毛澤東思想對當代革命鬥爭的巨大指導意義，號召本國人民認真學習毛主席著作。澳大利亞共產黨（馬克思列寧主義者）機關報「先鋒報」發表文章指出，「無論在什麼問題上，毛澤東都闡明並發展了馬克思列寧主義。在當代，在他身上集中了工人階級的精華的智慧。他同馬克思、恩格斯和列寧並列在一起而當之無愧。」

毛澤東思想的光輝正在普照全球。全世界人民熱烈歡迎毛澤東思想，人民日益廣泛地學習和運用毛澤東思想，革命覺悟日益提高，鬥爭不斷取得勝利。世界革命的前途是無限光明。這是當前國際形勢大好的一個重要標誌。

新人新事

從泥水匠到工程師

——記建設廣州「新愛羣」大廈的技術主任向蘇

鍾新

廣州的十八層樓「新愛羣」大廈，已經聳立在珠江河畔。它是廣州工人和技術人員自力更生，奮發圖強的產物。其中，建設大廈的技術主任向蘇，原來就是個出身貧苦的泥水匠，他當過乞兒，還嘗過包身工的痛苦，受盡折磨。

向蘇七歲那年，母親受貧困折磨餓死，當雇工的父親勞累了大半世，雙目失明。向蘇父子兩人終日穿村過鎮，沿門求乞。在向蘇十一歲的時候，可憐的父親又被火燒死了。從此向蘇成了孤兒。他含着兩眼淚水，離鄉別井，跟人從清遠來到廣州。一九三五年春天，十三歲的向蘇被人介紹到螺崗一個工地，開始苦役般的泥水學徒生活。向蘇每天天未亮就爬起來，挑磚、挑水做飯。做好飯讓人家吃飽後，才輪到自己吃剩飯殘羹；幹完活後就要到工地篩沙、拌漿、提灰斗和拋磚，還得彎着身子推着一塊比自己還要重的麻石磨階磚。晚上，沒有住處，便獨個兒躺在工地上。

當時，向蘇希望快些學到一些技術，可是沒有人教，只好邊做邊偷看師傅手藝，有時還偷偷地用碎磚學砌牆。如果被工頭知道，就會被辭退。向蘇在血淚裏苦幹了五年，吃了「千家飯」，總算被人承認是個泥水匠了。然而在舊社會，向蘇縱然有一身手藝，依然是兩餐難飽。解放以後，這位在舊社會備受辛酸的泥水匠，才同千百萬勞動人民一樣，受到人民政府的親切關懷，在各方面有利的條件下成長起來，終於成為一個工程師。

新愛羣大廈落成後，向蘇站在十八層大樓的瞭望台上極目四望，心胸舒暢。有人不禁向這位負責整個大廈施工工作的工程師提出了這樣的問題：「在你接受領導『新愛羣』施工的重擔時，你是怎樣想的呢？」向蘇說：「那有什麼好想的，黨和人民交這副重擔給我，是對我的信任，我就挑起來啦！」又說：「十多層的建築，也沒有什麼了不起，外國人能辦到的東西，我們也一定能辦到！」向蘇和其他工人兄弟一道，勝利地把十八層大廈建成了。

向蘇在領導施工過程中，還提出了一些施工中的合理化建議。這些建議被採納以後，不但完全保證了質量，而且大大提高了工效，使施工進度顯著加快。有些住在舊愛羣大廈的外國人，過去曾經懷疑他們能不能把新愛羣建起來，現在都讚歎說：「真了不起，眨下眼又一層。」專家檢驗，認為「可以打滿分」。

對於過去只建造過六層樓的建築工人來說，建造新愛羣大廈的工程中，也實在有不少困難。但是，向蘇從來沒有在困難面前低過頭。他有兩個「法寶」：一是向毛主席著作請教；一是依靠羣眾，同羣衆商量。從去年九月以來的幾個月緊張施工中，向蘇一直同工人在一起，不管白天黑夜，什麼時候，什麼地方有困難，就可以在什麼地方見到他。向蘇說得好：「用毛澤東思想武裝起來的工人階級，什麼困難都可以克服，什麼奇迹都可以創造！」

聾啞人雖殘而不廢

在新社會積極培育下，很多聾啞人已成為有覺悟、有文化的勞動者。他們學識各種專門技術，如美術、木工、金工等，有些還被評為先進生產工作者……

上海聾啞青年技術學校校長　劉佩琪

「親愛的校長，我來天津工作已經一個多月了，當我看到自己設計的花樣印成一疋疋鮮艷的花布時，心裏有說不出的高興。我一定繼續努力，爭取做出更好的成績向您彙報。」

「親愛的校長，我已被評為先進工作者，最近還出席了河南省信陽市先進工作者代表大會，特向您和老師們報喜。」

我的學生們走上工作崗位以後，經常寄來這樣熱情洋溢的信件，令人歡欣。這些聾啞青年要不是生長在社會主義祖國，怎麼能有如此美好的前途呢？

舊社會，聾啞人飽受歧視和侮辱，有些甚至失掉家庭的溫暖。那時全國也有幾所聾啞學校，但學費貴得令人吃驚，能上學的很多是有錢人的子女，至於勞動人民的孩子，身體健全的都被關在學校大門外面，何況這些不幸殘疾的孩子。

解放後，共產黨和毛主席的陽光也照耀着聾啞孩子，給他們帶來了光明的前途。上海解放初期創辦了四所聾啞學校，一九五六年又創辦了我們這所聾啞青年技術學校。

聾啞青年技術學校在解放前是盲聾啞兒童福利學院，可是它從一九四七年成立起到一九四九年上海解放前夕，只掛名領取救濟物資，沒有招收過一名學生。解放後，人民政府接管了這所學校，成立了上海第一所公立的聾啞小學，一九五六年又擴建為聾啞青年技術學校。

這所技術學校的目的是把聾啞青年培養成有社會主義覺悟、有文化的勞動者。因此學生除了學習一般文化課程外，還分別學習美術、木工、金工三項專門技術。美術科的學生學習棉布、絲綢、被單、毛巾、手帕等花樣和印染圖案的設計；木工科學生學習製作傢具和機器木模；金工科學生學習機[illegible]

[illegible]的傷害症，又使他喪失說話的能力，加上在家[illegible]。王光誼剛到上海聾啞青年技術學校時，心裏十分高興，但因遠離親人，生活不習慣，加上不懂手語，學習上也有一定困難。教師們發現這種情況後，多方面鼓勵他，照顧他。上課時用手語和口語相結合，課後還給他講一遍（王光誼右耳尚有聽覺），有些教師則用筆談同他講解，使他終於跟上學習進度。在生活上，教師和同學也處處關心他，使他感到學校的溫暖。

在技術課的教學上，教師們努力做到與生產實際相結合。碰到一些難以解決的問題時，教師們就帶學生走出校門到工廠參觀訪問，向工人師傅請教。有時還和工廠有關部門一起分析學生作品，聽取廠方意見，改進教學。美術科的教師還把學生設計的幾十幅習作拿到郊區農村，徵求農民意見，使學生逐步樹立為工農兵、為消費者服務的思想，糾正了設計中的盲目性。

我們的學生解放前大都有一段悲慘的童年生活，很多人是因患病無力醫治，造成殘疾，有的還跟隨父母上街討飯。今天他們都能免費地上學，家庭經濟困難的還能享受人民助學金，怎能不熱愛新社會呢？因此他們努力學習，積極向上，要為國的社會主義建設事業作出貢獻。不少學生每天提早上班，做好工場準備工作；推遲下班，打掃工場，整理工具。逢有許多同學常常利用星期天，到工廠和有關部門參觀訪問，或到公園寫生。美術科學生走在街上，時常注意櫥窗的商店櫥窗的新穎品，把自己滿意的花樣記下來，作為學習上的參考。學生們就是這樣認真地吸取點滴可以學習的東西，充實自己。在學校裏設有美術室和木工室，分別陳列美術科學生設計的各種花樣圖案和木工科學生製作的成套傢具、木製玩具和機器木模等。誰能想到這些都是聾啞學生的學習成績呢？

幾年來在我們學校畢業的三百多名學生，已分別在上海、北京、廣東、河南、甘肅等十三個省市工作，有的進了印染廠，有的在機器廠，也有的當了聾啞學校的教師。美術科的女學生[illegible]，學校把她送入北京中央工藝美術學院當研究生，進一步深造。學生們在工作崗位上作出了成績，不少人被評為六好職工、先進生產者等。在上海美術電影製片廠工作的謝洪寶，曾在木偶片組工作。同伴們關心他，幫助他，使他在短期內就掌握了木偶設計的特點，創造性地製作了許多木偶，而且改進製作方法，提高生產效率。一九六六年，謝洪寶被評為先進生產者，出席了上海市文教群英會。去年謝洪寶獨立設計的木偶片「半夜雞叫」和動畫片「李科長巧斷狀事記」等影片，在各地放映後，都受到觀眾的好評。

千山嶺上的鴻雁

遼寧省有一百多名優秀的鄉村郵遞員最近受表揚

遼寧省有一百多名優秀的鄉村郵遞員最近受到了表揚。這批郵遞員不怕苦累，數年如一日地在農業生產第一線，把大批報刊、信件及時送到農民手裏，深受廣大農民熱愛，稱他們是「鐵腳板」、「小郵局」、「及時雨」。

被羣衆稱為「千山嶺上的鴻雁」的郵遞員侯興德，負責一條最困難的郵路工作。他每天要翻過兩座大山，涉過二十多處大小河流，四個山頭。九年來，他行程十萬零四千公里，為山區羣衆送了一百二十多萬件報刊和信件，代收郵包匯款一千二百多次，沒有發生過一次差錯。

新郵

第一橫排至第三橫排前二枚為阿爾巴尼亞最近發行的獸類郵票，面值十、二十、三十、三十五、四十、五十、五十五及六十分，圖案有牛、馬、豬、羊、貓、狗等，每枚郵票均以不同顏色的方框。第三橫排後二枚至第四橫排為不丹最近發行的野生動物郵票，圖案包括虎、豹、狼、山羊及野牛等等。第五橫排首三枚為中非發行的風景郵票。最近一枚為敘利亞發行的「航空」郵票。

我國最近發行的服務行業婦女郵票

鳳鳴

我國「服務行業中的婦女」特種郵票，已於本月十日發行，全套十枚，面值均為八分，多色印刷。志號編號「特七五」，枚號編號四三五至四四四，表示我國已發行了四百四十四枚特種郵票。

第一枚票刷紅、黃、綠色，圖案上方繪着一幅婦女服務大軍，包括婦女戰士、各工作人員，均手持毛主席著作，表示大軍突出政治，一面工作，一面學習。

第二枚票刷紅、黃、綠、藍色，圖案是一個火車女服務員扶老太太登火車。

第三枚票刷紅、黃、綠色，圖案是農村婦女衛生員，畫面可以見到衛生員在田野間工作。

第四枚票刷紅、黃、綠、灰色，圖案是幼兒園保育員，在教養員四周有一羣活潑可愛的孩子。

第五枚票刷橙、藍、綠色，圖案是清潔員。

第六枚票刷深藍、紅、白色，圖案是女理髮員，畫面可以見到女理髮員一手持梳，一手持剪在工作。

第七枚票刷紫、藍、黃色，圖案是公共汽車女售票員，背景為公共汽車總站。

第八枚票刷紅、黃、綠色，圖案是山區女售貨員，她們正挑着貨物上山。

第九枚票刷淺藍、黃、紅色，圖案是飲食業服務員，畫面可見女服務員穿着雪白的制服在餐廳服務。

第十枚票刷深綠、淺棕及紅色，圖案為女郵政投遞員，她正騎着單車向農村送遞書報。

世界郵訊

士奘

列支敦士登 於四月二十八日發行該國郵政成立二十周年紀念自然風景郵票四枚，面值十、二十、三十五及一法郎半，同日發行王子婚禮紀念票一枚，面值一法郎。

波蘭 於五月間發行世界杯足球大賽郵票一套八枚，面值十、六十、九十、一點四、一點五、二點五、四點五、六點五、七點一[illegible]。

朝鮮 於去年十二月十日發行淡水魚類郵票八枚，面值二、四、[illegible]、十及四十分。十二月十五日發行名貴郵票六枚，其中十分四枚，二十分、四十分各一枚。一月三十日發行歌唱鳥類郵票五枚，面值二、十、十二、十六、四十分。同日發行其他鳥類郵票一套四枚，面值二、十、十六及四十分。

集郵

敍利亞 於三月八日發行三八革命三周年紀念郵票，面值十二分半、十七分半及五十分。圖案為敍利亞地圖和小衛星[illegible]。

[illegible]及人民選舉，二月十八日發行阿剌伯第三屆貿易博覽會紀念郵票二枚，面值二十五分及六十分。

賽普勒斯 於三月二日發行鳥類郵票四枚，面值五十五、一百五十、[illegible]。

阿聯埃及 於三月二十五日發行國際[illegible]紀念郵票一枚，面值十米厘，印數二百萬。

越南 於一月六日[illegible]

葡萄牙 於三月間發行[illegible]郵票六枚，面值二十、三十、一、一點八、三點五[illegible]。

摩納哥 於四月四日發行[illegible]郵票[illegible]，面值二十、[illegible]、七十五[illegible]法郎。

新聯像個大家庭

獅子林圖卷

戲曲葉子

璧白

元明戲曲葉子，刻於明萬曆間，有藍墨印本。每葉採取雜劇院部中之片段，詩詞歌曲之警句，按其故事情節，適合座上賓客之情況，即須飲酒。或主或賓，酷與葉子上所載吻合，飲酒亦有多寡。或云此即唐代「葉子格」之遺風。葉子之上，詞句之下，附以繪畫，益增興趣，元明而還，清代亦曾繼起，雕繪精工，在藝術品中，佔一重要位置。

元明戲曲葉子所采，如西廂記、琵琶記、拜月亭、荊釵記等，尚有傳本；而寓衣記、青瑣記、覓蓮記、遇仙記、妝盒記、洛陽記等傳奇，原書久已失傳，賴此葉子，得以保留片段佚曲，對於曲學貢獻，殊有裨益。

藝林

廷龍

何絳及其不去廬集

丁煥

三四十年前，偶過廣州西關萃古堂，見有明遺民順德何絳「不去廬集」，鈔本，有乾隆中蘇珥序，則何絳曾孫萬里重輯刻，詫爲鄉先輩遺書罕傳本，惜多殘缺，在修補裝訂中，詢知爲余散木先生物，大喜，旋乞假歸，錄副一部藏之。

關晤同學友何君覺夫談及，復從其鄉中覓出家藏較完之本相贈，校補成帙，凡文二卷，詩十一卷，詩餘一卷，共十四卷；仍未具備，如卷七前缺五律數首，卷十末缺集古詩六首，卷十三七絕、卷十四詩餘末尾缺佚未完。爰從「粵東詩海」得五律一首，「廣東文獻・何徵君集」得「朝雲墓」詩六首，「法性唱和集」得七絕一首，復從岑徵「選選樓集」得跋一首，皆余、何兩本無之，同人有來假抄者，今存廣州中山圖書館、香港中山圖書館者是也。

道光「廣東通志・藝文略」著錄「不去廬稿」，注「存」字，無卷數，蓋其孫寄亭（濱）雍正間輯刻本，僅五十餘篇（見胡方撰「何高士墓誌銘」），未分卷也。蘇珥撰「不去廬集序」云：「乾隆戊寅春，偶劫於火，曾孫萬里愴甚，欲爲重鐫，又復從其族人耆老，及四方知識得先生各體詩文並入集內，較前倍完備，又以示余，使題片語」云。知何絳歿後三十餘年其集始刊於版，僅四五十年，又復燬失，迨乾隆中增輯重刊，亦不過數十年，通志局採訪遺書，似尚未見乾隆本，文人一生心血，欲爲之流傳，若是其難也。今又閱百年，故家流傳絕少，余頻年喜訪鄉先哲遺著，又屢詢之覺夫及其鄉人，欲再覓一本，以補殘缺，竟不可得，而覺夫又訪得胡方撰「有明高士何不偕先生墓誌銘」，以拓本寄贈，爲「鴻橫堂集」所未收，附抄於後，稍慰私願，殆是本爲流傳者較完善之本歟。

何絳字孟門，號不偕，順德羊額鄉人。好讀書，淹通羣籍，及甲申之變，慨然撫摩劍鈴之毒，頓得一心運用之妙。丙戌丁亥間，聞長江璧純疾趨金陵，甫至而海師遞以謀泄，乃潮江楚轉遊徐豫而還。永曆十二年戊戌，與同里陳恭尹爲澳門之遊，復同渡銅鼓洋訪遺諸臣於海外。復與恭尹北遊，西濟湘沅，不得抱，乃東浮揚子江，北觀於黃河、太行，恭尹以爲此之倦遊，目擊而色與，暨勵而南應云。後頤往來吳越，與徐俟齋（枋）交，暨訪之閩上，有三詩贈之。又走齊魯，抵燕趙，快快，無機會，周覽山川形勢，搜防人物而已。又有「四出梅關」詩以寄慨，云「山川滿目皆偏慍，天下何人是丈夫」，其感慨深矣。絳高志大略，與其文馬文淵其爲人，倜枕函中字爲一帙，以行蹤比北地洛牧時也，而自號所居曰北田，蓋。永曆十六年壬寅至戊中間，恭尹隱居於絳家中，凡六七年，與恭尹、陶璜、梁毓、及兄衡稱北田五子，或以恭尹冠五子首者非也。絳有「贈陳元孝新翁」云：「何能畢志願，聊得賦閒居。舊業龍山居，春來好荷鋤。」蓋恭尹爲邦彥子，以覆巢累卵與世周旋，時有規諷，其志高矣。南昌彭士望、寧都魏禮及子士徵至粵，深敬其爲人，與五子爲昆弟交，士望贈北田五子序，謂「不偕英爽慷慨有大志，其人沉鷙剛苦能任難事，嘗游南北及燕楚，皆爲支人扶持患難，而已一無所與。然諾不苟，邇近之實以爲質的，曰此吾黨之金湯也。」詩宗張曲江、王右丞、韋蘇州，所作談逸幽遠，見人談忠節事，則義形於色，或出言則四座解頤，可知其爲人矣。清康熙五十一年壬辰卒，年八十六。

「不去廬集」中有「出都諸八章」云：「黠馬射狐，狐入地呼；天高不聞，老狐別離。」「走兔不死，得見天子。」「飛鳥一舉，壯士如蟹。」「熱蒙熱獨，[illegible]無雀鼠，雀鼠之無，實獻天子。」「車聲未已，一耳十里，官人之婢。」「斷竹斷木，不避民屋。」「刺而，云是官僕。」「易水漫漫，泳猶未津；抽矣荊卿，一去不返。」「下上高原，昭君之村，九原可作，庶幾滿溪。」「一抽動殃民，身死爲禍七分。」「狐影射胡由報君。」寫清初滿人之生活狀況，及其感慨也。「過江寧」詩云：「生無諧俗眼，雖住在山水。江淮與河漢，沙塵非今始。暮春瑯琊，金陵皆來五千里。我陪京，灑城高百雉。行騎疲驢，落日過都市。父老爲我言，未語先雙涕。六街址尚存，高宮闕不藩，中秦似秋風起。獨有台平似砥。千年不復改，異雅流，想奏始皇，金埋五氣死。說天道本好還，二世亦已耳。」寫明故宮之遺風殘破之狀也。「送梁藥亭赴春州修志」二首之二云：「舉世誰能學，斯人懷史才，蕭孤不可作，知我尚逃哉。文獻徵殷夏，微詞多定哀。雖云一邑地，知費幾排徊。」據朱士嘉「中國地方志綜錄」，有「陽春縣志」康熙二十六年，[illegible]

[illegible]「簿書餘，新志已在笈。」令讀何絳詩，知出於梁佩蘭手筆。

「江門會葬家新生」[illegible]云：「間關歷盡見冰蘗，誓死疆場敢告勞，[illegible]此去崖門應未遠，淒風雞鳴夜聞濤。」足補陳伯陶「勝朝粵東遺民錄」所未及。「哀明死事都督翀溟羽公三首」云：[illegible]宇鑿聲帶血呼。」集中又有「羽公純詩序」云：「當永曆庚寅春，清[illegible]令去，攜甲鑑死家遺男女悉爲所俘。嗚呼！公死得其正矣。」屈大均「翁山文外」六有「明死事都督同知羽公墓碑」云：「公諱鳳麒，字沖溟，初名騰龍，其先回紇人也。」羽公既死於庚寅，而「皇明四朝成仁錄」九以爲死於丙戌，誤列於「廣州死難諸臣傳」中，又作羽騰龍。「雜說死事文，是誤爲二人，並誤其名爲鳳期，乃初稿也。」

余讀「不去廬集」，尚有一事足述者：則集中與釋子唱酬往還凡五十餘人，若澹歸、心月、敏言，光孝寺僧也，見「法性唱和詩集」；跡刪、湛慈、患、契如、玄捷，鼎湖慶雲寺僧也，見「鼎湖山志」；十影、光半、[illegible]

獅子林圖卷的作者

杏生

書畫的鑒辨，很不容易，若不多見古人眞蹟，深識各家獨特的風格，那麼對於眞贗，實難判斷無誤。即以「獅子林圖卷」而論，明代的項元汴、董其昌、張丑等，都以爲是倪瓚所作，清代的「式古堂書畫彙考」、「石渠寶笈」等也都承其說，乾隆帝並在卷上，屢加題記，以讚美倪氏。但據清初顧復和吳其貞兩家的意見，卻認爲實是趙元所作。今天看來，顧、吳兩人的說法是正確的，項、董、張、卞諸人，雖然都稱爲一代鑒賞名家，卻都被倪瓚的三行題記蒙蔽住了。

獅子林在蘇州東城，至今尚存，爲蘇州著名的園林。原爲佛寺，創於元代至正二年，名菩提正宗寺，是僧維則的門人所建，以居其師的。因庭院中滿是假山，石形崢嶸如狻猊獅子，故有這個名稱。其時住持僧叫卓峯，以後繼是如海和尚。至正二十三年癸卯，如海請朱德潤畫「獅子林圖」，隔了十年，即明洪武六年癸丑，明年，又請徐賁（幼文）作圖冊。現在朱德潤的畫已不可得見，其餘兩件，都藏於清宮，著錄「石渠寶笈」，並有影印本行世。

此圖卷前有倪瓚題記三行云：「余與趙君善長，以意商權（應作榷）作獅子林圖，眞得荊關遺意，非王蒙輩所夢見也。如海因公宜寶之。癸丑十二月（一作「二月」）倪瓚記。」趙善長名元（一作原），別號丹林，山東人，寓居吳中，與倪氏爲知友，「雲林遺集」云：「善長妙於繪事，以荊關法爲瑞雲周君畫天香深處圖（倪氏亦曾作幽澗寒松圖以贈周氏）。」李日華「六研齋筆記」云：「趙善長山水排當，可謂行叔明。」由此可見趙氏的畫藝是很高的。大概趙元在作此圖草稿時，曾和倪氏商量位置和畫法，及畫成後甚爲精妙，故倪氏又寫上這題記，認爲其高古之趣，實勝過王蒙，因爲王蒙是當代最著名的畫家之一，亦倪氏素所佩服的摯友。但由於此圖沒有趙元的題款和印記，遂由於後世的聲名，趙氏遠不如倪瓚，所以後世卻都認爲此圖係倪瓚所作了。

董其昌「畫旨」云：「倪迂在勝國時，以詩畫名世，其自標置，不在黃公望、王叔明下，有云：我此畫深得荊關遺意，非王蒙輩所能夢見也」云云。張丑「清河書畫舫」一評此圖云：「倪元鎮師子林圖一卷：書法娟秀，畫語清腴，所畫柴門梵殿，長廊高閣，叢篁嘉樹，曲徑小山，以及老僧古佛，無不種種絕倫，止牆角一株柏，似屬眾筆，春秋責備賢者，予爲作此品題，正使瑜不掩瑕，方是廷爲眞相知耳。此卷題詠幾及百人，今皆佚去矣，其朱性甫手錄副本一帙，幸尚存云。」他們都以此圖爲倪氏所作。但後來顧復在「平生壯觀」卷十評此圖云：「獅子林紙短卷，倪雲林題於本身紙上（倪題略），舉世咸以爲林目之，再三諦觀，還是善長所作。或曰細竹則雲林筆也。」案顧氏曾見倪畫三十餘幀，及趙氏畫七幀之多，由於深識兩人的筆墨特點，所以能作出此正確的判斷，這是有科學根據的。

又吳其貞「書畫記」卷三評此圖云：「此圖脫去人口久矣，今藏丹陽張氏。予於壬辰（順治九年）秋十一月，偶過張氏借來一閱，蓋爲山門寺院竹木，而無山水。所有山石，皆是堆成者。畫法不能不飾，草草而成。墨氣淋漓，筆法蒼老，是善長本色畫，而無雲林一筆點綴在內。且倪趙兩家，法本迥絕，稱曰合作，蓋誤也。雲林題識云云（倪題略），據此題識，是讚美趙畫，未嘗言合作也。」案吳氏係著名的古董商人，精於鑒別，得見倪畫數十種，往往用文秀、秀潤、清潤等字樣來形容，而此圖筆墨淋漓，筆法蒼老，風格和倪氏大不相同，因確定爲趙氏的作品，並且又力斥兩人合作說之誤。還有倪題中有「非王蒙所夢見」一語，他認爲乃是用以讚美趙畫，並非譏王蒙，實屬灼見，切合情理。因爲倘若認此圖是倪氏所畫，那麼此題記就成爲他出言狂妄的鐵證，倪氏人稱高士，爲高一等人的說法，所謂君子可欺以其方，至於一般人，決不會如此的狹窄傲慢的。

由於顧復和吳其貞的鑒定，我們可以肯定「獅子林圖卷」實是趙元所作的，不必列在倪瓚名下了。

宋史記

溪秋

宋史繁蕪，治者苦之；明季祥符王損仲（惟儉），刪正宋史，成宋史記二百五十卷，[illegible]

擲漚錄

蘇東坡與陳季常

异之

東坡在黃州貶所四年，三次往岐亭見陳季常，季常七次來貶所見東坡，蓋相從百餘日（東坡「岐亭五首」詩敍）。此四年間東坡贈季常詩共十三首。據「岐亭五首」詩敍云：「其後數往見之，往必作詩，詩必以前韻」，「岐亭五首」皆用同韻，第三首有「三年已四至」句，第五首有「我行及初夏」句，知五首即歷年往岐亭相訪之作。所云「三年四至」，乃連初到黃時所留共家五日計之，末首則元豐七年移官汝州季常獨送至九江時作。這十三首詩可見二人交誼，這裏不擬多引。本文所要談的是東坡在黃州作豪放詞，由於與季常互相啟發，詳舉如下：

東坡「方山子傳」說：「季常少時慕朱家、郭解爲人，稍壯，折節讀書。晚乃遯於光黃間，不與世相聞，棄車馬徒步往來山中，環堵蕭然。」「戲作陳孟公詩一首」云：「陳季常自岐亭見訪，郡中及舊州諸豪，爭欲邀致之，」詩紹云：「長安富兒求一過，千金壽君君笑暗。汝家安得客孟公，從來只識陳驚座！」略見季常隱居岐亭時豪氣。二人少年皆豪士。此時東坡作「岐亭五首」之第三首，也有「西方正苦戰，誰補將帥缺？披圖見八陣，合散更主客。不須親戎行，坐論教君集。」用季常晚年兵法事，可見季常晚年豪氣不衰。

東坡作豪放詞始於密州，而大成於黃州，容另爲文述之。「東坡續集」卷五，有「與陳季常（書）」九首，其第七書有云：「近新闋甚多，篇篇皆奇。遲公來此，口以傳授。」又同卷「答陳季常（書）」三首，其第二云：「又惠新詞，句句警拔，詩人之雄，非小詞也。但豪放太過，恐造物者不容人……」說季常詞「豪放太過」，可見東坡黃州詞，以有此豪士互爲影響，更促成其豪放特色。

查東坡黃州詞贈最多的是太守徐君猷（大受），其次是知鄂州朱壽昌，及謫居黃州的張偓佺。但三人皆不以詞名，亦都無一詞傳世，其有詞與東坡相和者只季常一人。可惜季常詞今只傳「無愁可解」一首，這一詞前人往往誤以爲東坡之作，今亦因誤入「東坡樂府」而得存。其詞云：

無愁可解

（聞工部尚書作此詞「解愁」，洛陽劉几伯壽的）

光景百年，看便一世，生來不識愁味。問愁何處來？更開解箇甚底？萬事從來風過耳，何用不着心裏！你喚做展卻眉頭，便是達者，也則恐未。此理，本不通言，何曾道歡遊勝如名利？道即渾是錯，不道如何即是？這裏原無我與你，甚喚做物情之外？若須待醉了方開解時，問無酒，怎生醉？

[illegible]

這首詞的內容，是講道家哲學的虛無思想，遊於自然而託於不得已，就是說要順應自然，該怎樣就怎樣，不必以個人的願望去改變自然的安排。就是「莊子」所說「託不得已」。「何用不着心裏」是說本來就不留在心裏，何用你要它不留在心裏呢？有意要它不留在心裏，實際上卻是留了心了。「你喚做展卻眉頭便是達者，也則恐未」；達者從來不皺眉，又何用展呢？下片「此理，本不通言」以下是說：這個道理本來不是言語所能講得通；歡遊並不見得比名利強多少，因爲用心要歡遊，就被這個念頭綁束住了，如何能夠自在呢？說歡遊勝如名利原是錯了，存心不說，也未必就對；離勝於離的念頭完全忘卻，才算是眞達。「物情」是指對外物之情，對人而言，人的自性和自身是「內」，「物情」是自性以外的東西；其實，連人的自性自身本來都是沒有的，更甚麼叫做「物情之外」？末了說：若待醉了方能解愁，醉必要酒，是有待於外物，又不是眞達者了。這就是「莊子・逍遙遊」所提倡「無待」的說法。

東坡「臨江仙」詞序，稱季常在黃州「築室黃岡之北，號曰靜安居士」。詞有「龍丘新洞府，鉛鼎養丹沙」句，「岐亭五首」詩也記其好服食求長生，知季常晚年好老莊之學，這首「無愁可解」就是他這種思想的表白。東坡謫黃州，胸中欲以佛老自解脫，與季常正同其趣味，我說東坡黃州詞豪放其表而頹廢其裏，他與季常詞的思想內容，原是相互影響的。（中）

辨偽與作偽

慧風

按前人的說法，書畫的眞偽是有標準的，也是沒有標準的。屠隆「考槃餘事」云：「吳中近有高手，圖爲舊帖，以堅白竹紙作夾紗搨法，以草煙末香煙薰之，火氣逼脫本質，用香和糊，若古帖臭味，全無一毫新狀，入手多不能破其智巧，精采反能奪目。」照這樣說來，古帖本來是不容易作偽的，肉眼且不能識別。這似乎是說沒有標準了。但張應文「清秘藏」云：「眞古紙，其表故色，其裏必新，灑水浸紙，表裏俱透。眞古紙試以一角揭起，薄者即裂，厚者受糊既多，堅而不裂。偽古紙，薄者即裂，厚者受糊既多，堅而不斷。」然則肉眼雖不能辨，依靠科學分析，還是不能混充的。這又是說畢竟有標準了。但既然能辨紙與偽古紙之不同，又安知不能利用這種發現而更提高作偽的技巧呢？辨偽的方法總是與作偽的方法相伴隨的。

至於書畫的藝術價值，卻不一定能從眞偽上判斷。陳其元「庸閒齋筆記」云：「宋牧仲自謂精於鑒別，凡法書名畫，只須遠望，便能辨爲某人所作。余謂宋公閱書畫多，能辨識其氣韻耳。至其本之是否臨摹，恐未必即能審定也。昔東坡初未識秦少游，少游知其將過維揚，作坡筆語題壁於一山寺中，東坡果不能辨，及見孫莘老出少游詩詞數百篇讀之，乃歎曰：向書壁者豈此郎耶？夫以東坡當時且不能辨少游之書爲己書，則千百年後人乃能辨東坡之眞贗，以爲必無一誤，豈理也哉？」這是說臨摹仿別人的筆跡並不是什麼難事。蘇書也特別是容易摹仿的。張邦基「墨莊漫錄」云：「徐州有營妓馬盼者，甚慧麗，東坡守徐日甚喜之，盼能學公書，得其仿佛，公書黃樓賦未畢，盼竊效公書山川開合四字，公見之大笑，略爲潤色，不復易之。」周亮工「書影」云：「吳中陳徵君曰：東坡草書醉翁亭記，學懷素，當有石搨，余始疑其偽，後見灑鎔手筆記，言紹興方氏藏此眞跡，爲士人白麟摹寫贖本甚衆，往往得厚值。今予鄉鄒陽石搨在劉氏者，後有高拱跋，定是白麟臨本。」可知善於作偽的反不求其逼眞，白麟即是此種人。李日華「六研齋筆記」云：「成化中有上人白麟，專以伏壯之筆恣肆黃米三家偽迹，人以其縱恣自由，往往倒之，此所謂居之不疑而售欺者。[illegible]」

[illegible]

小說依託

北湖

宋人話本小說中人物，往往附會小詞，頗依託，亦有思致。而元明小說話本中，亦多有依託宋人之詞，以表見人物之性格與風趣，亦可以顯見當時詞壇之風格。

有託名忠臣義士者，如岳飛、文天祥等；有託名神仙鬼怪者，如呂洞賓、何仙姑等；而託名閨秀或妓女之作，尤爲廣泛。

[illegible]

畫論　通筆

雲煙・筆墨・樹木

俞劍華

雲煙變滅

明董其昌「畫旨」云：「米虎兒謂王維畫見之最多，皆如刻畫，不足學也，惟以雲山爲墨戲。此語似偏。然山水中當著意生雲，不可用粉染，當以墨漬出，令如氣蒸，冉冉欲墮，乃可稱生動之韻。」

既以畫家之妙，全在煙雲變滅中，何以又說米虎兒的雲山墨戲爲偏呢？山水畫有一定的發展過程，在大小李的青綠山水中，雲必用粉填。在及後水墨山水中，也還間用粉填。直到了二米的水墨畫中，始用墨渲淡出，令如氣蒸，冉冉欲墮，這是十分到畫的；從荊關李范到董巨，始漸變刻畫而爲風韻；到了二米才完全脫去刻畫，發揮水墨烘染之趣。所以米虎兒說王維畫但得一笑。時代進展，畫法也有進展，今之視昔，亦猶後之視今。有些畫是今不如古，有些畫是古不如今，二米之不能爲二李，亦猶二李之不能爲二米，時代不同，則風尚不同，畫法也因之而不同。是不能強加統一的。

墨筆有無

明董其昌「畫旨」云：「荊浩……語人曰：吳道子畫山水有筆而無墨，項容有墨而無筆。吾當采二子所長，成一家之體。……蓋有筆無墨者，見落筆蹊徑而少自然；有墨無筆者，去斧鑿痕而多變態。」古人云：「有筆有墨。」筆墨二字，人多不曉。畫豈有無筆墨者？但有輪廓而無皴法，即謂之無筆；有皴法而不分輕重向背明晦，即謂之無墨。古人云：「石分三面」，此語是筆亦是墨，可參之。

山水畫先有鉤勒後有皴擦，在吳道子、李思訓、王洽中唐時代，山水畫尚在第二階段，所以只有鉤勒沒有皴擦，是有筆無墨。到了項容、王洽中唐時代，山水畫已逐漸向水墨發展，也就是由鉤勒向皴擦發展，所以有墨無筆。到了荊浩的唐朝末年，才又把鉤勒皴擦合併發展，便成了有筆有墨了。畫上筆墨可分而不可分。無筆墨，墨無筆，都不能運轉，所以有筆必須有墨，有墨必須有筆。沒有無墨的筆，也沒有無筆的墨。但在運用的時候，有所偏重；在鉤勒的時候，注意用筆的轉折，或挺拔，或婉潤，或圓融，或柔和，這就是所謂用筆，所謂筆力也就是所謂有筆。在皴擦渲染的時候，注意用墨的渾淪，或潤澤，或濃潤，或厚重，這就是所謂用墨，所謂墨氣也就是所謂有墨。董氏所說第一層不知解，二則明白易曉。至於石分三面，蓋石必鉤輪廓，便是有筆；用皴擦分出頂、正、側三面，使有立體感，便是有墨。不但畫石畫山如此，就是畫樹亦然。畫樹幹便於用筆，畫樹葉則偏於用墨。有枝無葉，有葉無枝，亦可謂無筆，總而言之，筆墨二者交互爲用，合則雙美，離則俱傷。

樹之曲直

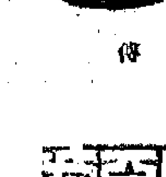
明董其昌「畫旨」云：「畫樹之竅，只在多曲，雖一枝一節，無有可直者。其向背俯仰，全於曲中取之。或曰：然則諸家不有直樹乎？曰：樹雖直而生枝發節處必不都直也。董北苑樹作勁挺之狀，特曲處簡耳。李營邱則千曲萬曲，無復直筆矣。」

若畫山樹，樹木又當直枝直幹。樹幹有曲有直，樹枝亦有曲有直，不能有曲無直，也不能有直無曲，有曲多直少，也有直多曲少。樹生於北方枯瘠乾燥之地者多曲，故荊關李范所畫樹木多曲。樹生於南方濕潤肥沃之地者多直，生於平原疏曠土地上之樹多直。樹之種類不同，而曲直也有異，松柏多曲，楊杉多直。樹既有曲直，畫也必須有曲直，以強調一種，未免片面。董氏過於強調曲，幾乎有曲無直，但在畫山樹峰之中，又必須直枝直幹，可見完全曲樹是行不通的。

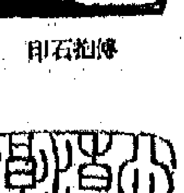
現代四家篆刻

中國書法展覽，正在大會堂八樓舉行。除展出書法作品外，尚有篆刻作品，本刊特選印傅抱石、唐醉石、祈可櫃、陳巨來四家篆刻各兩方，以饗讀者。（編者白）

傅抱石刻



傅



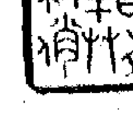
傅抱石印

唐醉石刻

陶令不知何處去

心潮逐浪高

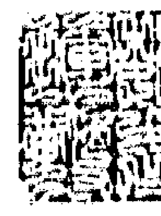
祈可櫃刻



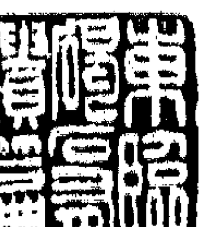
猶有花枝俏

俏也不爭春

陳巨來刻



魏武揮鞭



東臨碣石有遺篇